

# PRIMERA PLANA

Ⓢ AÑO VIII • Nº 403 • BUENOS AIRES, OCTUBRE 20, 1970 • \$ 2 • m\$ n 200

**¿QUIEN  
MANDA  
AHORA?**



george

De Europa y con primicias.

AVENIDA ALVEAR 1870 - TEL. 41-8818 - BUENOS AIRES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas





DIRECTOR-EDITOR  
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

DIRECTOR  
ALBERTO J. GABRIELLI

Director Ejecutivo  
RAMIRO DE CASABELLAS

Jefe de la Redacción  
OSIRIS TROIANI

Prosecretarios de Redacción: Julio Ardiles Gray, Julio Landívar, Jorge Llistosella, Félix Samolovich.  
Jefes de Sección: Fanor Díaz, Roberto García, Bernardo Guillén, Mario Trejo.

Redacción: Jorge Abásolo, Emilio Abrás, Rosario Añafos, Rodolfo Arzaga, Ilda Barbot, Eduardo Belgrano Rawson, Enrique Bugatti, Eduardo Eggers, Manrique Fernández Moreno, Alberto Laya, Juan Pablo López, Enrique Mara, Eduardo Molina y Vidía, Ramón Ramírez, Juan José Rossi, Norberto J. Soares, Benjamín Venegas, María Victoria Walsh, Andrés Zavala. Servicios exclusivos de Competencia, revista quincenal de economía y negocios.

Columnistas: Stewart Alsop, Art Buchwald, Ramiro de Casbellas, Milton Friedman, Eduardo Guidino Kieffer, Alberto Laya, Walter Lippmann, Jorge Llistosella, Paul Samuelson, Osiris Troiani, Carlos Villar Araujo, Henry C. Wallich.

Ilustradores: Flax, Kalondi.

Corresponsales en el interior: Edgardo Patrone (Rosario), Jorge Needer (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julio López (La Plata), Ambrosio García Lax (Mendoza), Carlos H. Parodi (Santa Fe-Paraná), Sixto Vázquez (Jujuy), Alejandro Laría (Rio Negro-Neuquén), Fernando Mendosa (viáticos). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

Corresponsales en el exterior: Armando R. Puente (Madrid), César Fernández Moreno (París), Kurt Döng (Berlín Occidental), Alberto Giovannini (Roma), Juan Carlos Argente (Londres), Carlos María Padilla (Nueva York), Tiliu Sergio Gräslund (Estocolmo), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Bernard Krisher (Tokio), Fernando Ainsa (Montevideo), Carlos Alberto Lima (Rio de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Ted Córdova Claire (La Paz), Francisco Ygartua (Lima), Humberto Malmarich (Caracas), José Pichel (México).

Servicios exclusivos de L'Expansion y Entreprise (Francia), Newsweek (Estados Unidos), Vita (Italia), y Agencia de Carlos Novosti (URSS).

Jefe de Arte: Carlos Montanari.

Diagramadores: José María Abelleira, Daniel Crosa. Fotografía: Jaime González Cocchi (jefe), Ricardo Chame, Mario A. Iglesias, Ramón Miniño; The Associated Press, United Press Internacional, Agencia Afa, Interpresa. Corrección: Dardo Batuecas (jefe), Héctor Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz. Archivo: Oscar Belajch, Doris Knop, Luis María Maiz, Juan José Passio, Elvio Ubertone.

Traducciones: Patricia Béz.

#### EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Administrador General:  
RENATO DALLE NOGARE

Director Comercial: JORGE QUERCIA.

Gerente de Publicidad: Gregorio H. Lamuedra. Adscriptos: Rodolfo H. Sabatini, Walter Vicente, Carlos Descotte. Secretaria: Beatriz Duarte de Rosas. Tráfico: Oscar S. Riederer, Jorge E. Castanzaro.

Gerente de Promoción y Circulación: Juan Carlos Tor. Gerente de Técnica Gráfica: Armando Mangieri.

## PRIMERA PLANA

#### APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 100.000). Perifoneo: Pisos 15, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 33-8576/799, 34-8018/10. Telegramas: Pripa Baires. Telex: 012-1999. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa, Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores - Capital Federal: Rubbo S.C.A., Corry 422 Interior y Exterior: SADYE S. R.L., Corry 555. Impreso en talleres gráficos Roto-Arg. S.A.I.C., Bolívar 1753, Buenos Aires. Precios: \$ 2 (m\$N. 200). Número atrasado, \$ 2.50 (m\$N. 250). En Uruguay, \$ 120 en febrero y marzo. Suscripciones: Argentina, \$ 105 (m\$N. 10.500) por año; exterior, vía ordinaria, 30 dólares. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 1.065.384.

AFILIADA AL IVC

# PRIMERA PLANA

AÑO VII • Nº 403 • BUENOS AIRES, OCTUBRE 20, 1970

## CARTA AL LECTOR



El martes pasado, a la noche, las tres ideas de tapa que manejaba la Redacción de PRIMERA PLANA se diluyeron ante la renuncia del Ministro del Interior. Entonces, sólo cabía una historia: ¿Por qué se fue McLoughlin? Veinticuatro horas más tarde, la dimisión de Carlos Moyano Llerena pareció abrir un rumbo aún mayor en el Gabinete. En la tarde del miércoles y la mañana del jueves, una despiadada ola de rumores —que no perdonaba cargos ni investiduras— se abatía sobre la Argentina; pese a las manifestaciones del Comandante en Jefe del Ejército, muchos alarmistas creyeron oír ruido de sables.

Hacia el mediodía del jueves, aventada la crisis, fue necesario dejar de lado la carátula ya diseñada, que debía entrar en máquina un rato después. Era otra historia la que en ese momento saltaba por encima de los dos Ministros cesantes y las versiones y conjeturas anecdóticas. De algún modo, el Presidente Levingston empezaba a desembarazarse de aquellos colaboradores a quienes tuvo que aceptar, a mediados de junio, forzado por las circunstancias, cuando asumió el poder. Si se piensa que Interior y Economía son las dos carteras más importantes del Gabinete Nacional, no será difícil encargar la pregunta que corre de boca en boca desde el viernes y que recoge nuestra tapa: ¿Quién manda ahora? (Págs. 14/19.)

Hemos impreso el interrogante sobre una fotografía del Salón Blanco de la Casa de Gobierno, tal como es preparado cada vez que un Ministro, un Secretario de Estado, un Comandante militar o un Presidente de la Nación prestan juramento.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

## INDICE

ARTES Y ESPECTACULOS 54 • CALENDARIO 6 • CASOS ARGENTINOS 12 • CIENCIA Y TECNICA 30 • DEPORTES 72 • ECONOMIA Y NEGOCIOS 24 • EXTRAVAGARIO 42 • INFORME ESPECIAL 76 • LIBROS Y AUTORES 44 • LO QUE EL VIENTO SE LLEVO 10 • MEDIOS 50 • EL MUNDO 62 • EL PAIS 14 • PERISCOPIO 11 • SEÑORAS Y SEÑORES 82 • VIDA MODERNA 34.

Muy pobre la nota. La sola lectura de otras informaciones periodísticas al respecto, aparecidas durante los últimos trece años, invalidan el tenor de la misma.

Arturo E. Bernaldo de Quirós  
Director  
Dirección de cementerios  
Capital Federal

## CEMENTERIOS

Gran desilusión han provocado en mí espíritu las notas que bajo el título "El precio de la muerte" y "Un trabajo igual a otro" se publican en PRIMERA PLANA [Nº 400]. Con mucho gusto me presté a la entrevista que oportunamente se recabara ante el Departamento de Prensa y Difusión de la Comuna. Estimé que la circunstancia posibilitaba llevar a la población conocimientos sobre un tema de profunda importancia social y de gobierno y en tal sentido, con la respetuosa consideración que el mismo impone, hice reflexiones sobre el particular, principalmente en lo que concierne a funciones y responsabilidades del poder administrativo del Municipio a través de la Dirección de Cementerios. Lamentablemente lo expuesto ante el periodista que me entrevistara no fue interpretado; primero y fundamentalmente, en lo que concierne al respecto con que debe tratarse el tema.

No cabe y no puedo admitir que la permanencia en un cargo "que tanto me honra" como lo señalara, se preste a interpretaciones equívocas, no sólo en detrimento de la razón de capacidad del suscripto, que puede ser la motivación determinante de su permanencia en el cargo, sino la de los Insidentes que admitieron, no solamente una filosofía que enaltece al hombre a través del tratamiento de sus restos mortales, sino la correcta actuación de un funcionario competente con plena responsabilidad en el ejercicio de sus funciones. Es impropio y por tal inadmisibles atribuir al "miedo a la muja", por parte de alguien, la permanencia de un funcionario en su cargo.

Tampoco admito como asunto de interés para sus lectores la mera información estadística, a excepción de la que señala el mínimo presupuesto comunal dentro del mismo lo exigido del personal de la repartición; esto último, por inteligente racionalización de sus tareas. La expresión de que los cadáveres abandonados son una lacra no es lenguaje que puede usarse al referirse a valores imponderables como son los restos mortales, abandonados o no; y por último, si bien he emitido opinión sobre el porqué de las dispendiosas propinas a los cuidadores, no he hecho sino referencia al proceso, de tipo íntimo-reivindicativo, que las origina.

## GOBIERNO

Tengo que formularle una cordial protesta por un artículo de PRIMERA PLANA (Nº 400, página 15). Porque a mí no me "eliminó con pertinencia" ni me "heredó de la administración anterior" el señor Francisco Manrique; por el contrario, renuncié en forma inmediata a la caída de Onganía, insistí cuatro veces para que me aceptaran la renuncia enseguida, y logré que ello ocurriera antes que fuera designado Manrique; inclusive, me alejé físicamente del Ministerio antes que él jurara. Fui el único Secretario que lo hizo, porque creí que así debía hacerlo; y aunque respeto la actitud de mis colegas, creo que no merezco que en este aspecto se me coloque en la misma bolsa. Por cierto que esta protesta es "cordial", y en nada afecta mi invariable amistad y aprecio.

Santiago M. de Estrada  
Capital Federal

## ORGANOS

Al leer el artículo titulado "La música se va al Oeste", firmado por Rodolfo Arizaga [Periscopio, Nº 50] y a pesar de que soy enemigo de toda polémica, no puedo en este caso silenciar mi sorpresa sobre algunas afirmaciones contenidas en dicho artículo que revelan en el autor escasa información sobre la materia que trata. Puedo refutar la no muy acertada afirmación referente a los "pocos registros manuales de escasa variación timbrística" que tenía a su alcance J. S. Bach. En la actualidad, la moderna estética de los constructores de órganos se orienta al restregamiento del órgano barroco y la mejor prueba de esta tendencia reside precisamente en el órgano de San Juan. Por sobre toda discusión hago presente que, si el maestro Arizaga entiende por "el órgano más moderno del país" el último instrumento cronológicamente instalado, evidentemente está en lo cierto; pero si la palabra moderno se refiere al instrumento que tenga los recursos técnicos más avanzados, me permito invitar al autor del artículo a visitar el órgano de la Basílica del Santísimo Sacramento, del cual el suscripto es organista titular. Podrá así reconocer que su afirmación no es correcta cuando

dice "el órgano de San Juan es el más poderoso del país". Bastaría con decir que mientras el instrumento recientemente inaugurado por el profesor Luis Angel Machado tiene 3.565 tubos (el de Santo Domingo tiene solamente 1.680), el órgano del Santísimo Sacramento tiene 5.414 tubos.

Además cuando afirma que es "el único que presenta la curiosidad de poseer memoria electrónica", que en términos organísticos se llama combinaciones ajustables, hago presente que mientras el órgano de San Juan tiene 3 teclados, 44 registros y 5 posibilidades de registración diferentes (así dice Arizaga), el órgano del Santísimo Sacramento tiene 4 teclados, 74 registros y 48 posibilidades de registración diferentes. Todo comentario está de más.

Maestro Hermes Forti  
Profesor Ordinario de la U. C. A.  
Profesor de las Universidades  
de La Plata y Buenos Aires  
Capital Federal

— El lector Forti tiene razón, aunque no aclara si el órgano del Santísimo Sacramento, que data de 1912, fue equipado de combinaciones ajustables cuando la firma Tamburini lo perfeccionó en 1955. De todos modos, la opinión del redactor se debe a un acto involuntario; tal vez porque el órgano de esa Basílica no participa regularmente de la actividad musical de Buenos Aires y se limita, por lo general, a enfatizar espasmos de copete.

## MEDIO ORIENTE

El tercer párrafo de "La masacre palestina" [Nº 400], sin lugar a dudas está "encajado" y desligado del análisis que venía efectuando. Respecto de si el término soberanía figura o no dentro del Diccionario hebreo, me parece que lo más lógico es que fuese a la fuente —siendo ésta tan accesible y barata— y no dejarse llevar por pareceres. Si el periodista considera que la intromisión en otro país es violar la soberanía, entonces Nixon, Kossygn, San Martín y Bolívar tampoco considerarían al término soberanía como justo. La soberanía es un término justo si con ello lo que se busca es la autodeterminación de los pueblos (de aquí que no estoy de acuerdo con Nixon ni con Kossygn); entonces cabe preguntarse si los guerrilleros ("impotentes e idealistas") no violan la soberanía de Israel; y en caso de que consideren a Israel como su propio territorio, si no violan la soberanía jordana.

Diana Siraत्मिक  
Efrain Konigsberg  
Capital Federal





# En verano Ud. puede perder imagen.

Cualquier visita puede sorprenderlo desprevenido.

Entonces su imagen se viene abajo.

Es que el clima no puede decidirlo Ud.

A menos que coloque un acondicionador de aire Siam.

Con Siam en su casa, siempre es primavera.

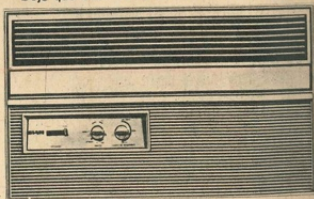
En cualquier época del año, Ud. respira aire purificado. Fresco.

Hay 5 modelos de acondicionadores Siam. Con tres velocidades, para enfriar más en menos tiempo.

Realmente compactos. Diseñados para armonizar con cualquier ambiente. Silenciosos.

Antes del verano coloque un Siam en su casa. Aproveche la financiación Siam.

Deje que Siam cuide su clima. Y su imagen.



**Anticípese al verano. Coloque un Acondicionador Siam.**

Personal especializado de Siam, realiza el balance térmico del ambiente a acondicionar y la instalación del aparato, sin cargo.

**Centros de Control:**

**Centro:** Florida 602 - Tel. 392-6011

**Belgrano:** Olazábal 2427 - Tel. 76-0347

**Avenida:** Cabildo 1751 - Tel. 73-3343

**Flores:** Rivadavia 7331 - Tel. 611-5958

**Liners:** Rivadavia 11350

**Merón:** Rivadavia 18166 - Tel. 629-6037

**Pampaya:** Av. Sáenz 831 - Tel. 91-6591

**Lomas de Zamora:** Bordo 89 - Tel. 243-6060

**Galería Laprida:** Local N° 34 - Laprida 165 al 175.

**San Fernando:** Constitución 182 - Tel. 744-5346

**San Martín:** Belgrano 50 - Tel. 755-2367

**Vienna López:** Av. Maipú 38 (Puente Saavedra)

Tel. 795-0470

**Quilmes:** Rivadavia 257 - Tel. 253-5120

**La Plata:** Diagonal 80 N° 701 - Tel. 4-5047

**San Miguel:** Avda. León Gallardo 1134

**Centro Móvil:** N° 1 Gral. Paz: Cruce rutas N° 197 y N° 9

**Siam**  
sabe interpretar  
su confort

# CALENDARIO

## CINE

EL CASAMIENTO DE BALZAMINOV — Un burócrata zarista quiere mejorar su condición social con una boda conveniente: la comedia de Ostrovski se convierte en un film costumbrista que mantiene el sabor tradicional (Cosmos 70).

MACUNAIMA — Donde mueren las palabras, para que aparezcan los milagros que convierten a un negro en blanco, y hacen crecer el humor surrealista al grado de delirio (Auditorio Kraft).

PASION — Para evitar la unilateralidad de un punto de vista, Bergman registra los comentarios de los actores sobre sus personajes. Nuevamente una isla es el marco para los problemas de la relación (Lorange).

WEEK-END — O de cómo la antropofagia no es privilegio de *Macunaima*: Godard desnuda la violencia y cubre la campaña francesa de cuadros dantescos. Detrás, la nostalgia por un mundo que murió (Lorca).

## TEATRO

EL AVION NEGRO, de Roberto Cossa, Germán Rozenmacher, Carlos Somigliana y Ricardo Talesnik — Un elenco sin fisuras con el mejor estilo de los antiguos saineteros narra lo que podría ocurrir en los diferentes estratos sociales si a Perón, un día, se le ocurriera volver (Regina, Santa Fe 1235).

LAS CRIADAS, de Jean Genet — No es un alegato en favor del servicio doméstico, como parecía cuando era representado por actrices. Más bien, un infernal juego de espejos con el cual se muestran las diferentes caras de la condición humana (SHA, Sarmiento 2255).

ELEGIDOS, de Terence McNally — Dos piezas cortas del joven autor texano, *Mediodía* y *El que sigue*, descubren los disparates a que puede conducir la alienación de una sociedad traumatizada por el sexo y la burocracia. En la primera, se recogen las mejores tradiciones del viejo vodevil. En la segunda, ciertos lugares comunes de la vanguardia verbal, un tanto envejecidos (Sala Planeta, Suipacha 927).

## PLASTICA

NUEVA FOTOGRAFIA USA — Tres di-

recciones de la tradición fotográfica estadounidense. Artistas que ven la realidad y pueden llegar a transformarla (Centro de Arte y Comunicación, Viamonte 452).

GROSSI (Cerámicas) — Piezas impregnadas de vocación escultórica. Aquellas de formas que, no obstante influencias evidentes, contiene felices hallazgos expresivos (El Erizo Incandescente, Esmeralda 771 hasta el 31).

AUDIVERT (Grabados) — Luminosas tallas dulces de un purista del espacio que nada tiene que ver con su homónimo (Pompeyo) (Rodrigo Carmona, Lavalle 375, hasta el 24 de octubre).

## DANZA

EXPODANZA 70 — Los más sensibles intérpretes argentinos, después de revolotear por el escenario del San Martín, coinciden con los responsables de Artes y Ciencias en la saludable inquietud de democratizar el arte (jueves 22, a las 22.15, en el Santa María del Buen Ayre, Montevideo 842).

ROMEO Y JULIETA — El ballet del San Martín, se apodera de la música de Sergei Prokofiev, grabada por la Orquesta del Teatro Bolshoi de Moscú, y rinde su talento a la exigente dirección de Oscar Araiz (Sala Martín Coronado, el sábado 24, a las 16).

SE HIZO CARNE — Regresó de Europa con un bagaje de interrogantes para dilucidar ante el público argentino. La música de Falla, la vanguardia *beat*, Beethoven y algunos temas inéditos, la ayudan a solucionar sus angustias acerca del hombre actual y su mundo agitado (miércoles y sábado a las 21.30, en la sala Casacuberta del San Martín, Corrientes 1530).

## MUSICA

MUSICA DEL RENACIMIENTO — El tercer escalón de un ciclo que propone el reencuentro con un pasado apasionante, confiado a los expertos del Conjunto Pro Música Barroca, conducido por Ramón Antonio Gallo (Auditorio Kraft, martes 20, a las 22.15).

AMIGOS DE LA MUSICA — Clausura su temporada anual con la presentación del Trio Deller, un trío inglés que se ufana

al transitar el repertorio isabelino y el período barroco. Sus grabaciones anticipaban su perfección (Coliseo, miércoles 21, a las 20).

OPERA DE CAMARA — Último capítulo de la breve temporada con un título rescatable del repertorio de Benjamen Britten: su ópera *The Rape of Lucretia*, conducida por Armando Krieger (Presidente Alvear, lunes 26).

## DISCOS

TILL EULENSPIEGEL, DANZA DE LOS SIETE VELOS Y MUERTE Y TRANSFIGURACION, de Richard Strauss — Una lujosa exhibición del mejor neorromanticismo decadente, confiada a la pericia de Herbert von Karajan y a la homogénea Filarmónica de Viena (Ace of Diamonds 8019/S-8019 estéreo).

OCHO MADRIGALES, de Don Carlo Gesualdo — La vida disipada del príncipe músico, llenó el siglo XVII italiano de otras licencias igualmente insólitas pero mucho más válidas: una textura musical que ahora se reconoce como una vanguardia alucinante y premonitoria (Vox, DL 900, mono).

## TELEVISION

Viernes 23. MISION IMPOSIBLE — Los disciplinados agentes rescatan al *Padre Dominguín*, cabecilla de un movimiento popular revolucionario, de las garras de otro grupo partidario del cambio (*El comandante*, Canal 13, a las 22.30).

Sábado 24. CINE DE SUPERACCION — Su primer film lo realizó en 1916, en plena era del cine mudo. Solamente, en 1931, cuando Jane Whale le confió el personaje imaginado por Mary Shelley, Boris Karloff accedió a la fama internacional. Frankenstein es el comienzo de una larga galería de monstruos que creó hasta su muerte hace dos años (Canal 11, a las 14, primera sección).  
LO QUE VENDRA — A muchos les interesa conocer qué ocurrirá con *La carta de las Naciones Unidas* al mediar el año dos mil (Canal 7, a las 15.30).  
CINE DE SUPERACCION — El comandante Jacques-Yves Cousteau no solamente es el inventor de una escafandra autónoma, sino un poeta que descubrió la magia de los corales y de los peces en los abismos submarinos (Canal 11, a las 17.30, tercera sección).

Domingo 25. CINE VERMOUTH ESPECIAL — *Entre bastidores* es un duelo entre dos monstruos sagrados: Katharine Hepburn y Ginger Roger. También, la exploración de los trasfondos de la vida teatral (Canal 7, a las 16.30).  
EL PRISIONERO — Después de adentrarse a un grupo para llevar adelante una huida riesgosa, el héroe resulta traicionado por sus iguales. Y todo por un equívoco: creer que es



# Aumentamos en 16% la potencia disponible

Potencia energética.  
Que es como decir mayor confort,  
amplio desarrollo.

A partir de ahora, los 250.000 kW  
del turbogenerador N° 9 entran en  
acción.

Acción suficiente para alimentar  
un millón de televisores,  
iluminar 850.000 hogares o proveer  
de energía a la industria metalúrgica  
del Gran Buenos Aires.

El costo del turbogenerador  
(uno de los dos más grandes de  
Suramérica) es sólo el 10% del  
volumen de inversiones que SEGBA  
realizará en el trienio 1970-1972.

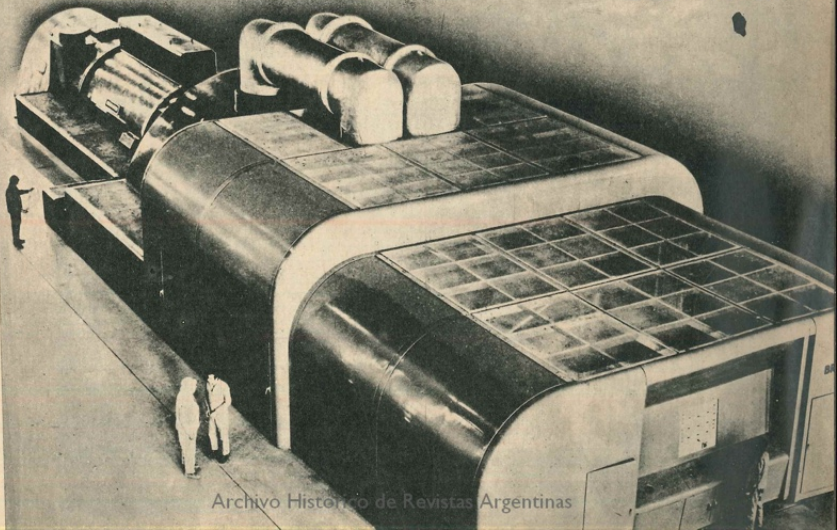
La participación de la industria  
argentina en la provisión de  
materiales fabricables en el país  
alcanzó el 85% durante el lapso  
1968-1970.

Así también contribuye SEGBA,  
sostenidamente, al desenvolvimiento  
nacional.

Poniendo en marcha 250.000  
más, SEGBA, sociedad anónima  
cuyo único accionista es el Estado,  
continúa ejecutando la política  
energética del Gobierno Nacional.



ENCARA EL FUTURO CON ENERGIA



sólo un raptor que los está probando (Canal 13, a las 24).

#### POETIC HALL

ESPANTAPAJAROS, de Oliverio Girondo — Actuados y cantados, los poemas de Girondo parecen escritos mañana. El mérito de Vega (director y actor) es el de acercarse a ellos con la irreverencia propia del verdadero amor (Del Centro, Sarmiento 1249).

#### POP Y ALEDAÑOS

RODOLFO ALCHOURRON — Son ocho arcipestres del ritmo, y eligieron para honrarlo al *beat free jazz*. Se llaman: Giacobbe, Remus, Baraj, Bergalli, Cutello, Tenreiro, López y Alchourron (*Sana y Clarificación*, miércoles 21, a las 22.15 en la Santa María del Buen Ayre, Montevideo 842).

NACHA CUEVARA, ALBERTO FAVERO, LES LUTHIERS Y RUDY CHERNICOFF — Ella opta por la acidez de la ironía, él la acompaña con piano y mímica. Ellos exhiben sus engendros, a los que llaman instrumentos, y con los cuales consiguen hacer música, y acompañarse. Y el último enseña a subir una escalera y termina enterneciendo al público con una balada (sábado 24, desde las 21.30, en La Cebolla, Bartolomé Mitre 1758).

TANIA CANTA Y CUENTA — Eligió el

cuplé para debutar con el público, y lo conquistó definitivamente al abordar el repertorio orillero. Ahora reconstruye sus periplos artísticos y se regodea al hablar de un tal *Discepolín*, que fue su compañero (jueves, viernes y sábado a las 22, en El Erizo Incandescente, Esmeralda 771).

#### LIBROS

LAS CUATRO VERDADES DE PAPILLON, por Georges Ménéger — Contrastando con el retrato que el propio Charrière hiciera de sí mismo, la historia de Ménéger demitifica al hombre pero no invalida al novelista (Goyanarte, 6 pesos).

EL DESORDEN Y LA LUZ, por Héctor Ciochini — Quinto libro de poemas de un universitario argentino capaz de levantar su propia voz sobre "la muerte de la Literatura" (Emecé, 4 pesos).

IMAGENES, IMAGENES . . . , por Roger Caillois — Son tres ensayos sobre lo fantástico, en los cuales el especialista francés transita de lo onírico a lo conjetural desechando la razón, apelando a la poesía (Sudamericana, 5,90 pesos).

LOVE STORY, por Erich Segal — Es una de las tantas historias de siempre, pero la narración que de ella hace Segal la transforma en algo singular, una tierna y conmovedora historia de amor (Emecé, 6,80 pesos).

MEGAFON, O LA GUERRA, por Leopoldo Marechal — Detrás de la pantalla ideológica que amenaza esta novela póstuma del autor vibra una lírica reflexión sobre la condición humana (Sudamericana, 11 pesos).

MOBY DICK, por Herman Melville — Inconquistable aún, a 25 años de su primera versión española, la Ballena Blanca del capitán Ahab sigue desafiando a sus nuevos adeptos (Fondo Nacional de las Artes - Sudamericana, 13 pesos).

MEMORIAS DE LAZARO, por Adonias Filho — Primera incursión del autor por el castellano, para contar, con maestría, una historia donde el incesto, el crimen y la violencia tienen la inocencia de la cotidianidad (Tiempo Nuevo, 9,90 pesos).

UNA MUERTE EN LA FAMILIA, por James Agee — Valiéndose únicamente de la poesía y la prosa, Agee (1909-1955) narra con delicada crueldad la muerte de un padre, el fin de una infancia (Sudamericana, 13 pesos).

LA OPORTUNIDAD DE AGUSTO MATRACA, por José Guimarães Rosa — A través de un terrateniente mujeriego, pedelador y dipsómano, el autor de *Gran Sertão: Veredas* revive a Job, y convierte a la religión en un asunto vital (Galerna, 3,80 pesos). ☉

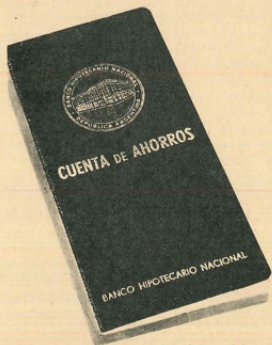


Viernes  
a las  
22 hs.  
por  
CANAL  
13





# dinero congelado



# o dinero activo?

VITALICE SU DINERO,  
AHORRE Y OBTENGA  
11% DE INTERES ANUAL  
CAPITALIZACION SEMESTRAL

**Cuentas especiales de ahorro  
BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**

Libre de impuestos. Sus depósitos en las Cuentas Especiales de Ahorro del Banco Hipotecario Nacional dinamizan al país, se invierten en la construcción de viviendas. Son fuente de trabajo y bienestar general.

Infórmese  
en casa central:  
Defensa 120 - Buenos Aires

Sucursales  
en todo el país.



# LO QUE EL VIENTO SE LLEVO



1934: Esas noches de verbena... 1970: Ni solo ni triste, en este mundo.  
(Tita Merello, Charlo, Cadícamo.)

“El tango está siendo atacado por aventuras de modernización, y se defiende de un ropaje que le cae como un disfraz, que le afecta el clásico, sencillo y valadero encanto que es su prosapia.” Fue una frase, la opinó un hombre; sin embargo, envuelta en todas las autenticidades, pudo pensarse que el tango mismo se definía. El caso era menos fantástico: DOMINGO ENRIQUE CADÍCAMO, 60, enarbolaba su posición. Tiene algunos derechos; letrista de unos doscientos tangos, enumera apenas quince: “*Garúa, Che papusa, oí, Nostalgias, Los Mareados, Muñeca brava, Pompas de jabón, Compadrón, Por la vuelta, La casita de mis viejos, Pa' que bailen los muchachos, Anclao en París, Rondando tu esquina, El morocho y el oriental, Tres esquinas, Pan y agua*. Cito los que tuvieron éxito. Yo cuento las peleas ganadas; de las perdidas que se encargarán otros”.

Cadícamo nació en las afueras de Luján, el 15 de julio de 1910; hijo de un mayordomo de estancia, se crió en el campo. A los siete años, con sus padres y once hermanos —sobrevive sólo una mujer—, se trasladan a Flores: “Vivíamos en una casa de Rivera Indarte, entre Ramón Falcón y Provincias Unidas”. Cursa el bachillerato en el Nacional Mariano Moreno; ingresa como empleado en el Consejo Nacional de Educación, donde conoce al director de la biblioteca, Leopoldo Lugones.

En 1926 publica un libro de poemas: *Canciones Crises*. “Fue mi primer pecado. Hablo de los literarios. Gran culpa tuvieron Lugones y Pablo Suerio, un periodista de *Crítica*. ¿Cómo pagué la edición?: como pude. Al imprentero —Porter se llamaba— no le urgía cobrar; eran otros tiempos, claro.”

Desde los catorce años, no pudo con el genio; fue asiduo parroquiano del bar Iglesias, en las Corrientes angosta.

Allí terminó por hacerse amigo de un director de típica: Roberto Goyeneche, padre del cantor. Juntos, compusieron *Pompas de jabón*: el tango recibía a uno de sus mejores letristas.

El intento se estrenaba en 1927. Carlos Gardel se entusiasmó con esa obra: la grabó enseguida. Al año siguiente, Cadícamo se unió a Gerardo Matos Rodríguez para componer *Che papusa oí*. Azucena Maizani, desde el teatro Portño, lo consagró. Había comenzado la era de Cadícamo.

“Es uno de los pocos autores que largó ganando”, juzgó Aníbal Troilo, en 1944. Era la noche del *Tibidabo*, en la que Pichuco y Cadícamo presentaban a *Garúa*. Siguieron las definiciones: a Héctor Blomberg le pareció: “Tiene la sangre de los nómades, y el dulce mal de andar”. Tenía razón, uno de los hábitos de Cadícamo era viajar, y solo. Pasó largas etapas en Madrid, Barcelona, París, Nueva York, Roma, Río de Janeiro. En la capital francesa, visitó a Carlos Gardel en la *boîte Florida*. No le importó ver a ese hombre con el traje de gaucho a medio vestir; solamente escuchaba una guitarra y una incomparable voz, cantándole *Pompas de jabón*.

Desde 1936, la prosa de sus letras —terminadas en punta, con el lenguaje del arrabal, de sus contradictorios personajes— cambia por frases más pulidas, más elegantes. Deja de cantar al suburbio para ingresar en las torturas de los desposeídos de amor. Este viraje se debió, exclusivamente, a su unión musical con Juan Carlos Cobián. “Fue un compositor exquisito —memora Cadícamo—. A su música la hacía dulce con cadencias de una fuerza extraña. Lástima que era tan desaprensivo. No bien agarraba unos mangos, desaparecía. Con *La casita de mis viejos*, que

trenó en Buenos Aires la vedette brasileña Jardel Jercolis, de la revista caricaca de Italo Ferreira.”

Para la música de Cobián, también, escribe *Pan y agua, Pico de loro, Mujer*, temas que no fueron populares al comienzo. Tampoco *Nostalgias*, terminado en 1936. “Ese año estaba preparando una comedia musical, en el Astral, en homenaje a Gardel. Al empresario Alberto Ballerini no le gustó la música del tango: decía que era muy audaz. A pesar de eso, Cobián lo tocaba todas las noches en el cabaret *Charleston*, de Florida y Charcas. Una noche, le llevó la letra; el cantor Lecende, ahí no más, con el papel en la mano, la cantó. En poco tiempo, *Nostalgias* fue el tango de moda.”

Siempre le huyó el matrimonio. Sostener su libertad era una obsesión para Cadícamo. Pero una tarde, todos los planes se fueron al demonio. En 1950, llegó a la academia de danzas clásicas de Otto Weber, y conoció a su actual esposa, Rosa Nelly Ricciar, 38. “No bien lo vi, me gustó. Me costó diez años de noviazgo, pero al final se casó.”

En 1953, una cirrosis desemboca en la muerte de su amigo Cobián. Cadícamo no compone por siete años. Dos libros de poesía —*La luna del bajo fondo, Viento que lleva y trae*—, y una crónica novelada —*Café de camareras*— ocupan su abstracción. Había incursionado por el cine tres veces, como argumentista o director.

“¿Los tangos de hoy? ¿Qué quiere que le diga? ¿Sabe qué fue lo que hizo el tremendo éxito de Astor Piazzolla?: una palabra del lunfardo, del dominio público, la palabra *piantao*.” No es una apreciación demasiado generosa, es cierto; parecería que la obra de Piazzolla, previa a *Balada para un loco*, mereciese mayor aprecio. Pero la autoridad que Cadícamo obtuvo, a través de su fabulosa producción tanguística, requiere, asimismo, un profundo respeto frente a sus fundamentos: “¿Sabe lo que pasa? A la juventud no le gusta ahora el tango. Y es porque los jóvenes quieren bailar, y les hacen música que es sólo para escuchar. Esa es la razón”. Puede ser: tal vez sí, quizá no. Cadícamo, al menos, no tiene dudas.

Dos años atrás, súbitamente inspirado, crea su último tango, *El teléfono*. Lo toca en su minipiano, canturreando la letra. Se ve su larga melena, y esas señas que el tiempo abandona en la cara de quienes lo han recorrido largamente. Puede ser que esté por la vuelta, aunque, hablando con él, recordando sus obras, una conclusión (o una esperanza) es inevitable: Cadícamo está doblemente vivo, aunque mucha gente no



de Iglesia y Cambio en Argentina, fundado el jueves 15 en la sede del Instituto Superior de Cultura Religiosa, Capital.

ANTEOJOS RECETAS

**Ray-Ban**®

de  
**BAUSCH & LOMB**   
FUNDADA EN 1853

## COSA DE NEGROS

En un motel del centro de Manhattan fue detenida, el 14, Angela Davis, 26, profesora de filosofía y una de las diez personas más buscadas por el FBI. Activista negra, la Davis fue acusada del rapto y asesinato del Juez Harold J. Haley, ocurrido el 7 de agosto en los pasillos de los Tribunales de California, cuando varios arrestados intentaron escapar. La acompañaba en su habitación, de 30 dólares diarios, cuando fue tomada, David Poindexter, también negro, a quien se llevaron por cómplice. Los dos fianzas exigidas difieren: 250.000 dólares para Angela, 100.000 para David.

## PREMIOS NOBEL

Julius Axelrod, bioquímico de Rockville, Maryland; Sir Bernard Katz, biofísico de Londres; y Ulf von Euler, fisiólogo de Estocolmo (y alumno del argentino Bernardo Houssay), fueron distinguidos, el 15, con el Premio Nobel de Medicina y Fisiología que anualmente entrega la Academia de Ciencias de Suecia, a la que von Euler pertenece desde 1946. Se reconocen sus descubrimientos, realizados en forma independiente, por una mayor comprensión de la transmisión de los impulsos nerviosos.

## OBITUARIO

• ALBERTO HORACIO PREBISCH, 71, "padre del Obelisco", ex Intendente de Buenos Aires, actual Decano de

## HEIL, GALLAND!

Los jóvenes no pueden acordarse de él; sin embargo, el teniente general Adolf Galland solía llenar los diarios, hace tres décadas, con sus proezas al volante de los cazas de la Luftwaffe. A los 33 años obtuvo el máximo rango de su arma, y el cine norteamericano revivió sus hazañas, más tarde.

La semana pasada llegaba a la Argentina en viaje de negocios: representa a una poderosa industria alemana de aviación. Viene a terreno conocido: Adolf Galland vivió en el país durante 1948-1953, como asesor de la Fuerza Aérea.

## ADIOS A LAS ARMAS

El Presidente Nixon, de USA, anunció el 12 que la cifra máxima autorizada de tropas norteamericanas en Vietnam será reducida en 40.000 hombres para fin de año. Entonces, sólo quedarán combatiendo en tierra asiática 344.000 soldados.

## DISTINCION

El martes 13, los delegados de ciento veinticinco países, reunidos en París, designaron por aclamación al argentino Atilio Dell'Oro Maini, 75, como presidente de la UNESCO. Reemplaza, de esta manera, a Eteki Mbomou, de Camerón.

## ¡PUM!

La semana pasada fue, aparentemente, propicia para los estallidos atómicos: al menos así lo entendieron los responsables. China, en su décima demostración, lo hizo el 14. El mismo día explotó en Nevada un artefacto nuclear norteamericano. Pero 24 horas antes, la Unión Soviética se apuntó el mejor poroto con el mayor estallido atómico subterráneo de la historia: seis megatonas, equivalentes a seis millones de toneladas de T.N.T.

## BEAGLE: SOLUCIÓN

El domingo 18 viajaron a Londres el Subsecretario de Relaciones Exteriores, José María Ruda, y el Consejero Legal de la Cancillería, Julio Barboza. Su misión: oficializar el acuerdo al que llegaron las diplomacias argentina y chilena —después de largas tramitaciones— acerca del Canal de Beagle.

Como es notorio, en diciembre de 1967 quedaron suspendidas las gestiones al negarse el Gobierno de Buenos Aires a negociar el conflicto dentro del Tratado General de Arbitraje de 1902 (art. 5º) y pedir que se enviara la cuestión a la Corte Internacional de Justicia de La Haya. En ese momento, las Malvinas y una decisión de Londres respecto de las carnes habían enfrío las relaciones bilaterales.

La solución obtenida es la siguiente: Gran Bretaña propone que la controversia sea zanjada por un Tribunal que integrarán cinco juristas, miembros todos ellos de la Corte Internacional. Si bien el plan aparece formalmente como de la Corte de Saint James (encuadrándose en el Tratado de 1902), la decisión real es de los Gobiernos litigantes. El hecho de que no sea la Reina quien decida sobre el pleito, sino cinco magistrados de La Haya, hace predominar la posición sostenida por la Argentina tres años atrás.

Los jueces pertenecen a Francia, Nigeria, Estados Unidos, Gran Bretaña y Suecia; el de Nigeria sustituirá a un experto polaco, vetado por Buenos Aires.

## IGLESIA ARGENTINA

"En una verdadera y sana democracia, por el esfuerzo común perseverante, no deberían tener cabida ni la ignorancia, ni la miseria, ni las injusticias; todo lo cual menoscaba, en gran parte de nuestros conciudadanos, su dignidad humana y cristiana y su libertad, predisponiéndolos a ser víctimas de errores mucho más graves.

"Todavía estamos a tiempo para defender la herencia que nos legaron quienes nos dieron independencia, y para desarrollar luego una democracia capaz de alejar la tentación y el peligro de imitar a quienes han querido imponer, en sus países, con la fuerza organizada, el totalitarismo materialista ateo, que no tolera ni la libertad ni la democracia."

Cardenal Antonio Caggiano, el miércoles 14, al recibir el diploma de miembro honorario del Rotary.

• "No compartimos, por lo tanto, la estrategia de la violencia cruenta como sistema, la violencia armada de grupos minoritarios que no operan al ritmo del pueblo y, muy especialmente, el crimen personal como método de acción política, sean cuales fueren su finalidad y sus autores. Pero recordamos que la paz no consiste en la mera ausencia de violencia o derramamiento de sangre, ni se confunde con la paz del 'orden establecido'. La paz es obra de la justicia. Denunciamos, por lo tanto, a las actuales estructuras injustas como el principio de toda violencia y a quienes lo mantienen como sus principales responsables."

Manifiesto del Movimiento

## UN NOMBRE POR SEMANA

### DALADIER



Suele considerárselo como un día funesto para el mundo, y en realidad lo fue. Sin embargo, las fotografías exhiben rostros jubilosos: el de Adolf Hitler, coronando un uniforme militar; el de Benito Mussolini, extendido en su célebre mentón; el de Neville Chamberlain, emergiendo de un cuello palomita; y el de Edouard Daladier, bonachón, regordete.

Las dos "democracias" europeas se inclinaron, el 29 de setiembre de 1938, ante los pujos totalitarios de Hitler y su compinche, el divertido Mussolini. Saint-John Perse, entonces diplomático francés y miembro de la comitiva de Daladier, ha contado cómo el Führer, en la mesa de negociaciones, se engolosinaba en largas tiradas oratorias, hasta perder de vista a su audiencia. Y cómo el Duce, tamborileando, musitaba a sus acompañantes: "Esperemos que se le pase el ataque de epilepsia".

Según Chamberlain, el Pacto de Munich aseguró la paz del continente; menos de un año después, los Ejércitos nazis invadieron Polonia y la guerra iniciaba su vesánica marcha. Las culpas llovieron sobre el paraguas de Chamberlain y la calva de Daladier. Es justo. Porque uno y otro sabían cuánto arriesgaban en Munich; sin embargo, un alborozo prematuro los llevó a la vera de Hitler: en verdad, pactaban con el Reich para que el Reich destrozara la Unión Soviética. Su falta de visión costó 15 millones de vidas: Chamberlain (el verdadero motor de la estrategia) olvidó que en Moscú imperaba un estadista no menos vigilante y sutil.

La semana pasada, Daladier murió en París, a los 86 años, y los diarios aprovecharon para recordar que era el último de los cuatro signatarios sobreviviente. A uno y otro lado del Atlántico, los comentaristas volvieron a endilgarle parte de la culpa en la aberración de Munich. Algunos de esos comentaristas —ironías

del destino— señalaron su entusiasmo al día siguiente del frágil convenio.

¡Pobre Daladier! Hasta lo han llamado derechista. Discípulo de Marx en su juventud, era radical, formado junto a Edouard Herriot. Hijo de un pastelero de Carpentras (Vaucluse), estudió Derecho, hizo la Primera Guerra y entró en el fuego político como Alcalde de su ciudad.

Diputado en 1919, dos veces Primer Ministro (1933, nueve meses; 1934, nueve días), sucedió al socialista León Blum en abril de 1938: el *Cartel des Gauches*, vencedor en los comicios del 36, se desintegraba ya, como todos los sueños. Una indefinida, sinuosa política exterior —en un momento que obligaba a las definiciones y la grandeza—, socavó los cimientos de Francia. Sometida a los designios ingleses, sus autoridades también cayeron en la trampa: ellos querían empujar a Hitler contra Rusia, y Rusia les devolvía el golpe echando al amo de Alemania contra sus posiciones.

La contienda no terminó con la Unión Soviética; sí, con Gran Bretaña y Francia. Sólo la gentileza de Stalin y Roosevelt permitió que las dos naciones se adjudicaran el título de "grandes". Daladier quizás entrevió el futuro con más agudeza que en Munich, en marzo de 1940, al ceder su puesto a Paul Reynaud, en medio de una *drôle de guerre* debida a la ineficacia de los militares franceses, a los errores del Frente Popular.

Curiosamente, al avvicinarsé el desastre, Daladier llamó a su lado al único oficial del Ejército que clamaba por fortalecer la seguridad de Francia: Charles de Gaulle, Ministro de Defensa en 1940. La guerra se llevó a Chamberlain, a Mussolini, a Hitler; casi termina con Daladier, internado en un campo de concentración durante cuatro años. Los soldados norteamericanos lo liberaron cerca de Dachau, una mañana de 1945.

la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad local y presidente de la Academia Nacional de Bellas Artes; en Buenos Aires, octubre 13. Recibe hacia 1922 los efluvios modernistas de la revista *L'Esprit Nouveau*, que por entonces dirige Le Corbusier y Ozenfant. Entra, de esa manera, en la novísima corriente de la arquitectura europea. En 1924, la Beca Bias, otorgada por el Instituto Cultural Argentino Norteamericano (ICANA), lo envía a USA. A su regreso, adhiere al grupo Martín Fierro como crítico de arte. En 1925, su *Ciudad azucarera en la provincia de Tucumán*, obtiene un premio en el Salón Nacional de Bellas Artes. En 1929 conoce a Le Corbusier y en 1933 la revista alemana *Moderne Bauformen* dedica espacio a sus proyecciones de construcción modernista. Lo sobreviven los cines Gran Rex de Buenos Aires y de Rosario, Plaza, en Tucumán y Victoria, de Salta, entre otras obras.

• CANON TROFIMOTITCH MOLODY, 46, agente secreto de la URSS; en las cercanías de Moscú, donde recogía hongos: de un ataque cardíaco, octubre 9. Espía desde los 15 años, se transforma en Gordon Lonsdale y llega a ser, en pocos años, el más importante de todos, junto con Rudolf Abel. En 1961, el Servicio de Inteligencia británico lo atrapa mientras buscaba informes de la base de submarinos de Portland. Hasta ese momento, su exitoso periplo había abarcado Polonia, Canadá, los Estados Unidos y Gran Bretaña. Condenado a 25 años de prisión, apenas cumple tres: en 1964 lo canjean por el colega inglés Greville Wynn, encarcelado en Moscú.

• ADAM RAPACKI, 60, Ministro de Relaciones Exteriores de Polonia de 1956 a 1968; en Varsovia, de un ataque al corazón, octubre 10.

• EDOUARD DALADIER, 86, ex Primer Ministro de Francia; en París, octubre 11 (ver recuadro). ⊕



# CASOS ARGENTINOS

El portero es el mismo: "Levo aquí 18 años". También los mozos, aunque fue necesario añadir algunos nuevos: de 40 mesas pasaron a 60. El viernes último, a las 12.30, la ciudad de Buenos Aires recuperaba su más viejo y célebre restaurante: el Pedemonte. Fundado en 1890, debió ser clausurado hace cuatro meses, cuando la Municipalidad obligó a demoler el edificio de la calle Rivadavia, entre Florida y Maipú, donde anidaba, por temor a un derrumbe.

Las boiserías con espejos, el barómetro de Griensu, el reloj de péndulo, la estufita de la entrada, las puertas, algunos de los vitraux coloridos, fueron trasladados a la nueva casa, en la primera cuadra de Esmeralda, frente a la antigua Asistencia Pública; es una parte del vasto local de la sastrería Belfast. Ahora, lo que sobra es espacio: los altos percheros de Rivadavia quedaron en el olvido, reemplazados por un vestuario con dos teléfonos; la estantería coronada por una especie de palco de orquesta es hoy el fondo de un bar permanente, otra de las adquisiciones. En el subsuelo habrá salón de banquetes; en la planta baja se albergará una rotisería. Una novedad más: el Pedemonte, que cerraba a las once de la noche, está abierto hasta las dos de la mañana.

Son envoltorios primorosos y nunca dejan de llegar a las redacciones de Buenos Aires. La literatura que contienen —el semanario *Nuestra Palabra*, la revista *Nueva Era*, ciertas declaraciones y folletos— es también primorosa e ingenua, como si nada hubiera ocurrido en la Argentina y en el resto del mundo durante los últimos 25 años.

Pero ya se sabe que el Partido Comunista local vive aún en 1945, cuando se alió a los conservadores y los radicales para frenar el avance peronista. El viernes último, los inexorables paquetes —que, desde luego, no se valen del Correo— traían el Nº 10 (368) de *Juventud*, "órgano de la Federación Juvenil Comunista". Allí puede leerse este recuadro digno de Amado Nervo:

"*Cartel Primavera*. El 25 de setiembre y festejando la llegada de la Primavera, la FJC de Paternal (Cap. Fed.) colocó un cartel en Gaona y Parral con dos consignas: «Joven argentino, para derrotar a la dictadura tu puesto de lucha está en la FJC» y «Por una próxima primavera con un gobierno de amplia coalición democrática, afíliate a la FJC». Las iniciales de nuestra organización estaban realizadas con flores [sic]. No sólo fueron recibidas con aprobación las con-

signas, sino que también se admiró la valentía de los compañeros que realizaron la acción." Estos compañeros deben de tener unos 60 ó 70 años...

La semana pasada, entre docenas de ordenanzas, el Intendente de Buenos Aires suscribía una que sale de lo común: deja sin efecto la designación de Osvaldo Raúl Giaccio, como "operario de servicios varios" del Hospital Durand. Era el fin de breve y rara historia.

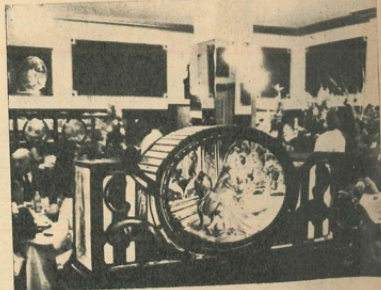
El hermano de una mujer que murió en el Durand denuncia la desaparición de dos molares de oro: había advertido esa falta cuando le entregaron el cadáver. La Dirección de Sumarios de la Municipalidad investiga el caso y, "si bien no ha podido acreditarse en forma fehaciente la responsabilidad del eviscerador Giaccio, las presunciones reunidas en su contra son lo suficientemente graves, precisas y concordantes". Es llamativo que, al producirse este hecho singular, Giaccio no revistara como empleado de la Comuna, sino como supernumerario financiado por la Asociación Cooperadora del Durand. Su nombramiento efectivo estaba pendiente de resolución: ¡mala suerte!

Según el padre Osvaldo Francella, fue una "violación inadmisibles". Según los autores del episodio —ocurrido el domingo 11, durante la Misa de 11, en la Catedral de Bahía Blanca—, ellos estaban en su derecho y no transgredieron, de ningún modo, la libertad de la Iglesia.

Es que el cura Duilio Bianucci, en medio del sermón, empezó a leer fragmentos de la carta en la que el sacerdote Alberto Fernando Carbone, detenido por complicidad en el secuestro de Aramburu, formula su defensa (PRIMERA PLANA, Nº 398). Entonces, el capitán de fragata (RE) Carlos A. Vélez y el teniente de navío Carlos Raimondi, junto a otros fieles, se marcharon. Ya en la puerta, tras comentar el asunto, decidieron volver al templo.

"Con dos personas más —dice Vélez— retornamos al interior y nos dirigimos al púlpito; una de ellas, acercándose al presbitero Bianucci, que utilizaba un micrófono para la amplificación de la voz, le manifestó: «Padre, hemos venido a escuchar Misa y no una apología». Al no hallar respuesta, nos retiramos. No hubo incidentes."

Se entrevistaron luego con Francella y más tarde se quejaron al Vicario, monseñor Enrique Fabbí. Lo curioso: Bianucci no pertenece al Movimiento del Tercer Mundo. ☉



El viejo y el nuevo Pedemonte (noche del viernes 16): Lo que sí fue.

# ¿QUIÉN MANDA AHORA?

“Esto se entiende cada vez menos”, rezongaba el viernes pasado un contumaz observador político. “El Dalai Lama lanza un potente desafío y un momento más tarde sonríe con ternura; un día el Panchen Lama hace acto de sumisión y al día las cosas le salen como él quería. Decididamente, tendré que cambiar de oficio.”

La política argentina alcanza en estos días —no hay duda— un alto grado de sofisticación. ¿Quién manda ahora?, es la pregunta que se oye en todas partes, después de una semana política particularmente intensa. Cambios en los dos puestos claves del Gabinete: súbita aparición de un Ministro de Economía que por primera vez en quince años no procede de cenáculos ortodoxos; sensibilización de la Fuerza Aérea ante el eclipse de un prestigioso brigadier que había cambiado una Embajada por la cartera de Interior; heréticas reuniones de generales y de almirantes; cuchicheos en torno de una ascendente estrella militar en el cielo cordobés, siempre cubierto de presagios. ¿Quién manda ahora? El perio-

dista que se sienta ante su máquina de escribir confía en arrancarle a ella el secreto; pero no tiene más remedio que repetir la invocación liminar del *Martín Fierro*: “Pido a los Santos del cielo / que ayuden mi pensamiento”.

La Junta de Comandantes suplanta al Presidente Onganía el 8 de junio y el 18 del mismo mes erige al Presidente Levingston; la formación del Gabinete tarda tres semanas (su primer Acuerdo se celebra el 28 de julio), y algunos cambios de titular en las Provincias se demoran inusualmente (el de Tucumán asume el 4 de setiembre). Y ya al promediar octubre, antes de entrar en la consabida pausa estival, el país se siente aturrido, inquieto, a ciegas sobre su futuro inmediato.

Este derrumbe —penas estrenado el edificio— no acredita, por cierto, la excelencia de los materiales empleados: la Revolución Argentina, si bien parece resistir las acometidas de sus opositores —peronistas, radicales, las variadas gamas nacionalista y liberal, la clamorosa propagación del terrorismo— ha seguido agrietándose.

La semana pasada, los argentinos vieron partir al jefe del Ministerio político y, tras él, al de la conducción económica, en ambos casos con pretextos triviales. No fue una sorpresa: todos sabían desde el primer día que Eduardo McLoughlin no era el hombre adecuado para “profundizar la Revolución” sino para darla por concluida; nadie ignoraba que Carlos Moyano Llerena, a quien se motejará largo tiempo como el “devaluador psicológico”, fue metido a empujones en el fatídico palacio de mármol ocre, y que se pasó estos 115 días trazándose un plan de evasión.

Los responsables del poder, haciéndolo de la necesidad virtud, celebraron con orgullo el carácter heterogéneo del Gabinete. El 28 de julio decía el Presidente Levingston: “Entre los Ministros y Secretarios de Estado hay figuras que responden a todas las extracciones, a todas las corrientes ideológicas, a todas las expresiones políticas, sociales y culturales que tienen vigencia hoy en nuestro país y que, a no dudarlo, han de tenerla también en el futuro”. Es [...] un verdadero equipo de conciliación, de unión, de alianza nacional, el único equipo que la coyuntura y el futuro argentino requieren para llevar a buen término [...] la Revolución Argentina”.

Queda el consuelo de pensar que, abandonando el equipo durante las prácticas de entrenamiento, McLoughlin y Moyano ahorraron un espectáculo imposible. El antagonismo interno comenzaba a instalarse; se tornaría crónico, conconado; podía comprometer a instancias más elevadas. Otra reflexión animosa: en realidad, ha sido el director técnico quien prefirió cortar por lo sano, con gesto tajante y decidido. Pero él ha de saber, ciertamente, que



El Parlamento militar: Lanuse explica sus razones (viernes 16).

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



ya difícilmente pueda cambiar más jugadores.

Es que el Gobierno Levingston no tiene cuatro meses, sino cuatro años y cuatro meses, aunque no lo hayan reconocido Levingston ni Onganía en sus polémicas esquelas del martes y el miércoles pasados (ver recuadro).

El domingo 11, asistiendo en Zapla, Jujuy, a la conmemoración del 25º aniversario de la primera colada de arrabio argentino, Levingston —tocada la cabeza con el casco metálico que es de rigor en los altos hornos— retocó ligeramente su discurso del 29 de setiembre ante los Gobernadores. Es que ese discurso aglutinó en un coro opositor todas las voces de la vieja política —un efecto deseado, tal vez—; pero sin enfervorizar realmente —y sólo así tenía sentido su desafío— a aquella parte de la opinión que desea ver a la Revolución definirse, de una vez por todas, en favor de cambios institucionales y socioeconómicos de largo alcance.

Después de anunciar "con optimismo y con una fe enorme" el autoabastecimiento siderúrgico para 1974 —una meta que en 1966 parecía más realista que hoy—, intentó, en abundosa conferencia de prensa, afinar su pensamiento en materia de plazo electoral



Levingston en Zapla: Sí, 4 ó 5 años.

y de Gobierno representativo. Cuatro o cinco años, sí: "La fecha queda abierta en menos y nadie le puede hacer cargo al Gobierno si estuviera abierta en más; y desde ya aclaro que no es ésa mi intención". No se trata de un capricho: "Es el plazo que requiere, desde el punto de vista económico, la

conquista de determinados objetivos económico-sociales"; a partir de ellos, el comicio podrá generar "una normalización constitucional que sea estable".

Pues "la Revolución se hizo porque el sistema político había agotado sus posibilidades"; "los partidos eran los instrumentos de ese sistema" y excluían, de hecho, a "la masa de ciudadanos más calificados". Han sido delitos jurídicamente —ya no habló de irreversibilidad—; pero si se ponen en condiciones de actuar en las nuevas condiciones, podrán hacerlo. En todo caso, "nuevas estructuras rescatarán todo lo que de rescatable tengan las anteriores".

¿Habrà, entre ellos, un partido —o más de uno— identificado con la actual Revolución? Levingston no lo excluye: "Si este enriquecido conjunto de ideas sirve como ideario político, y los argentinos resuelven aceptarlo, seguramente nadie se opondrà a que así sea", aventuró.

En cuanto al proyecto de amnistía —"han aparecido algunas informaciones en los diarios", insinuó, fastidiado—, "no se había encarado en forma específica"; el Gobierno procura, en cambio, la creación de un clima de paz cierta en el país". Levingston habló respetuosamente de "el señor Perón";

## DOS HOMBRES, DOS ESTILOS

Cuando los políticos de oposición, todos a una, resentidos con la exhortación presidencial para que se retirasen bienamente a cuarteles de invierno, coincidían en declarar que "el 8 de junio no ha pasado nada", he aquí que el áspero intercambio epistolar entre el Presidente Levingston y su antecesor aventó, la semana pasada, la ficción de que el primero y el segundo ciclo de la Revolución Argentina constituyen un proceso coherente.

Ante la sorpresa general, Juan Carlos Onganía imitaba el gesto altanero de Arturo Illia: ambos, a diferencia de Arturo Frondizi y José María Guido, desestimaron la invitación a almorzar en la Casa Rosada.

El martes 13, Ricardo Dold, yerno y secretario privado del ex mandatario, entregó en la vereda de O'Higgins 1695 —como acostumbra— el texto del rechazo. Sus puntos principales:

- "Si creyera que un diálogo con v. e. pudiera contribuir a modificar la situación, no vacilaría en mantenerlo. Pero v. e. ha aceptado un estado de cosas que no está en condiciones de alterar, ya que [su poder] proviene de la decisión expresa de quienes hace

cuatro meses se arrojaron los máximos poderes del Estado."

- "Durante cuatro años quise evitar a la República la angustia de volver a un pasado de discordias y enfrentamientos [...]. Conduje un proceso revolucionario que tenía por objetivo transformar las estructuras del país, asegurar la justa distribución de sus riquezas y eliminar las deformaciones económicas y políticas que atentan contra nuestra soberanía y grandeza."

- "Hoy, a sólo cuatro meses de mi alejamiento [...], han vuelto a tener expresión y vigencia las mismas personas, agrupaciones, estilos y procedimientos cuya acción en el pasado fue causa determinante de la Revolución Argentina."

- "Cuando penetra [en las Fuerzas Armadas] la parcialidad política, lleva consigo la deliberación, e inevitablemente se quiebra la unidad [...]. Es una experiencia que vivimos, y que corremos el riesgo de repetir.

Un día más tarde, el coronel Jorge Tereso, cuñado y secretario privado del Presidente Levingston, difundió la respuesta. Su síntesis:

- "El Gobierno cuya conducción ejerzo por disposición de las Fuerzas Ar-

madas —mandato análogo al que se le confirió a usted— no tiene, como señala la carta, ninguna limitación en sus atribuciones ejecutivas".

- "La participación de la FFAA a través de la Junta de Comandantes en las responsabilidades básicamente legislativas, aseguran la representatividad y unidad que deben prevalecer."

- "El Gobierno realiza hoy, a través de un diálogo franco, la necesaria apertura, para que se haga efectiva la participación de todos [...]. En ese sentido, cualquier inconveniente quedará en el muy respetable, pero restringido marco de la anécdota."

- "La opinión pública advierte ya un cambio y un dinámico proceso en marcha. Las realizaciones de fondo y el diálogo entre todos no se detendrán ni interrumpirán."

- "Los grandes objetivos nacionales [...] y el encausamiento definitivo hacia una auténtica democracia representativa, entran en su etapa de acelerada realización."

Quedan expuestas las dos tesis: el cesarismo, cuyo riesgo consiste en la destitución, y el poder compartido, que puede implicar la apertura de un proceso deliberativo castrense.

sin embargo, lo invitaba a juzgar sobre "la conveniencia de su presencia, de su renunciamiento y la trasmisión de sus responsabilidades", puesto que su actuación "ha generado grandes pasiones", aún activas, aún perniciosas.

En definitiva, Levingston atenuaba alguna expresión que pudo ser irritante, pero insistía en su planteo: desgraciadamente, cada una de sus afirmaciones avivaba nuevas incógnitas, susceptibles de ser explotadas contra él no sólo por la novedosa *entente* radical-peronista, sino también por los residuos castrenses de un antiperonismo beligerante.

Balbín e Illia celebraban, no sin algún sarcasmo, las "rectificaciones" en que habría incurrido el Primer Magistrado, y las atribuían a "presiones" del Ejército, sin reparar en que Levingston y Lanusse no se habían visto desde el 7 de octubre (cena en Olivos con la Junta en pleno). El Comandante estuvo en Jujuy en la primera semana de este mes, pero el 8 pasaba por Córdoba, para reunirse en un imprevisto almuerzo con el jefe de la IV Brigada, general Jorge Raúl Cargagno, quien, ese día, se aprestaba a visitar con séquito de periodistas una Villa Miseria en la que despliega su notoria —demasiado notoria, según algunos— acción social.

En realidad, la crisis ministerial planeaba desde la Reunión de Gobernadores: en el Ministerio del Interior se confesó que en las 52 carillas a doble espacio apenas podían reconocerse dos párrafos de los que había aportado aquel departamento. Más discretos, los círculos militares eludieron toda evaluación del mensaje presidencial: se limitaban a señalar, junto a la muda presencia de los Comandantes Gnavi y Rey en el hemiciclo del Consejo De-

liberante, la existencia de un sillón vacío. Lanusse había viajado a Lima por motivos familiares y conoció el discursus por la radio.

Indiferentes a la exasperada reacción de los disueltos partidos, las Fuerzas Armadas absorbieron con dificultad, en cambio, los rumores circulantes sobre la presunta amnistía (cuyo único beneficiario, por lo demás, no parece estimarla compatible con su orgullo). Pocos pensaron que esa medida —y otras complementarias— podría contribuir a la liquidación de un mito que hace quince años perturba la política argentina: el mito del avión negro. Franqueándole a Juan Perón las pistas de Ezeiza, se conseguirá probar —supone la mayoría de los políticos no peronistas— que ese avión sería negro, efectivamente; es decir, fúnebre.

Ciertos antiperonistas, en cambio, parecen interesados en preservar el mito, gracias al cual se mantiene marginado al partido más numeroso. En todo caso, hallaron modo de difundir a través de *La Razón* el olvidado dictamen de cinco generales sobre la conducta de otro general prófugo. *La Prensa* sumó otro factor urticante al reproducir también el decreto de Eduardo Lonardi y Justo León Bengoa —con las firmas en intencionada negrita— que oficializó aquella decisión del Tribunal de Honor, puramente moral, pero inapelable. Esa difusión fue acompañada, en algunas guarniciones, por un noticiario filmado en 1955, que refresca la memoria sobre incendios de templos y otros episodios del mismo jaez. En la Escuela Superior de Guerra, por ejemplo, su director, general Tomás Sánchez de Bustamante, añadió un elocuente relato sobre aquellas jornadas.

Estaba claro: las fuerzas liberales explotaban contra Levingston los sentimientos antiperonistas de las Fuerzas Armadas, con la esperanza de provocar fricciones entre él y Lanusse. Pretendían que el futuro partido oficialista ya existe; es el único que no ha sido disuelto: la cct. Se esperaba con curiosidad la decisión del Gobierno sobre las gestiones peronistas para celebrar multitudinariamente el 17 de octubre.

#### LA CASCARA DE BANANA

Los cronistas han advertido mucho tiempo que entre el despacho presidencial y el del Subsecretario de Asuntos Políticos había comunicaciones tan fluidas como entre la Junta de Comandantes y el titular de la cartera del Interior. El tema de la amnistía —que, al parecer, nunca pasó de una hipótesis— puso otra vez en evidencia esa realidad. Hace tres semanas, un asesor de Mc-



Zalazar: El agujero en la media.

Loughlin, Guillermo Zalazar, negó que se hubiera considerado semejante proyecto de ley, tan empeñosamente que buena parte de sus interlocutores se quedaron con la impresión contraria y de que el Ministerio del Interior luchaba por frustrar esa iniciativa. La gente de prensa golpeó entonces a la puerta de Enrique Gilardi Novaro, quien hablando *off the record*, y utilizando el potencial del verbo, se refirió a esa posibilidad. La verdad es que ni Zalazar ni Gilardi la admitieron creyeron; pero tres diarios matutinos creyeron ver —o quisieron ver— una mayor precisión en el lenguaje del Subsecretario.

Gilardi logró probar que había sido suficientemente parco y estimó que, si fue consultado por los cronistas, ello se debía a que la información inexacta se incubió en otras esferas. En definitiva, parece que alguien ha tirado una cáscara de banana, y la pisó.

Sobre un percalce tan baladí, aflojaron los recelos, que abarcan cuestiones de mayor enjundia. ¿Podrá el Gobierno resistir cuatro o cinco años sin elecciones? ¿Dejará que radicales y peronistas se disputen libremente el poder, en una opción que fuerza a todos los demás a regalarles su voto para no tirarlo a la basura? ¿No hay otro modo de evitarlo que creando un partido oficialista —o un Frente de la Revolución—, con jóvenes impacientes que no se sienten cómodos en las viejas tiendas políticas? ¿Pero acaso se podrá repetir la operación de 1946, cuando otra Revolución jaqueada encontró una candidatura militar y popular para escapar a la boa que asida en los comités? Un sector del Gobierno Levingston presume que sí; McLaughlin, desde luego, no.

El ministro del Interior abandonó el despacho del Presidente.



McLaughlin: Un martes 13.



se dirigió al suyo de la planta baja y, una hora después —alrededor de las 19—, abandonaba definitivamente la Casa de Gobierno. Habló tan sólo con Guillermo Zalazar, que sería portador de sus saludos a los otros colaboradores. Acorralado por los cronistas, el asesor dijo: "El Ministro no deseaba preguntas de ninguna naturaleza: su determinación ha sido grave y prefiere guardar silencio, para no sumar motivos de discordia. Por eso se fue así". "A la inglesa", musitó alguien.

La misma noche, saliendo para Olivos, el Presidente fue en busca del periodismo, que esperaba, en cambio, la salida de Lanusse, recién llegado de Villaguay, Entre Ríos. "El Ministro —explicó al pie del ascensor— se sintió molesto por una observación" acerca de la supuesta infidencia. A esa hora, las renuncias eran dos. Levingston había recibido a Moyano Llerena, quien se mostró preocupado por el alejamiento de su colega, si bien —destacaba Levingston— "ha quedado evidenciado que desconocía totalmente las causas por las cuales ha renunciado el Ministro del Interior". El Jefe del Estado añadió que no había motivos para inquietarse por la continuidad del proceso económico, que adquirirá su fisonomía más definida "una vez que terminen los trabajos que está realizando la Comisión Interministerial".

Nadie sabe en qué se distrajo Lanusse mientras Levingston decía su parte; pocos minutos después, él mismo bajaba en ascensor y se dejaba sentar por Baltiérrez ante las cámaras y micrófonos congregados en su despacho. Recién bañado y afeitado, estaba rozagante; ya esa misma tarde, en Villaguay, reaproplando en su uniforme de fajina, sorprendió a todos con una insistente sonrisa que contradecía su habitual adustez. Del Aeroparque se había dirigido al Comando y desde allí telefonó a Presidencia; la audiencia le fue concedida inmediatamente; los dos hombres hablaron poco —unos veinte minutos— y se entendieron a la perfección.

Explicó Lanusse que el nombramiento de Ministros era asunto de "significa-

tiva trascendencia", según acababa de acordar con Levingston; por ende, se consultaría a la Junta de Comandantes. A su juicio, el retiro de Moyano no implicaba necesariamente "ningún cambio de política económica". Hacía suya la versión oficial: el motivo del retiro fue "la conducta de uno de sus colaboradores [se refería a los de Mc Loughlin], que fue objetada por el señor Presidente". Como algunos periodistas dudaban, se asombró: "Es la primera vez que escucho que esa haya sido una actitud del doctor Gilardi Novaro". Y, finalmente, no sólo "el Ejército apoya la gestión del señor Presidente"; "no ha habido en ningún momento ninguna desinteligencia".



Gilardi: Aquí estoy, aquí me quedo.

Es un hecho, sin embargo, que a Levingston le bastó poco más de un trimestre para librarse de dos Ministros —McLoughlin y Moyano— avalados por Lanusse; y cuando asomaron los más probables reemplazantes se advirtió que si uno de ellos, Francisco Manrique, contaba también con su respaldo, el otro, Aldo Ferrer, ha sido en este lapso el favorito del Presidente. En realidad, ambas candidaturas eran las más lógicas: se trata de los hombres que más hicieron por cambiar la mortecina imagen —el organismo, dicen

algunos con perversa intención— que había adquirido el proceso revolucionario. Mucha obra pública, una comunicación más humana con los grupos desvalidos, es lo que aportaron Ferrer y Manrique; y el obstáculo, para trasladarlos a posiciones más eminentes, consistía en la necesidad de reemplazarlos.

El jueves, Levingston recibe a Ferrer; le dicen que Manrique espera en la antecámara; lo hace llamar. "¿Qué le parece el doctor Ferrer para Economía?" le pregunta sonriendo. "Mientras me entregue la gaita que me hace falta, muy bien", responde Manrique, quien seguía hablando como Ministro de Bienestar. Los dos terminaron abrazándose. Pero el viernes, llamado por Levingston, se oye decir que cambiará de puesto: las Fuerzas Armadas lo ven mejor en Interior.

Ferrer, hostigado por sus ocho asesores —que entienden preservar su futuro político—, había decidido en el acto, sin consultar siquiera a la almohada; su única condición fue la coherencia del equipo; esto es, la barrida total del que sobrevivió a la tripleta Krieger-Dagnino-Moyano. Ya la noche del jueves aludía a "la nueva política económica del Gobierno".

Manrique, la noche del miércoles, se había ofrecido premuroso a un kilométrico interrogatorio del Canal 13, casi totalmente dedicado a temas políticos; pero ya no tenía ser omitido: su único posible competidor, José Rafael Cáceres Monié, se hallaba providencialmente lejos (embarcado, con el comandante Gnavi, en el portaaviones 25 de Mayo), y su conferencia de prensa en la base Comandante Espora ofreció un pálido reflejo de su reconocida sagacidad. Parece que el Ministro de Bienestar se atrevió a pedir para sí las dos carteras; pero sólo obtuvo la anuencia presidencial para aplazar el anuncio de su pase a Interior, no fuera a suceder algo antipático el 17 de octubre.

La crisis había terminado, o casi. Quedaban unos misterios de menor cuantía. ¿Por qué se publicó la dimisión de Moyano y no la de McLoughlin? Aparentemente, el brigadier se presentó

Vinos muy finos **RODAS** de Casta y Señorío

*criados con tiempo... sin urgencia...*

al jefe de su arma, el Comandante Rey, pidiéndole que se le permita salir de su reserva. En todo caso, a él se le agradecieron los servicios, no así a su colega, cuyos términos fueron rechazados por improcedentes. Moyano pretende —créase o no— que “las reformas que deben emprender cuando antes las autoridades de la Revolución Argentina no podrían llevarse a cabo con un Gobierno debilitado por las ambigüedades y las contradicciones que [...] se han advertido últimamente”. La otra incógnita se refiere a Gilardi, quien demoró 24 horas en imitar el gesto de su Ministro, privándose de una salida elegante; funcionario abnegado, conservó su puesto durante el interinato (confiado al Canciller, de Pablo Pardo). Si el Presidente lo insta a quedarse, obedecerá, sin duda alguna; pero habría que ver qué se piensa Manrique, cuyo plantel en Bienestar sufría continuas bajas.

Los motivos de la satisfacción de Lanusse comenzaron a entreserse el viernes, cuando se supo de la 5ª Reunión anual de Altos Mandos, una suerte de Parlamento militar que delibera sin calendario fijo: esa tenía no estaba anunciada, pero se efectuó con impresionante celeridad, apenas despedidos McLoughlin y Moyano. Durante diez horas, cortadas por un almuerzo, el Comandante explicó su entrevista con Livingston a los cuatro jefes de Cuerpo (Aguilar Pinedo, Fonseca, Sánchez Lahoz, Ceretti), los cinco generales de brigada que dirigen el Estado Mayor (López Aufranc, Dubra, Sánchez, Viviani Rossi, Centurión) y otros tres que cumplen diversas misiones (Herrera, De Marchi, Cáceres Monié).

Se dieron a conocer varios párrafos de Lanusse (ninguno de sus connotaciones): “Las supuestas divergencias” entre el Gobierno y la Junta no tienen mayor fundamento que “las ambiciones personales del Comandante en Jefe del Ejército, a quien no se vacila en hacer participar en las más complicadas y sutiles maniobras políticas”. A tales rumores, opuso el teniente general “la total coincidencia” que existe entre Livingston y sus tres mandantes. “Esta coincidencia —puntualizó— se ratificará día a día, en la medida que el Poder Ejecutivo pueda materializar con hechos concretos y claras definiciones las políticas y estrategias...”, etc. En la medida que Livingston pueda; la verificación se hará día a día.

Dijo, además: “El señor Juan Domingo Perón, al margen de los aciertos o errores que haya tenido, oportunamente fue descalificado por faltas gravísimas por un Tribunal de Honor. Esa tacha se mantiene en vigencia y las causas que la motivaron no pueden ni de-

ben ser olvidadas por quienes sienten con orgullo su condición de soldados”. En otros términos, si alguien, en el Gobierno, piensa en el retorno del exiliado como solución política, tendrá enfrente al Parlamento militar.

Simultáneamente, trascendían las noticias sobre los pases militares que han de consumarse el 2 de enero. Sólo dos Cuerpos cambiarán de comando: el II, Rosario, y el III, Córdoba, donde Juan Carlos Sánchez y Alcides López Aufranc, nuevos generales de división a partir de diciembre, sucederán a Roberto Fonseca y Eliodoro Sánchez Lahoz. Es en Córdoba, naturalmente, donde se clavan todos los ojos, pues el tercer Cuerpo pierde también a su segundo comandante, el general de brigada Jorge Raúl Carcagno (suplantado por Virgilio Ernesto Gorri).

En la nerviosa jornada del viernes, la extensa nómina de trascendidos que brindó el Comando en Jefe asignaba



Carcagno: Córdoba del recuerdo.

a Carcagno un opaco destino en el Estado Mayor Conjunto, un organismo burocrático —y sin dotación de tropas— que sirve a las tres armas. Poco antes de mediodía, mientras sesionaban los altos mandos con Lanusse, rumores agoreros partían de la discolia ciudad; entre otros, el arresto de Carcagno. Los periodistas accecharon largamente en las inmediaciones de la guarnición, e incluso en la base aérea, donde el brigadier Axel Niehard pidió el retiro abruptamente la semana anterior: Carcagno reunió a su plana mayor, pero a las 21.30, bajo una lluvia torrencial, se retiró a su casa. “Me voy a dormir”, aseguró al corresponsal de PRIMERA PLANA.

Quizá no fue para él una sorpresa su llamado al EMC: debió de conocerlo el día 7, cuando el Comandante en Jefe se detuvo en Córdoba para almorzar con el Para los observadores

militares, tanto ese contacto como el destino que se le fija a Carcagno son consecuencia lógica del perfil que en los últimos meses tomó su imagen.

Esa imagen constituye una paradoja. En mayo de 1969 mandó la fuerza operativa que reprimió el “cordobazo” en 24 horas; luego pasaría a desempeñar la Gobernación interina. Unos pocos días le bastaron para reconstruir las desechas relaciones de su predecesor civil, Carlos José Caballero, estableciendo un sorprendente diálogo con las fuerzas que habían ganado la calle. Quienes estuvieron a su lado en aquellas circunstancias quedaron fuertemente impresionados por esa experiencia que él no se cansa de relatar.

“Cruce la ciudad a pie —cuenta—, por medio de las calles y avenidas desiertas, mientras silbaban, todavía, algunas balas lejanas. Ninguna de ellas, deliberadamente, estaba dirigida contra mí o mis hombres. Era un síntoma de que la protesta ciudadana, al margen de las minorías delictivas, no se ejerció contra el Ejército, sino contra un estado de cosas injusto, que debe superarse.”

Desde entonces, Carcagno, cuyo vavaz antiperonismo lo llevó al sector colorado del Ejército, en 1962, es un tenaz promotor de cambios sociales y económicos; se convirtió en el oído atento y el eficiente portavoz de sindicatos y estudiantes. Una gestión que, con el correr de los meses, superó —vista desde Buenos Aires— los límites de la prudencia política. “Somos conscientes —decía Lanusse a sus doce generales— que este resultado [erradicar la miseria] no lo obtendremos dejándonos guiar por el sentimiento paternalista ni por la demagogia irresponsable.”

La noche del viernes, algunos colegas de Carcagno echaban cábalas sobre su actitud inmediata. “Es muy difícil que un hombre como él —decía alguien— dé salida a sus impulsos al borde de un 17 de Octubre.” Pocos se explicaban, sin embargo, la razón por la cual los traslados se conocieron la víspera del acto nacional del peronismo, celebrado en la capital mediterránea.

El mismo observador político cuyas desalentadas reflexiones encabezaban estas líneas, trazaba los siguientes arabescos: “Miremos el mapa. En Perú, el Ejército descubre una fórmula para ponerse al frente de su pueblo. También aquí hay quienes piensan que la única forma de *desperonizar* consiste en *peruanizar* la Revolución Argentina. Son pocos, pero existen: no hay que descuidarlos. En otro país vecino, Bolivia, Ovando y Miranda se pelearon: ganó Torres.” ⊕

BERNARDO GUILLEN





## PERON EN EL DELTA

Osiris Troiani

Hace un cuarto de siglo, argentinos de todas las vertientes políticas se identificaron en un grito de júbilo y esperanza. Unos eran radicales cansados de reclamar contra el fraude, otros conservadores avergonzados; nacionalistas proclives al Eje —y que habían sufrido una amarga lección— alternaban con gremialistas aburridos de la Casa del Pueblo. Todos descreían de las ideas y los hombres que alguna vez encendieron su entusiasmo cívico; lo que sus respectivos partidos no consiguieron hacer desde la calle, alguien —un desconocido, un recién llegado, cabecilla de una juventud militar que porfiaba en salvar una Revolución exhausta—, lo hacía desde el Gobierno.

Aquella coalición de incrédulos que repentinamente cobraron fe no podía perdurar sino disolviéndose su heterogeneidad en un ingenuo personalismo. Se llamaron peronistas durante una década de triunfos y siguen llamándose peronistas hasta hoy, después de quince años de adversidad. En el poder fueron soberbios, injustos, prepotentes, y hubo que defender, contra ellos, los derechos ciudadanos; abatidos, unos les devuelven el odio que sembraron y otros siguen bregando por esos mismos derechos, ahora junto a ellos —y para ellos— como acojugados por un complejo de culpa.

Derrocado por otra coalición tanto o más aberrante —católicos y liberales, nacionalistas y comunistas—, el peronismo se abrió como un delta: ha logrado, curiosamente, dividir a todos los partidos.

Aparecieron el conservadorismo popular de Solano Lima, el radicalismo nuevo de Alende y el obstinado frentismo de Frondizi, el socialismo argentino de Palacios y la vanguardia democristiana de Sueldo. Aramburu, en sus últimos tiempos, había adoptado el lema inmarcesible de Lonardi, y unos Comandos Civiles riñen con otros, que aún se alimentan de odio. En 1970, no ser en alguna medida peronista —o gorila, que es la otra mitad de cada partido— constituye una originalidad de salón.

Halaga que tantos argentinos vejados antaño por el peronismo se rebelen ahora contra una proscripción que ya duró quince años. Es gaucho: es el arranque generoso del sargento Cruz. Lástima que no siempre esté limpio de cálculo electoral.

La semana pasada, al socaire de una crisis ministerial cuya chispa resultó ser un inexistente proyecto de amnistía, el actual régimen definió su actitud frente al peronismo. Es una actitud clara y valiente. La que adoptaron todos los Gobiernos desde 1958 fue blanda de palabra y dura en los hechos: Frondizi mendigó el voto peronista y cuatro años más tarde el antiperonista (contra Framini); el Comunicado 150 fue un beso al leproso y el 200 el vómito subsiguiente; *e costí via*.

Se acabaron los equívocos. Levingston y la Junta de Comandantes han declarado la guerra a muerte contra Perón y contra sus vicarios político (Paladino) y gremial (Cavalli). Pero no es una guerra contra los peronistas: el vandomista Luco en la Secretaría de Trabajo distribuye miel a unos sindicatos y hiel a otros; el neoperonista Sapag, Imbaud y otros Gobernadores en ciernes, intentan demostrar que se puede llegar al poder sin lucha, con sólo reiterar la credulidad y la anuencia que brindaron el triunfo de 1945. El delta debe transcurrir, correr hacia el mar, perderse en él.

Se trata, en suma, de volver contra el peronismo la máquina de dividir que el peronismo usó contra los otros partidos; de agitar y revolver los resabios conservadores, radicales, nacionalistas y marxistas que perduraron en él. Para lograrlo, se ubicó en Asuntos Políticos a Gilardi Novaro con su equipo conservador popular; pero el único cebo disponible para captar a las otras especies es el frentismo. La visita de Frondizi a la Casa de Gobierno pareció abrir un camino; desgraciadamente, esa amistad, a veces cálida, se enfría en los momentos difíciles.

La decisión del Gobierno —repetámoslo— es clara y valiente. Pero no necesariamente acertada. Echa a Paladino en brazos de Balbín; el temor a la dispersión afianza el personalismo, y la juventud responde con ímpetu creciente a la convocatoria para la violencia de derecha e izquierda. En cuatro o cinco años, nadie puede saber en qué devendrá el que fue en 1945 partido de la esperanza; acaso, el de la desesperación.

Copyright Primera Plana, 1970.

## TERRORISMO

### EL RAYO QUE NO CESA

Fue una semana digna de los mejores momentos del Plan Conintes: desde la noche del sábado 10, cuando dos muchachos y una chica regaron las cercanías del Obelisco con bombas incendiarias, robaron 30 radiotransmisores en la galería subterránea de 9 de Julio y por milagro no hicieron volar una camioneta, hasta el sábado 17, quince hechos terroristas conmocionaron al país, como se decía antes. (Ya no lo conmueve nada.)

El lunes 12 a la mañana, una bomba estallaba en el Luna Park; al día siguiente (cuarenta y ocho horas después de la operación rastrollo practicada por 2.000 hombres en el Gran Buenos Aires, en busca de subversivos), 7 personas tomaban la Comisaría, el Juzgado de Paz y el Registro Civil de El Timbó, a 25 kilómetros de Tucumán.

Mediante un "parte de guerra" depositado en el bar Via Blanca (centro de Tucumán) los activistas explicaban el martes, con delicadeza, su actuación. El Juzgado de Paz fue copado "por servir los intereses capitalistas, representados en la zona por el compadre Vital Heredia (UCRP)". No se llevaron las botas de la pobre dotación policial "por expreso pedido del encargado de la Comisaría"; no la volaron —añadían— en atención a los efectos personales de los agentes, allí depositados.

El martes a la noche, los parroquianos de bares y restaurantes servidos por la música funcional de Music House



Casa del Agregado: Duro regalo.

(Córdoba) se alborotaban ante la proclama irradiada por los parlantes. Las voces graves y alternadas de un hombre y una mujer, luego de alzarse contra "la dictadura del general Levingston", y tras desechar las alternativas "electoralistas o participacionistas, peronistas o antiperonistas, comunistas o socialistas", instaban a seguir el rastro sangriento del Che Guevara.

El miércoles, una traspiración helada encogió los espinazos de los funcionarios mendocinos. Aquella madrugada habían sido apresados 12 forasteros que planeaban asaltar el Banco de Mendoza, tomar la Casa de Gobierno y alzarse con la Bandera de los Andes. Algunas versiones sugerían que se trataba de universitarios; no parece muy probable, ya que su torpeza operativa los arrojó prematuramente en brazos policiales. El hilo de la pesquisa fue proporcionado por Alberto Muniariz, 22, y Enrique José Monti, 24, que el

martes se tirotearon con agentes de la Comisaría 37ª, en Buenos Aires.

El miércoles a la mañana, la joven médica Ana María Solari, en compañía de Oreste Pascuale y Edgardo Lifshitz, asaltaba un departamento de Rivadavia 4986, pero los agentes los capturaron al huir. Se trataba de una banda política: en el domicilio de la doctora fueron secuestradas municiones y armas.

En la Casa Rosada, los sucesos eran seguidos con inquietud. El jueves, según *La Nación*, 28 manzanas de La Plata quedaban bajo control del Ejército. Aquel día, en Rosario, un taxi aéreo fue asaltado por dos hombres jóvenes: arrojaron cien mil volantes tipo mariposa sobre la ciudad, con textos de una proclama conmemorativa de la muerte de Ernesto Guevara.

Esa misma noche, en Barracas, tres hombres se enredaban a tiros con gente de la comisaría 26ª, a la que intentaban volarle la antena de comunicaciones y su sistema telefónico. En la madrugada del viernes estallaban dos bombas en Río Cuarto: una en la Municipalidad, otra en la casa del Intendente.

En aquellos instantes, la casa del coronel Charles Greffé, Agregado aeronáutico de la Embajada norteamericana, era devastada por el incendio causado por una bomba molotov. El militar había salido a festejar su cumpleaños; cuando regresó a Olivos, su elegante residencia (35 millones) ya no tenía remedio. Cerca de allí, y a la misma hora, el Sindicato de Obreros Municipales de Vicente López recibía una anadana de balas. Tres bombas en Córdoba (Universidad Católica y empresas Suavegom y Singer) y otra en una dependencia oficial saltaba clausuraban la turbulenta serie. ⊕

## CLIMATIZACION S.A.

Ing. Francisco G. Kertesz

### LE RECOMIENDA

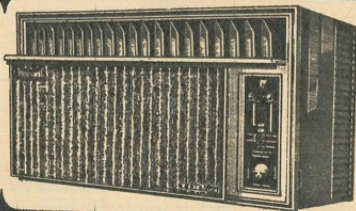
### AL INDISCUTIBLE ACONDICIONADOR

# Panoramit<sup>TOP</sup> Line

señalando sus ventajas:

- Diseño moderno • Exclusiva compuerta deflectora incorporada • Frio solo o frio y calefacción • Frigorios reales • Un modelo para cada exigencia (7 potencias distintas)

PLANES MENSUALES



PLUSFERRI

CLIMATIZACION S.A. Sarandi 873 • Telefonos: 48-5856/6270



## CARRADAS DE BUENA FE

Chile al 1400. Sede del Consejo Superior del peronismo. Caen la tarde del jueves. En el amplio vestíbulo, decenas de "compañeras" y "compañeros" enrollan afiches del 17 de Octubre. Al fondo de la casa —de una planta—, en una oficina con leve olor a humedad, atiende Jorge Daniel Paladino, entre dos retratos autografiados: el de Perón, y el de Isabelita Martínez.

El Gobierno aún no había tachado a Paladino y a Adolfo Cavalli —quien deambulaba por los salones, en camisa— de "falta de auténtica representatividad y autoridad moral", cuando recibió a dos enviados de PRIMERA PLANA. Fueron dos horas de entrevista, y de ella se extraen algunos pasajes:

—El país vive un momento gravísimo. Y esto hace necesario que nos manejemos todos con carradas de buena fe. Tenemos que desarmar los odios que fabricaron los intereses antinacionales en estos últimos quince años.

—No sólo en estos últimos quince años sino en los diez anteriores.

—Y más atrás también. Aquí se nos ha tenido entretenidos en la pequeña pelea. Es imprescindible un replanteo de la situación política interna. Así llegaremos a la conclusión de que los enemigos de 1955 —por tomar una fecha evidentemente trascendental— puede que ya no lo seamos en 1970. El que sigue siendo enemigo es el de fronteras para afuera. Necesitamos liberar al país, y ésta no es una frase altisonante. Este es un país ocupado.

—¿Está de acuerdo con quienes acuden a la violencia en busca de presuntas soluciones a la crisis? Muchos de ellos invocan el nombre de Perón...

—Siempre me interesé en la Guerra de España. Les confieso que todo cuanto esté a mi alcance, en función de esta herramienta tan poderosa que es el movimiento peronista, para evitar caer en algo como lo de España, estoy dispuesto a hacerlo. Eso no significa que me vaya a cruzar de brazos. Cuando estén agotadas todas las instancias y haya que ir a la guerra con todo, tenga la seguridad que iremos a la guerra. Pero cuando no haya más salida.

—¿Responderá el peronismo?

—El peronismo ha permanecido incólume durante estos quince años.

—¿No se debe, tal vez, al energético personalismo de Perón?

—Sí, claro.

—Este personalismo, ¿no se ha lo-

grado a expensas de un desarrollo más consistente del movimiento?

—Estuvimos solos. No se dieron nunca las condiciones para institucionalizar el movimiento. Ahora lo estamos haciendo, y quien más insiste en ello es el general. Yo, queriéndolo tanto como él, me encuentro con que la situación del país no permite llevar adelante esto en la forma amplia y en profundidad como se quiere hacer.

—¿Fue designado ya el duodécimo integrante del Consejo Superior?

—Aún no. No se ha dado la trascendencia merecida a la instalación de este organismo. Es la primera vez que la conducción reside en el país.

—¿Qué papel juega Jorge Antonio?

—No tiene nada que ver con la conducción del movimiento, no interfiere ni tiene posibilidad de interferir.

—¿Qué opina del discurso de Le-

vingston. Pero superado el proceso electoral, hay que terminar con eso de oficialismo y oposición. Todo el mundo debe ser Gobierno.

—¿Cómo interpreta las declaraciones de Levingston acerca de Perón?

—Yo entiendo que a Perón le pide que se inhabilite políticamente. Pero a quien hay que pedirle ese renunciamiento es a los millones de argentinos que siguen a Perón...

—¿El retorno no es sólo una aspiración, una frase demagógica?

—No, señor. El regreso de Perón a Latinoamérica se producirá sin ninguna duda; y luego se producirá su ingreso a la Argentina. Lo que no habrá de hacer Perón es pretense a que lo utilicen aunque más no sea para poner un pequeño enfrentamiento, o a ser el sostén de un Gobierno antipopular.

—¿Bastará con una amnistía?



Paladino y los enviados de Primera Plana: Elecciones, sí.

vingston ante los Gobernadores y de sus declaraciones en Jujuy?

—En momentos en que las agrupaciones políticas dan pasos en busca de coincidencias, el Gobierno parece querer reverdecer los enfrentamientos. El caso de esta semana, con la reparación del fallo sobre Perón... El general Levingston no se cansa de lanzar ex abrupto sobre los distintos sectores que conforman el pueblo. Nadie sirve para nada. ¿Y el país, quién lo hizo?

—¿No tendrá una razón honorable? Supongamos que un sector del Gobierno quiere dar por terminada la Revolución, llamar a elecciones con la opción consabida; y que otro desea crear condiciones nuevas, para que no se vuelva a dar esa opción, que no es justa.

—Aquí no hay Revolución. Y Levingston no ha partido del kilómetro cero, sino de cuatro años perdidos.

—Entonces, ¿volver a lo anterior?

—Nuestros muchachos dicen: "Ni golpe ni elección, revolución". No se dan cuenta que lo mismo decía Onganía. Y yo digo: elección, sí. Sin pros-

—La amnistía es para quienes cometen delitos y Perón no ha cometido ningún delito.

—¿Están avanzadas las investigaciones sobre el cadáver de Eva Duarte?

—Hemos podido reconstruir el itinerario de sus restos.

—¿Están fuera del país?

—Sí.

—¿En Italia?

—Fuera del país.

—Un miembro del movimiento, el doctor Luco, forma parte del Gobierno. ¿Será expulsado?

—La semana que viene se reunirá el Consejo Superior y tratará su caso.

—¿Ha progresado la "búsqueda de coincidencias" a que usted se refirió?

—No he tenido tiempo de ocuparme. Pero el movimiento tomará contacto con todas las agrupaciones políticas.

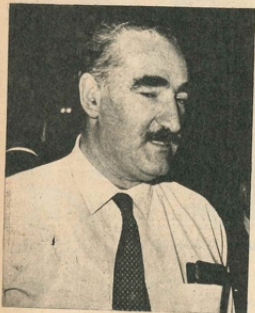
—¿Si el nuevo Ministro del Interior lo invitara a conversar, iría?

—Mientras se mantenga la actual postura del Gobierno, creo que tenemos poco que conversar con él. En todo caso, decidirá el Consejo. ⊕

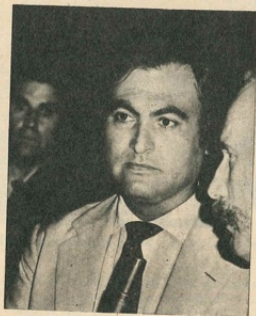
JUNTO AL  
LAGO AZUL

Las acusaciones son serias: Jorge D. Paladino y Adolfo Cavalli, además de carecer de representatividad y de autoridad moral, merecerían un año de prisión (art. 213 del Código Penal) por "apología de la violencia". Sobre Cavalli, además, pende una pena mayor: hasta diez años de prisión por malversar —presuntamente— los fondos de su sindicato (SUPE), intervenido hace dos semanas.

Ningún fiscal se presentó ante la Justicia, pero las denuncias las profirió el viernes el Ministerio del Interior vacante, para justificar la prohibición del acto del 17 de octubre en la Capital Federal.



Adolfo Cavalli: Fuego contra él.



Rogelio Coria: Nada contra él.

Aunque Paladino y Cavalli ordenaron no reaccionar ante la "provocación", el desafío es claro. "La apertura existe, ahora más que nunca —pregonó el Secretario de Trabajo, Luco—, pero no con ellos. Cavalli ha declarado la guerra, amenazando a los dirigentes que dialogan; incluso me han hecho amenazar a mí. Ahora que se aguante."

Pero desde otros ángulos se disparaba sobre el Gobierno. El miércoles —tras la visita que le hizo una delegación de azafatas, mientras cenaba en El Tropezón— Luco obtenía el levantamiento de un paro por los navegantes de Aerolíneas Argentinas. Pagó su precio: sin consulta previa, comprometió a las autoridades de la empresa. "No habrá sanciones", les dijo. El conflicto quedó aplazado. Ese mismo día el Secretario neoperonista disuadió temporariamente la huelga que la Federación

de la Carne había decretado para el jueves 15, en defensa de 25.000 obreros suspendidos: les prometió la mediación de Levingston en el conflicto. El cacique gremial Constantino Zorila, un "participacionista" de la primera hora, negaba cualquier concubinato: "No quisiéramos ocupar las plantas —alardeó ante PRIMERA PLANA—, pero lo haremos si esto continúa".

Otro participacionista, Rogelio Coria, gozaba también de la protección oficial. El viernes 9, a las 10.45 horas, en el vuelo 907 de Braniff, viajaba al Paraguay. Inspeccionaba su residencia y la cabaña que en San Bernardino, al borde del azul Ipacarái, regatean su cuñado y su hermana. Sus bienes en ese país (casi 300 millones de pesos) fueron prolijamente denunciados días atrás por Guillermo Patricio Kelly, desde su hoja *Marchar*. Distribuido en las principales obras de Buenos Aires, el periódico enfureció a los albañiles. "Lo

echaremos, aunque le pese al Gobierno", amenazaban, el jueves, los obreros del futuro hotel Sheraton, en Retiro.

En tanto, José Rucci y su cohorte llegaban el miércoles al aeropuerto de El Plumerillo, en Mendoza. Insistía así en su propósito de agitar el interior del país. Pero no lo consiguió; su visita, avalada en esta oportunidad por la presencia de Lorenzo Miguel, cacique de los metalúrgicos, sólo interesó a los burócratas cuyanos. Despreocupados, escucharon las instrucciones de la central porteña: "Hemos agotado todas las instancias —repiqueó Rucci—, ahora la respuesta la tiene el Gobierno". En Buenos Aires, el propio Luco se encargaba de darlas: "Con los cambios ministeriales, la CGT ya tiene el pretexto. Levantará, sin duda, el paro de 36 horas". ⊕

Desde Córdoba, donde presenciaron los actos conmemorativos del 17 de Octubre de 1945, escriben nuestro enviado Andrés Zavala y el correspondiente de PRIMERA PLANA en la ciudad mediterránea, Jorge Neder.

Fue, como tantas veces, un día peronista: soleado, cálido y con barullo. Al promediar la tarde, cuando la temperatura se mantenía en 21 grados, miles de peronistas comenzaron a vocear en las plazas de Córdoba. Luego confluían —con banderas y pancartas— frente al local de la CGT Regional, lugar elegido para el acto. El hombro y la *machita*, como siempre, signaron la recordación del Día de la Lealtad. También el despliegue de las fuerzas de seguridad: dos mil policías y gendarmes, junto con equipos móviles (comunicaciones) del Ejército, ocuparon los puntos neurálgicos de la ciudad o permanecieron acuartelados; casi un millar se empeñó en vigilar el desplazamiento de las columnas.

Es que esta vez la *fiesta grande* estuvo en Córdoba. Buenos Aires no mostró el 17 actividad peronista, salvo la mini-demostración intentada en Avellaneda el viernes 16 por el declinante Bernardo Alberte y la pacífica comida que —también esa noche— ofreció el "Club del 45" en el Hotel Castelar (500 invitados, entre ellos Jorge Daniel Paladino, Raúl Apold, Manuel de Anchorena y Vicente Carlos Aloé). Con excepción de algunas otras ceremonias en ciudades de provincia y los ineficaces actos-relámpago, la actividad del Justicialismo pareció reducirse a la emisión de nostálgicos comunicados. Hasta el ajeño Pablo Vicente, infatigable representante de Perón en Montevideo, emitió un documento: "El espíritu del pueblo está templado nuevamente para la gran conquista", asegura.

La expectativa se centró en Córdoba, al no autorizarse la reunión en Buenos Aires. En la Docta, también, todo había comenzado la noche del 16, cuando una caravana de automóviles y motos recorrió —bajo la lluvia— los barrios de la ciudad, exhortando a concurrir al acto. Bernardo Bas le dio el espaldarazo: "Recibí un cablegrama desde la Capital en el que se me comunicaba adopte la decisión que yo crea conveniente. El acto está autorizado y no se negará el permiso".

El *Colorado* Paladino, José Rucci y otros jerarcas se desplazaron a esta tierra hospitalaria. Su llegada en lujosos automóviles motivó comentarios: "Antes, los



## AQUI ESTAN, ESTOS SON...

dirigentes porteños llegaban en camiones; ahora en *coche*, susurraban los *muchachos*, mientras recordaban que desde 1958 no se les permitía conmemorar el 17 de Octubre.

"Nos parece bien que se autoricen en Córdoba las manifestaciones de los partidos políticos; de todos modos, el tiro les saldrá por la culata, pues esto va a ser un repudio masivo contra el régimen", dijo a PRIMERA PLANA Ramón Mestre, capitosté del radical-populismo local.

No previó que los problemas pudieran surgir en el seno del peronismo. Luis López Legazpi, el Secretario de Gobierno de la Municipalidad, y Luis Fernández Villavicencio, jefe de prensa de la Gobernación, firmaron un comunicado junto con los dirigentes obreros Atilio López y Lino Verde (dialoguistas), quienes figuraban entre los oradores del acto. "Ratificamos una vez más —dice— las convicciones cívicas y sociales que nos identifican con la Revolución Justicialista. Aquellas banderas son actuales y las reivindicamos con todo el pueblo." Dos horas antes de iniciarse la concentración, Paladino, impulsado por Mauricio Labat, el nomen de la ccr Regional, comenzaba el *proceso* a los dos *dialoguistas*.

A las 19.15, el acto comenzaba. Al son del bombo, doce mil personas se apiñaban en la Avenida Vélez Sársfield, frente a la central obrera. Para el Peronismo fue un éxito; también para Bernardo Bas, que logró una demostración pacífica. No menos de doscientos militantes con brazaleté blanco y armados, se ocuparon de mantener el

orden en sus propias filas, impidiendo desbordes. La policía, que vigiló la marcha de las columnas hacia la Avenida Vélez Sársfield se mantuvo alejada del lugar.

Pero la alegría de los asistentes, enervorizados con sus símbolos, no alcanzó a superar algunas diferencias: Adolfo Cavalli, el petrolero a quien el *Colorado* cobija, no pudo hablar; interminables silbidos se lo impidieron. Los demás fueron escuchados. Paladino convocó a la juventud para que "repita la gesta del 17"; también insistió en que sabe dónde están los restos de Eva Perón y desdenó la declaración del Gobierno sobre el Justicialismo. José Rucci fue aún más lejos al cuestionar la representatividad gubernamental y la de las Fuerzas Armadas, una respuesta al cargo de falta de "autoridad moral".

En las postrimerías de la reunión, cuando el aire fresco de las sierras se estiraba, vivificante, sobre la muchedumbre, desde un sector partieron gritos en favor de los Montoneros y se pretendió un homenaje a José Luis Maza, Fernando Luis Abal Medina y Carlos Ramús. La iniciativa cayó en el vacío, aunque provocó la ira de los adictos a Paladino y Rucci, que querían echar "a los comunistas". No pasó a mayores; pero el malestar flotaba en el ambiente. Con la sangre en el ojo, los *ruccistas* casi lo emprenden luego contra los estudiantes del *integralismo* presentes, a quienes también acusaron de ser *bichos colorados*. Pero la paz imperó y la desconcentración se hizo en orden. Vendedores de fotos y banderines con la efigie del *General* y de *Evita*, hicieron su agosto. ⊖



Juan Luco: "Tendrán que aflojar".

### EL CHOCÓN

## LAS ARMAS LAS CARGA EL DIABLO

"¿Qué va a ser un fracaso! Mi visita a Neuquén fue muy exitosa." El viernes pasado, ante PRIMERA PLANA, Juan Alejandro Luco se empeñaba en demostrar que su imagen no salió deteriorada del viaje que el martes 6 emprendió a la provincia suréña. "Tuve un banquete con mil comensales —asegura—; los aplausos interrumpieron mi discurso una docena de veces. Hasta los oficiales de la guarnición local vinieron a felicitarme y brindarme su apoyo."

El miércoles 7 debía ser el gran día. Luco, en compañía de Felipe Sapag y sus Ministros, funcionarios nacionales, directivos de las empresas y del sindicato de la construcción, confraternizó a mediocidad con los obreros, en su comedor. Saboreaba —además del churrasco— un triunfo seguro. A la noche, la asamblea laboral, lo sorprendió: el flamante delegado Juan Carlos Juárez trató de obtener de los albañiles la aceptación de los 4 mil pesos de aumento. Lo había logrado el día anterior en Buenos Aires, con ayuda de Luco, los empresarios y Coria. Pero los obreros no cedieron: seguían exigiendo un 30 % de aumento.

"El Presidente no cederá —protesta Luco—; si quieren, que vayan a la huelga; mandáremos a trabajar en las obras a los batallones de Comunicaciones. Tendrán que aflojar."

Así hablaba el peronismo cuando era Gobierno. ⊖



Igual que siempre: Marchita y carteles.

## ¿LA TERCERA ES LA VENCIDA?

El viernes último, un observador que apelaba a la matemática más elemental recordó —en medio de la crisis de Gabinete— que la Revolución Argentina ya se dio el lujo de tirar por la borda dos conducciones económicas en lo que va del año. La tercera, alumbrada en un parto tan breve e indoloro como previsible, despuntó esa misma tarde; esta vez el mundo de los negocios ya no pudo reprimir el gesto escéptico ni el fugaz cálculo mental de su esperanza de vida.

Quizá pecase de injusto, pero el hecho es que las reglas del juego económico cambiaron demasiado en los últimos tiempos; tanto como para desasparar a los *decision-makers* privados, entrampados en lodazales y rumores que —hasta unos pocos meses atrás— la *pax kriegieriana* parecía haber superado para siempre.

Los hechos eran los que cantaban: en febrero, José María Dagnino Pastore lanzó un afiebrado plan económico —engolado por la presunción de un “desarrollo firme y autosostenido”— que los rigores de junio se encargaron de echar por tierra. De seguido y sin

dejar el andarivel estabilizador, Carlos Moyano Llerena tomó la antorcha para seguir la carrera.

Moyano, académico empedernido, fue fiel a sus antecedentes, pero la marea lo desbordó. Ungido para vigilar los precios y salarios, embretó a éstos mientras cedía ante el impulso de aquellos (en 9 meses los precios mayoristas prosperaron un 17,1 por ciento); paladín del libre albedrío cambiario, debió soportar las sangrias de dólares de los incrédulos; tenaz partidario de los Gabinetes homogéneos, se vio obligado a compartir las decisiones con un nutrido grupo de impensados *heterodoxos*.

Los embates de sus adversarios le quitaron la iniciativa, al punto que resultaba absolutamente exiguo el balance de un cuatrimestre de gestión: la opinión pública sólo recordará, en el mejor de los casos, la súbita devaluación y su brioso intento de didáctica televisiva, aunque la primera no fue tan rotunda como la del precursor Federico Pinedo ni el segundo tan cautivante como el de Alvaro Alsogaray.

En fin, hacia rato que había deci-

dido volver a sus libros (*Periscopio* Nº 49), pero hasta el jueves pasado no se presentó la oportunidad: aprovechó para salir por la puerta que dejó abierta el Ministro del Interior. La partida estaba totalmente perdida: la Comisión Interministerial urdida por el Presidente para uniformar la conducción lo había dejado, junto a sus íntimos colaboradores kriegieristas, en el desamparo de las minorías.

Las ocho subcomisiones, abocadas a otras tantas áreas de trabajo, fueron el campo de batalla de la heterodoxia en todas sus variantes —desde el extremismo desarrollista del CONADE hasta la prudencia reformista del clan Ferrer— contra la rigidez antiinflationaria de Moyano y su *staff*. Cuando los grupos de trabajo producían conclusiones sectoriales, sus respuestas pragmáticas rebotaban sobre el academicismo de Economía, especialmente en el denominado X, Y, Z, encargado de diseñar las “medidas concretas para profundizar la Revolución”.

Ocurre que la joven generación tecnopolítica se entendió a las mil maravillas, aunque a espaldas de Economía; hay que “modernizar al país”. Barrer con una ristra de “cuellos de botella” y asincronías que hacen de la Argentina una nación capitalista demandada, atletrgada.

Se trataría de “resolver sus antinomias” en el terreno económico-social, de flexibilizar la política —a un mínimo costo inflacionario, se obsesiona el Presidente— para empujar el crecimiento y, “en la medida de lo posible, incorporar nuevas camadas de connacionales al lote de los que gozan de los beneficios del sistema”.

El viernes, el interino Aldo Ferrer aceptó convertirse en cirujano-jefe. Al parecer, no sin algunas exigencias: en el Ministerio de Obras y Servicios Públicos deberá reemplazarlo un continuista (el nombre del ingeniero Horacio Zubiri, ex titular ucrista del MOP, corria de boca en boca); los ortodoxos se verían obligados a emigrar en masa de Economía —en especial, Enrique Folcini y Elbio Baldinelli, quizá también Egidio Iannella—; y su *staff* completo se mudaría en pleno a Balcarce 250. Permanecerían a su lado los titulares de Industria y Trabajo, Oscar Mario Chescoffa y Juan Alejandro Luco.

Si la nueva etapa del proceso iniciado en junio de 1966 es eminentemente económica, si es a partir de prosaicos éxitos temporales como se quiere difundir la alicada mística revolucionaria en sólo cuatro o cinco años, si los indicadores políticos de la prosperidad deben asomar antes del quinquenio, le queda a Ferrer una dura faena. ©



Moyano: Cuatro meses de angustia.

Ferrer: Más pesimista.



## CONTRAPUNTO CAMPERO

Después de lanzar su andanada de tibias medidas —hace ya diez días—, la conducción económica se repartió a la espera de milagrosos resultados. Faltaron a la ilusiónesa cita, como era de esperar: el martes 13, día de estreno de la nueva táctica oficial, los novillos de exportación se mostraron resacios a traspasar las tranqueras del Mercado de Liniers: arribaron sólo 2.000, contra los 6.000 que faenan habitualmente las plantas exportadoras.

Las reses destinadas a consumo se negaron obstinadamente —durante toda la semana— a bajar de la estratosfera, mientras las de exportación se demoraban en precios más moderados, pero igualmente prohibitivos (1,25 pesos nuevos el kilo). Los grandes frigoríficos optaron por permanecer al margen de las ruedas.

La entidad que los agrupa, el Instituto Argentino de la Industria Exportadora de Carnes, no dejó de expresar, de todos modos, su "esperanza, alentada por la decisión del Gobierno de suspender los derechos de exportación y apoyar con reintegros a los productos de carne más industrializados". Aunque, opinó, la salvación sólo será posible si estas medidas se eternizan.

Sólo desiluzó una pequeña crítica. La reserva de los novillos pesados —de más de 400 kilos— para embarque empeoró la situación en vez de mejorarla; sólo se consiguió estimular el envío a plaza de animales más livianos, los de cotización más jugosa.

Entretanto, un cónclave de ganaderos, empresarios frigoríficos medianos y de sindicalistas daba a luz un ácido escrito, en la Sociedad Rural santafesina. "Por rara coincidencia —denuncia— los productos que reciben reintegros son los elaborados por los establecimientos del pool, mientras que los gravados son precisamente los que produce la industria nacional." En resumidas cuentas, "la industria frigorífica argentina subvenciona a la internacional".

Lo paradójico es que el zarandeado pool no parecía derrochar optimismo, a pesar de la verborragia del Instituto. El presidente de Swift de La Plata, teniente coronel (RE) Enrique Holmberg, sólo rompió el silencio —después de visitar al Gobernador de Buenos Aires en la capital provincial— para esbozar lúgubres posibilidades.

El frigorífico de Berisso, inactivo

desde hace 20 días, podría cerrar definitivamente "si no se crean adecuadas condiciones de operatividad, es decir, si no se dispone de materia prima y asistencia financiera". Holmberg advirtió que la planta de Rosario cesaba la faena al día siguiente, un paso previo al cierre total. "Lamentablemente —se encogió de hombros—, no hay trabajo y debemos prescindir del personal." Holmberg no dejó de apuntar que la retracción en la entrada de hacienda en Liniers es la responsable; pero el sindicalista Héctor Gauna —también de visita por la Gobernación— fue más locuz. "Esta situación —se indignó— ha sido creada por los ganaderos, que desde principios de año regulan la entrada de ganado al mercado."



Holmberg: La culpa de los ganaderos.

gera, sin previa consulta a los productores por el Ministerio de Economía".

"Una vez más —sentenció— la gran industria ha vuelto a afirmar su poder de decisión en materia de comercialización de carnes, en agresión directa del interés nacional." Logró: 1) bajar el precio del ganado que le interesa; 2) trato impositivo preferencial; 3) eliminar la competencia de abastecedores para desviar reses al mercado interno ("para evitar la transgresión habría que poner un vigilante ante cada animal"); 4) capitalizar, mediante créditos nacionales, la deuda que arrastra con productores y consignatarios ("deben 3.600 millones de pesos viejos a los consignatarios, y los usan libremente como capital de trabajo, sin pagar in-



Anchorena: Las artimañas del pool.

### LA TIERRA GRITA

Los productores recogieron el reto y en menos de 24 horas se sentaron a la mesa familiar de los Anchorena —en pleno Barrio Norte— para catapultar una rajante declaración del jefe familiar, el ex Subsecretario de Agricultura y Ganadería, Tomás Joaquín de Anchorena. Bajo la adusta mirada de sus antepasados, militares como él, que lo vigilaban desde sus retratos, y a la vera de un par de simbólicos gallos de riña embalsamados, ganaderos de Buenos Aires, Salta, Jujuy, Misiones, Corrientes, Santa Fe y Tucumán asientan en silencio durante la lectura del documento, una pieza oratoria destinada a "alertar a la opinión pública".

Todas las maniobras urdidas por los grandes frigoríficos en el pasado —comenzó el anfitrión, escudado tras mínimas gafas de lectura— "son meros hechos anecdóticos comparadas con las ventajas que han conseguido con las últimas medidas tomadas con total li-

terés". "Todo ello —remató— con el apoyo consciente e inconsciente de la actual conducción económica."

Anchorena desestimó "el cuento de la retracción de los ganaderos". "Habría que ver los balances finales de los frigoríficos extranjeros, y no los que muestran aquí, para ver si es verdad que pierden", contraatacó. También cree que "una nacionalización bien pagada es una alternativa rentable para ellos; ya ocurrió con los ferrocarriles".

¿Cuál sería la alternativa deseable, entonces? Quizá que cierren —para siempre. En este caso, "lo único que nos preocupa es la mano de obra desocupada", pero —con adecuado estímulo— tal vez la absorberían las plantas medianas y pequeñas, que también podrían encargarse de la exportación. Suena a autópico, sobre todo lo primero: muchos frigoríficos menores están en pleno proceso de racionalización y despidos. ☐



## EL PELIGRO DE SER LIEBRE

Carlos Villar Araujo

Un poco nostálgico, a la semana del derrocamiento de Onganía, Eduardo Andrés Zalduendo me comentó: —*El que tiene suerte es Aldo... Toma una cartera sin mayores problemas, donde puede prestigiarse siguiendo una política propia mientras Moyano da la cara. Y con eso se convierte en el candidato de recambio para el Ministerio de Economía. Una jugada perfecta, me alegro sinceramente por él.*

Por aquel entonces, claro, pensábamos que CMLL cumpliría mejor papel en la función pública y, por ende, su desgaste no iba a ser tan rápido. Quizá nunca se sepa hasta qué punto Aldo Ferrer no quería un fracaso vertiginoso para su colega de Gabinete. Inclusive disimuló disentimientos obvios, se abstuvo de respaldar las arremetidas vociferantes de Juan Enrique Guglielmelli (no siempre erradas).

Su deseo más íntimo era mantenerse en Obras y Servicios Públicos por lo menos entre seis meses y un año, lo bastante para que los hechos se encargasen de probar la inviabilidad práctica de los esquemas moyanianos; de paso, Ferrer lograría completar la remodelación de las empresas del Estado e imponer criterios de *eficiencia estructural* en el sector, con objeto de que desde allí no se atentase contra el interés de la Nación.

Hubo dos fallas de cálculo en semejante plan. Primero, que la innegable inteligencia de Carlos Moyano Llerena sólo le posibilita una brillantez académica. Carece por completo de habilidad política. Reflexiona mucho, ejecuta poco y mal. En un equipo que no se caracteriza por su celeridad de movimiento, Ferrer era la liebre y Moyano la tortuga. Ha trascendido que el reproche básico de Levingston, al aceptarle la renuncia, fue: *Usted no ha hecho nada*. Segundo, que el Presidente ha aprendido la lección de su antecesor y posee una lúcida conciencia de sus plazos. Por lo tanto, no estaba dispuesto a esperar seis meses para que el tiempo evidenciase la derrota de su titular de Economía. Cuando intuyó lo que ocurría, intro-

dujo el arbitrio implacable de la Comisión Interministerial, donde CMLL tuvo que confrontar sus puntos de vista y sus proyectos con los que se alentaban en los demás departamentos del Estado. Según advirtiéramos desde PRIMERA PLANA y COMPETENCIA, se trata de una trampa mortal que desnudaría al Ministro del Ocio Creador en toda su flagrante falta de realismo. Desde ese instante, el desenlace era cuestión de días.

A rey muerto, rey puesto. El mecanismo estaba tan bien montado que Ferrer no pudo ya desahucarse del compromiso y debió tomar la conducción económica en condiciones muy distintas a las que había entrevistado. Herencia maldita, si las hay. Le toca presidir el derrumbe de un engendro estabilizador artificial que él denunció en su momento: implícitamente se supone ahora que está obligado a defenderlo. Voceros del *establishment* financiero ya empiezan a orquestar sus gritos ante el retorno de la inflación, como si el edificio fuese sólido y no una mera armazón de utilería. Entretanto, bullen la carne, la recesión, la fuga de divisas, el retroceso del salario con su secuela de tensiones sociales y políticas: el barco hace agua por todas partes.

Para colmo, cuatro años de mentalidad liberalizadora ataron a la República en acuerdos irreversibles que hoy reducen estremecedoramente su margen de maniobra (ingreso al supertramo de oro en el FMI, adhesión a la Conferencia arancelaria de Bruselas).

Las minidevaluaciones o el control de cambios, por ejemplo, no pueden aplicarse sin desencadenar una ruptura con organismos crediticios internacionales cuya benevolencia la Argentina necesita. Moyano se fue, no más, al fondo. Lástima que arrastró consigo la economía nacional. Ahora, Ferrer tendrá que construir, no desde el piso, sino desde el sótano. Pero en su haber cuenta con ideas ntidas, buenos diagnósticos, excelentes colaboradores y un presumible apoyo de la cumbre. Quizá logre al fin cómo responder al desafío. ⊖  
Copyright Primera Plana, 1970.



# Solo no, gran amarrete!

Juntos en todo.  
En felicidad o en adversidad.  
En alegría o tristeza.  
Así lo juraste frente al altar.  
No pongas cara de  
sacrificado. Te acompañaré  
para sufrir junto contigo.  
Me resignaré a tomar el  
whisky, y a comer los  
bocaditos.

A masticar pollito o carré de  
cerdo.  
A torturarme eligiendo entre  
vino tinto o vino blanco.  
A repugnarme con un pastel  
de limón.

Juntitos. Codo con codo. En  
asientos de a dos. Para que  
tu timidez no sufra con la  
atención excesiva de esas  
horribles azafatas.  
En tu próximo viaje de  
negocios nos mandaremos a  
mudar juntos.

A-L-E-G-R-E-M-E-N-T-E.  
Total, gran amarrete, si me  
llevas por AUSTRAL - ALA te  
harán el 25% de descuento.

**AUSTRAL ALA**

*Nadie lo lleva mejor...  
pero por las dudas, exijan.*

PASAJES Y CARGA AEREA: CONSULTE EN  
NUESTRAS OFICINAS O A SU AGENTE DE VIAJES



## AHORRAR ES UN PLACER

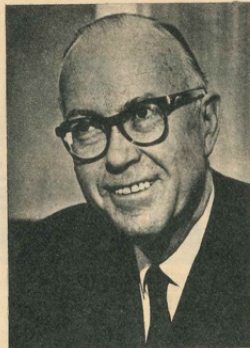
La *Monumental*, una de las agencias de seguros más importantes del país, acaba de cumplir 36 años. Los festejos incluyeron un agasajo al personal y el anuncio de que la producción acaba de batir todos los records con 1.100 millones de pesos. La etapa de crecimiento, que ahora culmina, comenzó en realidad hace diez años, cuando los directivos lograron incorporar la cartera de *La Metropolitana* y se mudaron al centro, luego de haberse hecho fuertes en Avellaneda.

Ahora, los esfuerzos de la gerencia se centran en el objetivo de reclutar a los pequeños y medianos ahorristas: "En nuestra empresa se considera que el ahorro nacional se basa fundamentalmente en la clase media. Por eso es que el pequeño ahorro significa el setenta por ciento de nuestras setecientas mil operaciones. Hace casi cuatro décadas que venimos machacando para crear una auténtica conciencia previosora". ☉

## A LA CAZA DE LOS MERCADOS

Massey Ferguson es la mayor fábrica de tractores, cosechadoras y motores diésel del mundo y actualmente posee el control de Rheinstahl-Hanomag además de una buena porción de acciones en Perkins Argentina. Es por eso que la semana pasada, Albert Thornbrough, su presidente, y Rolf Bibow, vicepresidente del Grupo Maquinaria Agrícola, arribaron a Buenos Aires para realizar una inspección directa del mercado.

Thornbrough tiene 58 años, nació en Kansas y es el *number one* de la empresa desde 1956. Graduado en Economía Agrícola en la Universidad de su Estado, se doctoró posteriormente en Harvard. En 1946 se retiró como teniente coronel del Ejército norteamericano. Según James Campbell, titular de Rheinstahl-Hanomag y de Massey Ferguson en la Argentina, el viaje tiene por objetivo "conocer en forma directa el progreso alcanzado por las explotaciones agrícolas y las posibilidades de incrementar la producción de alimentos por medio de un uso más intensivo de tractores y maquinarias". ☉



Thornbrough: Inspeccionar.

## LA RENOVACION DEL SINTETICO

La primera fábrica que encará en la Argentina la producción de fibras sintéticas ha resuelto ahora la ampliación de su planta productora de fibra poliéster, en Azul, provincia de Buenos Aires. La empresa comenzó en 1964, cuando Sudamtex abrió el nuevo mercado. Rápidamente impuso algunos de sus productos como Acrocel-Blenlok y Acrotop. Una estrategia inteligente en la promoción conquistó prestigio y popularidad para las marcas.

La expansión actual permitirá satisfacer la demanda de diferentes tipos de fibra poliéster para uso de la industria textil en general, cubriendo, por los diferentes cortes, brillos y volúmenes, prácticamente todos los sectores de la indumentaria y artículos para el hogar. ☉

## PAIDOS: 25 OCTUBRES

En sendos cuartuchos de las viviendas de Jaime Bernstein y Enrique Butelman conoció el mundo Editorial Paidós. Su primera criatura fue un libro de Jung: *Conflictos del alma infantil*. Marcó una línea. Cuando inició sus actividades, la bibliografía psicológica estaba ausente en el país. Fueron ellos quienes la comenzaron. Después de Jung, vinieron Watson, Freud, Rorschach, Gesell, Stern. A partir de un ritmo de producción de dos títulos anuales, logrado en el primer año, llegó, a partir de 1968, a publicar uno cada dos días. Entre los actos de festejo aniversario se cuenta el regalo de los 100 primeros títulos de la serie *El educador argentino* a escuelas de cada una de las provincias.

\* \* \*

- Revolución en la General Motors. Su vicepresidente y director general de la División Internacional anunció una importante reestructuración en los niveles ejecutivos. Ralph Mason, Walter Gushenhoven y Max Wilson tendrán jurisdicción, como directores generales, sobre distintas áreas de fabricación y armado, comercialización y servicio, fuera de USA.

- Dos Boeing 747-B fueron encargados por TAP, Transportes Aéreos Portugueses. Con trescientos setenta lugares, mayor capacidad de combustible, radio de acción y velocidad, resultan superiores a los actuales 747.

- Con el propósito de mantener actualizados a los técnicos de Galileo Argen-





## DICHOS Y HECHOS

Desde mediados de 1967, Bagley comenzó la búsqueda de un producto que marcara nuevos rumbos en el mercado de la galletita. A fines del '68, ese producto existía, se llamaba *crackers Rex* y sólo esperaba la llegada de las dos unidades envasadoras para completar la línea de producción y, por fin, su lanzamiento. En marzo del año pasado, la agencia Exitus Publicidad, que tiene a su cargo la cuenta de



Molla de Alvarez: ¡Crackers!

Bagley desde hace cuatro décadas, fue encargada de organizar el evento. Según Beatriz Molla de Alvarez, directora de cuentas y socia gerente, "se estudiaron más de 25 presentaciones y finalmente nos decidimos por un fondo de color impactante con fotografías no demasiado definidas que muestran distintas escenas de consumo. La primera intención era lanzar el producto en un sector de fuerte poder adquisitivo y luego dejar que se filtrara hacia otros sectores del mercado. En los hechos, eso se tuvo que dejar de lado. Las *crackers* invadieron todos los estratos".

En la campaña trabajan los dos equipos creativos de la agencia dirigidos por Eduardo Masullo, ex periodista y actualmente director creativo de Exitus. La campaña está centrada: *pícaras y comeme*. Ambas aparecen en el cortometraje realizado por los estudios de cine publicitario Alejandro Castro. "Para el corto —sostiene Masullo—, uno de los mayores problemas fue encontrar la voz. La palabra *comeme* tiene

connotaciones muy eróticas. Para contrapesar, esa voz tenía que ser casi infantil, aun cuando el producto va dirigido a un público cada vez más adulto en sus gustos y preferencias".

Desde el 24 de setiembre, la película apareció exclusivamente en el Canal 13 para la Capital y en el Canal 2 para el Gran Buenos Aires. En horario central, apareció en diez espacios de 35 segundos. Una de las cosas que más resalta es el nombre de *crackers*, que busca diferenciar netamente el producto. Para los creativos, "no se trata de una galletita". Su gusto salado con un dejo dulce tiene que tener aceptación entre el público.

Mientras tanto, todos los especialistas coinciden en que la campaña de Exitus es prolija y bien elaborada. "Es fruto de largos meses de investigación, tanto por parte nuestra como de Bagley", señala Molla de Alvarez. Y por cierto que el resultado fue notable. Más de 50.000 bocas de expendio en el Gran Buenos Aires no dieron abasto. La demanda excedió todas las previsiones. La agencia, como respuesta, cuida los próximos detalles de la campaña para no dejar nada librado al azar. Del mismo modo procede con todas sus cuentas. Algunas: *Topazio, Minuet, Lutz Ferrando, Agja, Flor de Lis*.

**Coloquios.** A partir del 28 de octubre y durante tres miércoles sucesivos, la agencia Hugo Casares y Asociados organizará un cónclave de medios publicitarios coordinado por José Otaduy, Daniel Blua, Fermín Alonso, Juan Eduardo Rodríguez y Horacio Rival. Asistirán 40 ejecutivos por vez y se discutirá sobre estrategias de los medios, elementos cuantitativos del problema, modelos de optimización y programación lineal. Rotundamente, Hugo Casares rompe con la injustificada imagen de una agencia publicitaria "únicamente creativa" y se sumerge en el discurso del método. Es un buen modo de celebrar el primer año de vida, manteniendo sus afanes expansivos. La última cuenta ingresó a HOCA el 9 de este mes. En suma, 120 invitados —agencias, anunciantes, medios— discutirán alternativas en torno de un tema complejo: modelos de optimización.

Una CIFS, está de visita en el país Robert Sutton, gerente de Proyecto para el nuevo programa de Inyección Eléctrica de Combustible de la Bendix Corporation de Michigan, USA.

- Para leerle mejor. Tal frase, digna del lobo de Capereuca, podría ser el lema de ILVEM, Instituto de Lectura Veloz, Estudio y Memoria. Después de algunos años en la enseñanza de sus métodos, puede contabilizar entre sus alumnos al Círculo de Ejecutivos del Automóvil Club Argentino, al Centro de Asistencia Técnica a la Industria, y muchos otros. El 6 de octubre comenzaron uno con los socios del Centro de Graduados en Ciencias Económicas.

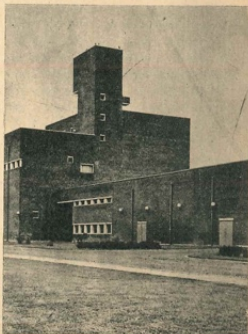
- En este mes comienza a operar el primero de una flota de cuatro triremotores Boeing 727 de Varig. Cubrirá vuelos de cabotaje en Brasil.

- La semana pasada, Maconta-Philips presentó dos nuevos productos. La única facturadora totalmente electrónica, SOEMTRON S-372 y la línea de computadores electrónicos de tercera generación *Office Computers Philips P-350*.

- La Corporación Burroughs anunció el lanzamiento de la serie B-4500 de sistemas de procesamiento electrónico de datos, el más nuevo de la familia de computadores "500" de la compañía.

- En un terreno situado en la intersección del Acceso Norte y la calle Uruguay, de San Fernando, dieron comienzo los trabajos preliminares de construcción de la nueva planta industrial de Productos Stani SAIC. El proyecto y supervisión de la obra está a cargo de Austin Sudamericana SA. La construcción estará finalizada en 1971.

- Embragues y Arte. Wobron SAIC donó al Museo Nacional de Bellas Artes una carpeta de grabados con motivos de la Boca; autor: Victor Rebuffo. ☉



# LA PSIQUIATRIA AL PODER

Se parece a Carlos Marx, pero vestido de hippie: jeans bermellón, polera negra, botines, un collar de semillas cruzándole el pecho. La barba es roja, como si una bocanada de sangre se le hubiera deslizado por los rizos; el pelo largo y rubio se bate en retirada frente a la calvicie. Estuvo dos semanas en Buenos Aires y agotó la reserva de adjetivos: loco, revolucionario, utopista, mistificador. No es fácil definir a David Cooper; porque no sólo es el más virulento de los psiquiatras disidentes, sino también un intelectual que trata de montar sus ideas sobre la vida. Si se quiere, un político.

Presidió medio centenar de reuniones, más o menos formales; contestó sin cansancio a todas las preguntas. Un día se encerró en su hotel, descolgaba el teléfono y no salía hasta la noche; renunció a todas las entrevistas, olvidando los compromisos. Él. crítico de la sociedad de consumo, se había convertido en una mercancía, en un objeto. Recibió a PRIMERA PLANA dos días después, en su habitación, la 91ª del Hotel Wilton. La charla se extendió a lo largo de todo un día. Interrumpida, claro, por súbitas apariciones de presuntos discípulos y de curiosos.

"Creí que me iba a encontrar con el Tercer Mundo, pero me hallé en el Primero. En Buenos Aires, los psiquiatras tienen casas lujosas, son demasiado ricos; deberían abandonar ese estilo de vida y trabajar con la gente", sostuvo.

La propuesta apresuró más de un diagnóstico: es un perverso sexual, acusaron algunos, un psicótico perdido. "No, no me agredieron —los disculpó ante PRIMERA PLANA—, lo que pasa es que están muy asustados." Pero no todos fueron golpes: se lo exaltó, por otro lado, como a un revolucionario; hasta hubo quienes sospecharon que estaban ante un profeta moderno.

¿Ángel o demonio? La trampa está en la misma pregunta: David Cooper escapa a los círculos de tiza, sobrevuela las clasificaciones. Es alguien que ha

creado su propio espacio; y sólo desde allí tiene sentido juzgarlo.

"Dejé mi linda casa con jardín, mi gran auto; también a mi mujer y mis tres hijos. Y quemé toda mi vieja ropa." Entonces se fue a vivir con sus pacientes y formó una comunidad singular, un antihospital donde todas las formas de terapia clásica quedaron abolidas. "Allí deja de existir la relación médico-paciente", explica.

Cualquier otro método es, para Cooper, tramposo. Porque tanto el *psiquiatra* como el *loco* (términos que prefiere poner entre paréntesis) nacen de una sociedad inhumana, enferma. "El Sistema —dice— produce la locura, pero también al terapeuta, para que la oculte tras cuatro paredes y la someta a electrochoques, drogas tranquilizadoras y operaciones de cerebro." El loco, postula, proviene de situaciones familiares en las que existe la desesperada necesidad de encontrar algún chivo expiatorio; alguien que tome sobre sí la perturbación de cada uno de los demás y acepte padecer por ellos.

Los médicos no son sino cómplices; cuidarán que la enfermedad mantenga el lugar asignado, para lo que cuentan con "los procedimientos físicos y sociales a los que se da el nombre de *tratamiento psiquiátrico*".

Pero, ¿qué es la locura? Las definiciones son el tenue velo que oculta la brutal presencia de los definidores. Escribió Lewis Carroll:

"—Cuando uso una palabra —dijo Humpty Dumpty con algo de desprecio— significa lo que me da la gana que signifique. Ni más, ni menos.

—El problema —dijo Alicia— es el de si se puede hacer que las palabras signifiquen tantas cosas diferentes.

—El problema —dijo Humpty Dumpty— es el de saber quién manda".

"¿Quién define a quién?" se pregunta Cooper. Y responde: "Para descubrir la verdadera locura tendríamos que buscar en los palacios de los que nos gobiernan y mandan. Allí no tar-

dariamos en encontrarla". Y por este camino comienza a tejer sus redes con la psicología y la política.

No es difícil vincularlo con Jean-Paul Sartre y Herbert Marcuse. Defensor empeñado de la libertad individual, tiene un flagrante parentesco con el anarquismo proudhoniano. Se queja porque en Cuba no lo dejaron entrar a su hotel con una acompañante: "Todas las revoluciones del pasado —crítica— separaron la liberación en términos económicos y sociales de la liberación a nivel de los grupos concretos y los individuos". Él no quiere esperar, las prioridades no lo conforman: "Una verdadera revolución no se hace porque una clase explotada tome el poder. Basta pensar en la liberación personal limitada que se alcanzó en la URSS y en Europa oriental".

Por eso, su propuesta es conjugar la acción psiquiátrica y la lucha política. "Tenemos que crear al hombre nuevo antes de la Revolución."

Su doctrina tiene algunos bancos de niebla; pero él no es tan ingenuo como muchos sospecharon.

—Usted dice que, en el Primer Mundo, lo importante es quebrar las normas, desorganizar. Un suicidio es una manera de violar la ley, pero ¿impulsa el cambio, sirve de lanza para crear un mundo nuevo?

—Es difícil saber qué actos resultan activos. Ser pacifista, en Norteamérica, es revolucionario. En el Tercer Mundo, en cambio, no lo es.

Admirador de Ernesto Guevara, Cooper no se dejó asustar por las proclamas revolucionarias. "¿Qué va a hacer usted la semana que viene?", le preguntó a un joven inflamado. Fue una retutación práctica: no hubo respuesta.

El conoce sus límites: "Nosotros —escribió—, intelectuales blancos, desarraigados, que somos burgueses y co-



La locura está en los palacios."



lonizadores en esencia, aun cuando algunos de nosotros tenemos la etiqueta espuria de nuestros orígenes de clase trabajadora, debemos darnos cuenta de que no podemos lanzarnos a las operaciones clandestinas que tienen como meta subvertir el Sistema; no hemos sido criados para esa clase de lucha”.

Es, si se quiere, una buena coartada; pero Cooper trabaja a cara descubierta. Y aún más: en Buenos Aires hizo subir a su habitación a un famoso colega argentino; lo recibió desnudo. “Perdone —explicó—, pero yo no uso ropa interior.” Poco después, el psiquiatra lo llevó al hospital donde trabaja: entró con él por la puerta de servicio. ¿Qué es mejor, la infantil desnudez o el cuidadoso ocultamiento?

Cooper nació en Ciudad del Cabo, Sudafrica, en 1931; allí se graduó en Medicina en 1955. Ese mismo año viajó a Londres, donde comenzó su carrera psiquiátrica en hospitales. Su primera experiencia famosa: *Villa 21*, una unidad experimental para atender a jóvenes esquizofrénicos.

Hace tres años organizó un Congreso sobre la Liberación, en Londres. Algunos de sus invitados: Herbert Marcuse, Paul Sweezy, Lucien Goldmann, Gregory Bateson, John Gerassi; también Stokely Carmichael, el dirigente negro norteamericano; “un activista en la acepción más propia del término”, lo define.

—Carmichael los acusó entonces de *masturbadores intelectuales*. ¿Qué piensa usted ahora de eso?

—Es cierto —respondió a pp—; la única forma de acceder a la teoría es la acción, sólo la práctica genera verdad.

Su práctica: dejó de lado los libros y fundó Kingsley Hall, en una casona abandonada. Fue la primera experiencia antipsiquiátrica conocida. Era muy pobre, y hasta robó para mantenerla. “Pero sólo a los grandes comercios —aclaró—, jamás a los pequeños proveedores; es una forma elemental de justicia. Más no puedo decir.” La vida en la comunidad (“prefiero llamarla *comuna*”): levantarse casi a mediodía, tomar el desayuno y contarse los sueños. Sólo si alguien lo solicita se hacen sesiones terapéuticas; el resto: libertad absoluta. “El único límite —explica Cooper— es el no del otro.”

Tuvieron que abandonar Kingsley Hall, según Cooper, por razones “de contrato”; es probable que no sea cierto. Parece que se hicieron algunos cargos en su contra: consumo de drogas, promiscuidad sexual, escándalo. “Los desalojó la Policía”, asegura un argentino que visitó el reducto.

“Ahora estamos instalados cerca del zoológico, en un barrio de clase media —se consuela Cooper—; aquí estamos



Cooper: Convertido en mercancía.

cinco departamentos allí. No en un barrio popular, porque la clase obrera inglesa es rica y conservadora.”

La nueva comunidad tiene cerca de 20 pacientes y 3 psiquiatras. Hay libertad sexual entre los pacientes.

—¿Quién asume a los hijos? ¿Hay celos?

—La comuna se hace cargo de los hijos; se elimina así la situación neurótica básica: el triángulo padre-madre-hijo. Los celos, a veces, perturban; pero no alteran el funcionamiento del grupo, porque hay un compromiso de afecto entre todos.

El de Cooper, además, pretende no ser un amor contemplativo. “Supone la contraviolencia hacia el Sistema”, aclara. No acepta dar más explicaciones: sólo reconoce que su comunidad suele albergar a los activistas perseguidos; “no se olvide, por otra parte, que en Inglaterra hay 150 mil desertores del Ejército norteamericano. Es gente que se está liberando”.

La Reina, sin embargo, no lo consideró peligroso: aceptó que su confesor lo invitara al palacio Windsor. “Me llevó a mis pacientes —recuerda divertido—; la verdad es que estábamos bastante monstruosos; nos tomamos todo el whisky de la Reina.” En Buenos Aires, en cambio, tuvo algunos problemas: “¿Por qué no puedo venir con una chica a mi pieza?”, preguntó. Su “novia” portefaña debió, además, sufrir un largo peregrinaje: el aspecto de Cooper asustó a media docena de encargados de hoteles por horas. No se sabe cómo terminó la odisea.

Durante su estadía en Buenos Aires, Cooper presidió los pocos días de las reuniones por jornada. Demostró que

la teoría cada vez le importa menos y trató de organizar juegos de sensibilización; el resultado es dudoso. Por ejemplo: uno de los ejercicios consistía en cerrar los ojos y tocarse; se hizo bien, superadas las resistencias iniciales de los participantes. La segunda etapa suscitó algunos problemas: se trataba de tocar a los demás, sin verlos, a tientas. “El cuerpo comunica tanto como el lenguaje verbal”, explicó. Quizá más: “Me di cuenta de que algunos tipos habían mirado a las mujeres más lindas y miraban derecho a tocarlas en cualquier lado, yo me escapé”, confió una joven psicóloga.

Es posible que algún día —o en otro lugar— estos juegos sirvan para comunicar a la gente. Entretanto, mientras haya un solo individuo de mala fe en el grupo, la experiencia se corrompe, cambia de signo.

Quizás éste sea el costado ingenuo de Cooper. El día de la entrevista, tres psicólogos llegaron al hotel; habían pagado 17 mil pesos cada una para tener una sesión con el maestro. Se lo explicaron. “Pagan para verme”, se apenó. “No —le explicaron—, pagamos para escucharlo, y es bastante caro.”

Cruzó las piernitas sobre la cama, apuró un trago de coñac de la botella. “No puede ser, no puede ser.” Comenzó a llorar, los ojos quietos mirando hacia ninguna parte, callado. Todos se quedaron callados. Se levantó, pasó su mano grande por la cara, deslizo el peine por el pelo sólo para no estar inmóvil. “A mí sólo me pagan el pasaje y la estadía, no puede ser que cobren tanto.” Era así: las reuniones con Cooper se cobraron a razón de 50 mil pesos cada una; algunos creyeron que los fondos iban a su comunidad.

Psiquiatra, utopista, loco, hombre libre, burgués, revolucionario, ingenuo, lúcido, confuso; descomponer la síntesis es casi imposible. Quedan sus libros (uno de ellos elogiado por el altivo Sartre: “Ha comprendido perfectamente mi *Crítica de la razón dialéctica*”, dijo), su esfuerzo desesperado por un mundo nuevo, su lucha contra la enajenación y la locura.

Y sus palabras en el Congreso de Londres. “Durante la Comuna de París —explicó entonces—, antes de que comenzaran a tirar sobre la gente, los comuneros dispararon contra los relojes, contra todos los relojes de París, y los rompieron. Lo hicieron porque estaban poniendo fin al tiempo de los Otros, al tiempo de sus opresores, y porque iban a inventar su propio tiempo. Y cuando ahora levanto mi mirada, más allá de nuestro mar de caras, veo un paisaje de relojes rotos. Y ahora, creo, ha llegado nuestro tiempo.” ☉



Bundy: ¿Qué quieren de mí?

## ESCANDALOS

### EL VISITANTE DE LA NOCHE

McGeorge Bundy, 50, matemático egresado de Yale, héroe de la Segunda Guerra, ex Decano de Harvard, llegó a la Casa Blanca a principios de 1961, como uno de los principales asesores de John F. Kennedy. Entonces había 1.300 "consejeros" militares de Vietnam; cinco años más tarde, al retirarse del Gobierno para presidir la Fundación Ford (sueldo anual: 75 mil dólares), los oficiales y soldados comprometidos en la lucha ya eran 200 mil, los bombardeos contra el Norte estaban en pleno desarrollo. No se puede decir que Bundy haya sido extraño a la tropelía; su cargo de entonces: Asistente Especial para los Asuntos de Seguridad.

Hace poco más de diez días —casi de incógnito, representando a la Fundación—, Bundy llegó a la Argentina. Y desató un escándalo que hizo temblar la estructura del Instituto Di Tella.

El martes 6, por la mañana, las autoridades del Instituto emitieron una circular con una insólita consigna: el personal debía quedarse en sus puestos hasta las 18 horas, "en actitud de trabajo" (horario de retiro: 17.15). Es que el discutido visitante iba a hacer una visita. Fue la bomba.

La *mise-en-scène* fracasó: esa tarde, ayudantes y auxiliares decidieron repudiar a Bundy; no iban a quedarse si la recorrida se efectuaba. El jueves por la tarde se llamó a sesión extraordinaria del Consejo Asesor (encabezado por Roberto Cortés Conde, director del Instituto). Un investigador jefe trató de pacificar a los belicosos *di tellianos*. Ar-

- La presencia de Bundy sólo expresa la relación entre las dos instituciones.
- Esas son las reglas del juego, más allá de las eventuales contradicciones políticas (o sea: de qué se asombran).
- No se pueden hacer desaires personales; quedarse no implica estar de acuerdo con la política norteamericana (¿Qué puede hacerse, entonces?, preguntó alguien. No hubo respuesta).

En medio de la baránda, las autoridades aceptaron discutir un tema capital: la aceptación o rechazo de los fondos de la Ford. Debía haber sido, en realidad, el punto de partida: ¿puede investigarse "libremente", con una mano, y recibir dinero con la otra? La actitud de los científicos, hasta ahora, fue dúplope. E ingenua: si una fundación —cualquiera sea su origen— alimenta las arcas de un instituto, ¿cómo no tiene el derecho de enviar a un funcionario? Nadie regala nada, saben hasta las señoras en el mercado. Los sabios deberían ser, por lo menos, tan poco ingenuos como ellas. Quizá Darío Cantón, sociólogo, director interino del Centro de Estudios Sociales, lo haya comprendido: pese a la actitud conciliadora de las autoridades —hasta aceptaron un cartel de repudio, con el tradicional *Go Home* y todo—, presentó su renuncia indeclinable. ☹

## METEOROLOGIA

### EL GRITO EN EL CIELO

Desde el 4 al 9 de octubre, en los salones del ex Concejo Deliberante, no se habló de otra cosa: el tiempo. Hubo trescientos expertos —nada menos— abocados a discutir ese tema que alimenta los diálogos más banales. Aunque esta vez todo fue serio, porque se trataba del Primer Congreso Nacional de Meteorología. El ágape, auspiciado por el Centro Argentino de Meteorólogos, intentó reunir a todos los que, desafiando la ira popular, aceptan a esta actividad como a una ciencia.

"La meteorología no es una bola de cristal —advirtió el licenciado Nicolás Mazzeo, presidente del Centro—; es una ciencia empírica y, por lo tanto, ofrece un margen de error. Cuando el pronóstico es acertado, y esto sucede durante casi todo el año, la gente parece no darse cuenta. Cuando nos equivocamos, todos ponen el grito en el cielo." Con los plagiarios, claro, sucede todo lo contrario: "Si dicen *macanas* —acusa Mazzeo—, la gente los ignora; si dicen *macanas* —alguno de ellos—, por es-



Mazzeo: No es una bola de cristal.

sualidad, aciertan". El juicio no incluye, por supuesto, a los dos famosos comentaristas de televisión: "Ellos son *pronosticadores*, es decir, técnicos en un aspecto específico".

Existen dos razones poderosas para que los anticipos meteorológicos argentinos sufran un cierto margen de error, algo así como el 10 por ciento. "El conocimiento de las leyes que rigen los fenómenos naturales es incompleto —explica Mazzeo—. Este problema se presenta en todo el mundo, pero aquí se agrava debido a la posición geográfica: vivimos en una extensa lengua de tierra rodeada de océanos."

Los datos que recogen los meteorólogos son, entonces, parciales. "Sólo tenemos estaciones terrestres —se quejan—; no hay estaciones marítimas en el Hemisferio Sur." En el Norte, en cambio, todo puede controlarse mejor gracias a un sistema combinado de centrales automáticas marinas y terrestres.

La cordillera de los Andes, por otra parte, dificulta los análisis. "Modifica el flujo de aire en movimiento; resulta muy difícil prever los desvíos del viento sobre superficies rugosas".

La meteorología no sólo importa para planear el picnic dominguero. Los fenómenos naturales, si bien no pueden controlarse por ahora, son susceptibles de modificación. "En este momento —dice Mazzeo— hay una gran sequía en la provincia de Buenos Aires; si se hubiera realizado un pronóstico meteorológico adecuado, el peligro podría haber sido detectado con anticipación."

En la Argentina hay medio centenar de meteorólogos en actividad. Se calcula que hace falta una tropa diez veces mayor; los cálculos, sin embargo, son alentadores: en cinco años el número de profesionales se triplicará. "Es de esperar que ese pronóstico no nos falle", bromeó uno de los congresales. ☹



# mi nafta



## la ganadora

Cargue naftas YPF, y péguele fuerte





En San Juan: Las pruebas al canto.

## VIDA MODERNA

# LAS HUELLAS DEL CONTRABANDO

En un cajón, detrás de una pila de cajones con pimientos, estaban los cigarrillos. El comisario José Oropel, de San Agustín de Valle Fértil, una misera villa a 250 kilómetros al Nordeste de San Juan, apenas disimulaba su satisfacción; es que el procedimiento había sido exitoso: alertado por la Policía cordobesa —que ya había apresado al comprador, al piloto y al avión que llevaba el contrabando—, sólo tuvo que hurgar en el único sitio posible de toda la comarca. Asustados, los cuatro empleados del secadero de pimientos no resistieron; los agentes que secundaban al sabueso Oropel en pocos minutos detectaron el cargamento, valuado en seis millones de pesos viejos.

Sucedió hace un mes, pero nadie podría asegurar que fuese el último contrabando de cigarrillos americanos que llegó a San Juan; con cientos de pistas naturales y caminos abandonados, esa provincia, como otras, recibe a diario las *pirateadas* que se vuelcan, en un 90 por ciento, desde Paraguay.

A pesar de que la represión y las penas crecen, la actividad no decae. Sólo la Prefectura Naval, entre 1964

y 1969, computó 789 procedimientos y secuestró por más de 69 millones, encarcelando a 771 *activistas*.

Pero a medida que se estrecha el cerco policial los contrabandistas se las ingenian, como pasa siempre, con nuevos métodos; para sortear los riesgos cotidianos han incorporado la meteorología, los escondites increíbles, un sistema de señales renovadas, toda la panoplia de James Bond. Como las *operaciones* se realizan desde el aire, es difícil contrarrestarlas.

El anteaño pasado el Gobierno na-



No es lo que parecía.

cional emprendió una campaña y encargó a la II Brigada Aérea, con asiento en Paraná, que interceptara a los *bagalleros* con aviones, helicópteros y radar; desde Reconquista, además, emergían unos *Huanqueros* en cuyos fuselajes se podía leer: "Represión del Contrabando".

Ambas experiencias resultaron infructuosas y peor aún fue la idea de mandar espías al Aeropuerto Presidente Stroessner para sacar fotos a las máquinas argentinas que esperaban cargamento: no sólo les fue impedida la misión sino que —según se cuenta en el ambiente— el cadáver de uno de ellos, un par de días después, apareció flotando en el río Paraguay.

Las acciones en tierra tampoco prosperan; a menos que una infidencia oriente precisamente a la Policía no es posible impedir los aterrizajes. Sólo en el Norte existe un centenar de pistas clandestinas aptas para ser operadas por aviones chicos y medianos; por si fuera poco, las organizaciones cuentan con camionetas veloces que dejan muy atrás al mejor de los precarios móviles de las comisarías. Naturalmente, los aterrizajes no siempre se producen en pistas clandestinas; las más de las veces se utilizan las particulares (estancias), sin que sus dueños se enteren; se cuenta, para ello, con la complicidad de capataces u otros subalternos que cobran hasta 100.000 pesos viejos por cada operación.

Hasta hace cuatro años se solía recalar hasta en el mismísimo aeródromo de Don Torcuato; indudablemente, había algún personal comprometido.

### FUMANDO ESPERO...

Los entretelones del contrabando fueron contados a Carlos A. Mendoza, de PRIMERA PLANA, por un veterano que se ha llamado a retiro, pero que en su tiempo operó entre Paraguay y las pistas clandestinas aui.

"Después de todo no es difícil hacerlo; basta tener una buena *lata* (avión), un par de cómplices con vehículos y un depósito disimulado", aseguró el informante, quien se exployó sobre ciertas minucias técnicas: "Lo mejor es una máquina mediana de seis plazas y de plano alto, para no correr riesgo en el aterrizaje cuando se produce en campo abierto".

Al salir de su lugar de origen el piloto hará un plan de vuelo hacia cualquier aeropuerto nacional, aunque algunos prefieren fingir una pista particular, o aeroclub o cualquier estación sin radio. Apenas se levanta vuelo, el aparato suele dar un rodeo y aterrizar en algún lugar solitario donde los cóm-



plices guardarán los asientos hasta el regreso; entonces sí, ya vacía, la máquina volará directamente hacia Asunción.

Para un viaje de ida y regreso son suficientes 350 litros de combustible, en el caso de un *Piper*, o un *Cessna* (1.000 a 1.200 kilómetros).

Si el contrabandista ha hecho méritos en el ambiente, los trámites en el aeropuerto andarán sobre rieles; las dificultades se presentan por los novatos, que aceptan una sola consigna: cautela.

No es necesario buscar mucho para ubicar a los camiones que, cargados pero cubiertos con carpas, esperan en las adyacencias del Aeropuerto que se concrete el trato, siempre en moneda paraguaya o en dólares, sin ningún tipo de documentación, ni siquiera un recibo. Los conocidos tienen crédito; entran en sociedad y reciben la mercadería en consignación.

Hasta hace poco el mercado negro de cigarrillos en el Aeropuerto Stroessner cotizaba el cajón a 75 dólares

ropuerto nacional) y otro para un exportero.

Todo listo, el *bagallero*, como un honorable y acaudalado turista, pedirá y conseguirá autorización para decolar sin que nadie lo impida.

#### LOS INTREPIDOS Y SUS MAQUINAS

Si por cualquier motivo el avión se ve obligado a aterrizar en territorio argentino y es revisado por las autoridades, el piloto exhibirá el plan de vuelo falso para probar que, simplemente, está "en tránsito" hacia un país extranjero; puede ser Uruguay (aeropuertos de Carrasco o Nueva Palmira), o Chile (casi siempre Pudahuel). En realidad, se eligen esos destinos cuando se debe descargar en el litoral o el centro y oeste argentinos.

Pero, al exhibir el plan fraguado, se mostrará, indefectiblemente, el verdadero, pues resulta imposible disimular la carga. Curiosamente, las autoridades se verán inhibidas para actuar, por cuanto el transporte de cigarrillos —aunque falte el estampillado— no es

La parte más peligrosa de la operación es el apoyo terrestre. Si no se quiere correr riesgos puede ser útil convivir con los cómplices, además del lugar principal, otros que sirvan de alternativa; hay quienes disponen de siete pistas clandestinas: una para cada día de la semana.

Las pistas irregulares más aptas son las salinas (Santiago del Estero, Norte de Córdoba) y los *barreales* (formaciones arcillosas muy secas que abundan en La Rioja, San Juan y Mendoza), hasta los caminos de tierra solitarios.

Cuando los camiones o camionetas que esperan carecen de transmisores, se combinan señas con el piloto, que jamás se omiten, pues se han dado casos en que los cómplices fueron sorprendidos por la Policía y obligados a simular.

Existen muchas formas de avisar al piloto; las más comunes: capot abierto: peligro; cerrado: adelante; señales con un espejo: adelante; falta de se-



Riesgos del oficio.

(30.000); cada uno contiene quinientos cartones. En total el paquete se compra a unos 60 pesos.

Una vez pactada la operación, el avión se cambia a un sector exclusivo, conocido como *Mau-Mau*; es el verdadero coto del contrabando y nadie puede ingresar allí sin autorización del clan. El sitio está dedicado a la carga. Mientras tanto, el contrabandista tendrá que desparramar algunas propinas que van desde los 500 a los 2.000 guaraníes; sobre todo, no podrá olvidar los papeles indispensables: un *manifiesto* (de carga); ya *obsequiado*, el agente no tendrá dificultad en confeccionar uno con el detalle real del cargamento del avión y otro consignando, simplemente, "efectos personales"; el segundo es el plan de vuelo, también un juego doble: uno para el verdadero destino (un av-



Las Lajas: Un Curtiss que fue atrapado.

en sí un delito, hasta tanto se compruebe que se introduce en el país. El hecho de que la mercadería se destine a un país extranjero elude las leyes argentinas.

En Plumerillo, Mendoza, un *Curtiss C-47* debió hacer un aterrizaje forzoso; con contrabando hasta el tope. La Aduana secuestró el aparato y la carga; comenzó luego un interminable juicio que floreció con un fallo favorable a los contrabandistas, incluyendo el pago de daños y perjuicios (veinte meses, por lo menos, la máquina estuvo a la intemperie): se probó que iba a Uruguay.

En cuanto al plan de vuelo real y el *manifiesto* falso (efectos personales) se utilizarán en el aeropuerto argentino de origen, una vez que se haya producido la entrega en alguna pista clandestina.

ñales: peligro; hombres parados sobre el vehículo: adelante; al costado: peligro. De noche los avisos se hacen, a veces, con verdaderos semáforos.

Los mismos vehículos están *camuflados* con escondites de doble fondo, en cámaras frigoríficas o tanques de combustible.

En suma, la Policía confiesa que esta red llena de tramoyas suele ser indetectable; cuando se atrapa a los contrabandistas es por "pura suerte". Mientras tanto, se calcula que diariamente se efectúan una docena de aterrizajes en distintos lugares del país y por año se evaden más de 4.000 millones en impuestos. Por supuesto, las más afectadas son las 11 empresas fabricantes de cigarrillos que pagan salarios por 4.000 millones y mueven una mercadería legal cuyo valor trepa a la friolera de 42.000 millones. ☺

# dos palabras



sintetizan todo nuestro  
agradecimiento a  
quienes contribuyeron  
al éxito del  
**Festival del Filme  
Publicitario.**

Gracias, amigos.

**Canal 3 Rosario**

REPRESENTANTE EN BS. AS  
PROARTEL

Archivo Histórico de Revistas Argentinas





## EL LENGUAJE DE NIXON

Art Buchwald

Hay un libro llamado *Lenguaje corporal*, que trata de la nueva ciencia "quinética", o sea de la comunicación no verbal. Julius Fast, su autor, mantiene que los gestos de una persona pueden decirnos más acerca de ella misma que lo que diga. Afirma que un movimiento inconsciente, por caso, puede ser revelador.

Fast no es el único experto en "lenguaje corporal". Mi amigo, el Dr. Heinrich Applebaum, ha venido estudiando por algún tiempo para saber si los gestos del Presidente Nixon revelan más sobre él que lo que dice.

Con ese fin ha estado viendo todos los programas de televisión en que el Presidente aparece y ha llegado a algunas conclusiones interesantes.

Me dijo: "El Presidente usa su cuerpo tan bien como cualquier otro que hayamos tenido en la Casa Blanca".

"He logrado interpretar algunos de ellos."

"¿Podría darme algún ejemplo?", le pregunté.

"Bien, como usted sabe, cuando Nixon aparece ante un público, extiende los brazos y los alza."

"Mucha gente cree que lo hace contestando a los saludos de los oyentes. Pero subconscientemente está en una representación tratando de detener las olas de la inflación."

"¡Muy interesante...!"

"He notado también que el Presidente gusta de hacer guantes. Cuando trata de recalcar algo alza el puño y mueve su brazo para arriba y para abajo."

"¿Qué querrá decir con eso?"

"Que inconscientemente desea pegarle a alguien."

"No lo creo..."

"Es cierto. Si usted recuerda su aparición en televisión, con John Chancellor, Eric Sevareid y Howard K. Smith, hace unas semanas, el Presidente estaba haciendo guantes constantemente.

Comenzó a hacerlo después de que Smith le preguntó qué derecho legal tenía para intervenir en Indochina, ya que la llamada Resolución sobre Tonkín había sido derogada."

"Pero no deseaba pegarle a Smith, ¿no es así?"

"No, deseaba pegarle a alguno de sus auxiliares que no lo había preparado acerca de una pregunta como ésa."

"¿Qué más?"

"El Presidente usa siempre un gesto de «karate» cuando responde en una entrevista de prensa."

"Se mantiene cortando el aire con la palma de la mano."

"¿Cómo explica usted eso?"

"En 1962 Nixon dijo que la prensa no iba a estar pateándolo más."

"Lo que quiso decir fue que iba a aprender «karate» para asegurarse de que no lo iban a patear. Naturalmente, como Presidente no puede darle un golpe a un reportero en el cuello, de modo que su gesto es símbolo de lo que le gustaría hacer si no ocupara una posición de responsabilidad."

"He notado que el Presidente se retuerce mucho las manos cuando habla..."

"Eso no es extraño en un Presidente de los Estados Unidos. No creo que deba dársele mucha importancia, pero hay que preocuparse cuando mantiene los brazos pegados al cuerpo..."

"¿Qué significa eso?"

"Significa que, no importa lo que diga, no intenta hacer nada en relación con la materia de que se está tratando."

"¿Y qué significa cuando se sienta con las piernas cruzadas?"

"Significa que tiene un plan para sacarnos del problema de Vietnam, pero no quiere decirnos cuál es..."

Copyright The Washington Post, 1970.

**estas son las  
nueve líneas  
que le permitirán  
no equivocarse  
cuando quiera invertir  
en radio**

**85-5405 / 85-5487  
85-5538 / 85-5636 / 85-5919  
85-6016 / 85-6115  
84-6553 / 84-9099**

**LS10 RADIO DEL PLATA**

*La Radio de Buenos Aires, Primera en estereofonía.*







## HABLEMOS COMO ESCRIBIMOS

Eduardo Gudiño Kieffer

Nos lo enseñaron en primer grado: se habla de una manera pero se escribe de otra. Sin embargo, este sagrado principio es violado sistemáticamente por ciertos guerrilleros de la literatura, dedicados al terrorismo contra las instituciones del idioma, que se dedican a corromperlo introduciendo en sus libros las palabras que se suelen utilizar en el habla cotidiana. ¡Como si la vida del lenguaje estuviera en la calle, cuando todos sabemos que está en el diccionario!

Por eso debemos plegarnos a una campaña especial, destinada a contrarrestar nefastas influencias. Consiste en aceptar que debemos evolucionar, cambiando aquel principio enunciado primeramente. No nos queda más remedio: tenemos que hablar como escribimos. No se trata tan sólo de erradicar el che, el vos y la arbitraria conjugación que empleamos habitualmente, sino de utilizar los vocablos y las frases que la pureza del idioma exige. He aquí una lista de situaciones, con sus respectivas expresiones orales, que deberemos memorizar para defendernos de la ola de basura que amenaza ahogar nuestro depurado estilo.

1. CUANDO SE ENCUENTRA CON ALGUIEN EN LA CALLE: a) Si lo conoce poco, no inicie la conversación sin el correspondiente "de mi consideración", ni la cierre sin el "quedo atentamente a sus órdenes"; b) Si lo conoce bastante, puede utilizar sin temor el "estimado amigo", despidiéndose con un "sin más que decirte, cordialmente tuyo".

2. CUANDO LE PISAN EL CALLITO DEL DEDO CHICO DEL PIE: Reemplace el borbotón de vulgaridades que le suben a la garganta por los siguientes refinamientos: "¡Repámpanos, cuerpo de tal, rayos y centellas, voto a Satanás!"

3. CUANDO TENGA QUE HABLAR MAL DE LA VECINA: No la trate de "comadre chismosa", sino, más bien de "correvedile parlera", "infundiosa viltrotera" o "embolismadora azucera".

4. CUANDO PIDA LA COMIDA EN UN RESTAURANTE: Piense que se trata de "yantar", y que si los platos no le gustan debe quejarse al "sotoministro".

5. CUANDO CRITIQUE A UN ACTOR O ACTRIZ DE EXITO: No lo haga con palabras que sugieran que usted es envidioso, sino que revelen que habla con pleno conocimiento de causa. Ejemplos: "incontrolado en la catástasis", "es un moharracho", "en la exposición protática se aturulla".

6. CUANDO CRITIQUE AL GOBIERNO: Piense que su crítica, además de bien dicha, debe ser constructiva. Sus frases, pues, deben ser de este tenor: "La razón de Estado impone la expulsión de sansimonianos y furrieristas, estableciendo la democratización, la integración y el desarrollo".

7. CUANDO CRITIQUE AL ESCRITORZUELO DE MARRAS: No se deje llevar por la indignación, y comente: "Es un libreiro borrajado por un diletante, sin ninguna eutrapelia y lleno de ripios, con rebuscadas epanodiplosis, que recarga las tintas en la inmoralidad y de cuyas paradiástoles no surge nada edificante".

8. CUANDO (¡POR DESGRACIA!) TENGA QUE HABLAR DEL SEXO: ¡Cuidado! Es en este horroroso tema donde la guerrilla de la corrupción idiomática da sus más espectaculares golpes. No se deje confundir, y en su hablar cotidiano trate de emplear lo que se pretende que sólo sea lenguaje escrito. En esta lucha por la pureza usted empezará a usar "bragas" y "zahones", "gregüescos" y "portañuelas", en lugar de las gorrinadas que usaba hasta ahora. Hablará de las "glándulas de Cowper" o de la "méntula", si corresponde. El insulto permitido es "ciclán". No dirá nunca "conozco a Fulanita" porque mucha gente leyó la Biblia. "Anafrodisia" es la palabra para designar la actitud de ciertas damas con respecto a usted. Y si algo le pica... no se olvide que son las "partes pudendas".

## NOVEDADES

### EL AVION PRESIDENCIAL

De las bondades del birreactor holandés *Fokker F-28* fue convencido Onganía en 1969; aceptó el consejo de sus asesores y dispuso la compra en 3.500.000 dólares. Lo que no podía prever entonces era que el nuevo avión presidencial que reemplazará al *Libertad*, un *Avro 748* —había elegido hasta el color de las alfombras— sería disfrutado por Levingston, su sucesor.

“Al parecer, el nuevo Presidente se sintió conforme con la máquina —presume Ronald Hurden, 50, vicepresidente de J. D. Bruton y Cía., representantes en Buenos Aires de la Fábrica Holandesa de Aviación— pues elogió la practicidad y desdén el lujo.”

En realidad, el confort no fue dejado de lado, ya que se cambiaron los sesenta asientos de primera clase, que trae el avión *standard*, por tres compartimientos especiales. El primero, desde la cola, es la *suite* presidencial, equipada con dos modernos sillones giratorios, reclinables, con apoyacabeza y posapies; un sofá de cuatro plazas que se transforma en cama y una mesa de trabajo con teléfono para comunicaciones internas o, mediante el sistema de comunicaciones aéreas, con las oficinas de la Casa Rosada u otra fuente de información en tierra; además, posee una consola con un duplicado de los principales instrumentos (altitud, presión, temperatura y otros datos).

Detrás de la cámara del Presidente está ubicado el baño personal, la sala de vestir y el guardarropas, e inmediatamente sigue el compartimiento minis-

terial para ocho personas situadas en doble fila de asientos enfrentados, reclinables y con apoyacabezas, separados por mesas abatibles.

El tercer compartimento, cercano a la *trompa*, permite colocar a la gente de la custodia en cuatro filas de asientos dobles. Integran la tripulación cuatro personas: piloto, copiloto, operador y camarero (no hay azafata).

El más ferviente defensor del *Fokker*, que será denominado *T-01* (se sigue la nomenclatura internacional: *T* significa *Tango*), fue el vicecomodoro Alcides Degand Löb, que está a cargo del Servicio Aéreo de Presidencia; él lo piloteará en diciembre, cuando en Amsterdam se formalice la entrega.

La velocidad del *T-01* llega a 840 kilómetros por hora; asciende a 6.100 metros en sólo ocho minutos y puede recorrer 4.000 kilómetros sin reabastecerse; tal autonomía permite los viajes internacionales (los depósitos externos cargan 9.740 litros de combustible mientras los tanques alares optativos contienen una reserva de 3.300). Con todo, lo que más ha seducido a los asesores es su adaptabilidad para pistas no preparadas (pasto, tierra, pedregullo), de 1.200 metros de longitud, como mínimo.

Los *Fokker* han sido incorporados por la Fuerza Aérea y por varias compañías, entre ellas Iberia (vuelan unas 4.000 horas al año; en cambio, con el uso presidencial difícilmente pase las 350).

Según Hurden, el *Libertad* “es muy lento”; a veces, los miembros de la comitiva presidencial que viaaban en un Boeing, “llegaron primero”.

La grúa de los aviones presidenciales comenzó con un *Aero-Commander* en la época de Aramburu; como es archisabido, Perón —que ostentaba la insignia de piloto— tenía miedo a los aviones. ☺



Timothy: Desaparezcan.

## FUGAS

### EL VIAJE DE LEARY

“Enciendan los cigarrillos, entonces, desaparezcan”, era el mensaje que Timothy Leary, 50, sumo sacerdote de la cultura de las drogas, predicaba a toda una generación de adictos al LSD; al menos hasta que fue apresado por tenencia de marihuana en marzo último y sentenciado a diez años de cárcel.

Purgaba la pena en la sección seguridad de la *Men's Colony* en California, cerca de San Luis Obispo; allí, Leary pasaría su tiempo en trabajos de oficina y practicando yoga. Tanto paz se quebró en la última semana de setiembre, cuando el prisionero escaló un muro de 10 metros y escapó.

El abogado de Leary se apuró a calificar su huida como “un acto revolucionario” por causas políticas; y había, en efecto, algunas evidencias de su militancia en las filas radicales. Se supo, por ejemplo, que mantuvo correspondencia con el *Black Panther* Huey Newton, quien había estado recluso en la prisión hasta fines de agosto.

Pero Leary y su mujer, Rosemary, anunciaban que “pensaban permanecer drogados y hacer la guerra revolucionaria”. Una mezcla de jerga izquierdista (“Escuchen, norteamericanos: nuestro Gobierno es un instrumento del mal total y letal”) y de encantamiento místico (“Resistan biológicamente... sean eróticos”); todo finalizaba con una advertencia: “Estoy armado y soy peligroso”. Ideologías aparte, los cargos que pesaban sobre Leary eran razón para que escapara: debía afrontar otros cargos por tenencia de drogas en el estado de Texas. ☺



Fokker: Lo eligió Onganía, lo usó Levingston.



## HOMOSEXUALISMO

### UNA PREDICA SUI GENERIS

Hace dos años, *The Advocate*, que circula entre la comunidad homosexual de Los Angeles, tenía un pequeño anuncio que invitaba a los lectores a los servicios de adoración cristiana dirigidos por el Reverendo Troy Perry. Al domingo siguiente, sólo nueve amigos de Perry y tres extranjeros se hicieron presentes para la ceremonia, pero a pesar de esta magra respuesta, el predicador, homosexual, siguió convencido de que "el Señor" deseaba que fundara una iglesia para sus pares.

Hoy es pastor de la *Metropolitan Community Church*, una congregación homosexual de 420 miembros que celebra regularmente sus servicios dominicales en un viejo teatro de Hollywood. Alentado por su propio éxito, Perry fue más adelante: creó una federación nacional de iglesias para homosexuales masculinos y femeninos, completada con una rama de misioneros e incluye un seminario. (La función de este último será un entrenamiento de clérigos que se concentrarán en la transmisión del mensaje protestante evangélico a los millones de homosexuales marginados de la iglesia que viven en los Estados Unidos.)

La *Universal Fellowship of Metropolitan Community Churches* afirma tener más de 1.000 miembros en San Francisco, San Diego, Phoenix, Chicago y Los Angeles, más las congregaciones misioneras en crecimiento en otra media docena de ciudades, desde Boston hasta Honolulu. "Nuestras ceremonias son idénticas a las cristianas", afirma Perry, que es el único funcionario del organismo que admite que se asocie su nombre públicamente con la iglesia en cuestión. Pero existe una variante en las ceremonias matrimoniales, por las que han pasado ya 36 parejas, ocho de ellas lesbianas.

La iglesia también ha organizado un programa de terapia de grupo dirigida por un psicólogo homosexual; grupos de ejercitación sensitiva a cargo de un estudiante graduado en Teología; un servicio para la prevención del suicidio y una clase especial de lenguaje por signos para los sordos. No todas las organizaciones de la iglesia son exclusivas: un 20 por ciento de sus miembros son heterosexuales. ☐

Copyright Newsweek, 1970. Archivo

DAGA Y ASOCIADOS



Si Usted llega a conocer Los Lagartos...



No podrá pensar en otra cosa...



Los Lagartos Country Club es casi...



Como una obsesión...



Porque si no se es lagarto, cuando se sabe lo que es ser lagarto, uno no puede vivir!



Los Lagartos Country Club... ha sido pensado para 700 personas solamente.



Y eso no tiene arreglo. Es así. El club privado más exclusivo.



Me hace sufrir: pensar que tiene los mejores greens de Sudamérica...



Y canchas de polo... caballerizas... y un fabuloso Club House y...



Me pregunto una cosa: Estaré a tiempo de entrar en Los Lagartos?



O SE ES LAGARTO O NO PASA NADA...



LOS LAGARTOS KM. 34 ACCESO NORTE DEL V50



**Los Lagartos**

COUNTRY CLUB

Av. LIBERTADOR 3550 - BUENOS AIRES

TEL: 72-7021/9 - 72-7328

## PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

TARIFAS ANUALES	Dólares	
	Via ordinaria	Via aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Oceanía	30	65
Asia, Japón, Israel	30	80

CHEQUES o GIROS a la orden de EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L. Peru 367 - Piso 1º BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA



# EXTRAVAGARIO



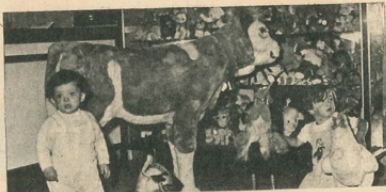
Orlandino: Angiola para los íntimos.

## PESOS DE LOS VIEJOS

“El restorán lo fundó el finado mi viejo en diciembre de 1939. Él se llamaba Angelo, de Angelo salió Angiulin y después Angiola, ése era su seudónimo y de ahí el nombre del boliche y el mío.” Eugenio Angel Orlandino, 43, lápiz tras la oreja, perfil de Mastroianni y humor de Buster Keaton, explica el origen dinástico de su apelativo. “Cuando empezamos trabajaba toda la familia, ahora sigue siendo de todos pero yo lo regenteo y superviso la cocina. El arte culinario lo heredé de mi viejo, las recetas me las pasó todas él.” Angiola, en Libertador 1138, entre Ayacucho y Schiaffino, es el bodegón más típico que se pueda imaginar: paredes verde nilo y amarillo, mesas cubiertas con papel y comida netamente casera. “Usamos la misma materia prima que cualquier hogar común y silvestre y dentro de lo humilde lo hacemos lo mejor posible”, alega el dueño de casa.

Cada día tiene un plato característico a precios insólitos: lunes, Polenta a la Genovesa (150 pesos viejos); martes, Cazuela de ternera (180); miércoles, Lentejas con chorizos (160); jueves, Mondongo (170); viernes, Buseca (125); sábado, Pastel de batata (150) “y el domingo Gran Retiro Espiritual: está cerrado”, termina Angiola. Aparte, es recomendable la Ternera a la portuguesa (200) y el Flan casero, delicia cuya secreta fórmula fue lucubrada hace treinta y un años por la signora Orlandino. Para estómagos quisquillosos: Provolone al Infierno, con huevo frito y aji picante, todo en una salsa de especias digna del mismo Satán (220), y Pollo a la calabresa, saltado, con salsa picante.

De su clientela (Carlos Páez Vilaró, Inés Quesada, María Luisa Bemberg, Ricky Cullen, Juanique Gorlero —La Chimera—, Carlos Percivalle, Mercedes Oliveira, César y Ricardo Miguens, Antonio Prieto, Brizuela Méndez, entre muchos), Angiola comenta, displicente: “Es una policromía social característica del barrio”. Pese a los famosos, algo se agradece: las paredes no están firmadas.



Más caro que en el gancho.

## PARA PRIVILEGIADOS

La fábrica de juguetes Steiff, en Alemania, es, desde 1880, la más importante y conocida por sus muñecos de peluche. La juguetería Colón, en Santa Fe 1309, ha decidido importarlos en exclusividad, para los niños capitalistas de la Argentina. Ternero tamaño natural: 150.000 pesos viejos; gallo, 49.500; gallina, 39.500; perro, ovejero alemán, 27.500; pescado, 25.500. Los que no se decidan por los animalitos podrán optar por una motoneta italiana de 75.000, o algún juguete didáctico.

## SOMBREROS

Para cabezas de novia 1970: olvidarse de cualquier cosa, incluso sobre el piano, menos de encasquetarse un sombrerete de Ely (Santa Fe 1239): cowboy unisex, de paja importada, 12 nuevos; capelinas de crin, 29; también turbantes, cloches, calañeses.



## PARA ENTENDIDOS

El martes 6 inauguró otra posta del ruido: La Vía, en San Juan al 1500, la primera *boite-concert* de Buenos Aires. En medio del decorado colonial irrupieron cinco advenedizas modelos abriendo un desfile inédito: trusas y corpiños de Van Dike. Fue entonces cuando los espectadores, entre los que se conta-

ban el Embajador paraguayo y su colega mexicano, abandonaron la contemplación de las reliquias que ornan el local —un enorme jarrón macizo de jacarandá del siglo XVIII, un campanario del siglo XVII y las piezas únicas de Talavera de la Reina— para dedicarse a las intimidades.



Trusas: Marilyn lo hacía mejor.



## EL VIEJO MAESTRO

"Vaja tanto que los brasileños piensan que está de paso en su propio país." El comentario se escuchó el martes 6 en el cálido reducho de "La Fusa" —Santa Fe al 1500—, en un nuevo *début* de Vinicius de Moraes en la Argentina, donde demostró una vez más que cuando se canta de veras no es necesario el micrófono ni el camelo (pero sí el whisky). María Medalha y Toquinho lo ayudaron a convertir el arte en un hecho cotidiano y maravilloso, desprovisto de la absurda pomposidad con que a veces se lo viste. Casi doscientas personas asistieron al magro.



Vinicius: Con whisky y sin camelo.

## VIVIR CON RITMO

Susy Evans de O'Donnell, 24, casada con un psicoanalista, madre de dos hijas, profesora de gimnasia y ex alumna de María Fux, Paulina Oca y Renate Schottelius —también actuó en el Grupo Korea de Flora Martínez—, acaba de inaugurar en Rodríguez Peña 1158, 5º "B", un Estudio de Gimnasia expresiva, plástica y



Susy Evans.

rítmica y de danza moderna. Propone ejercicios especiales para señoras: "Para las gordas que quieren rebajar de acá y de allá y ponerse bikini". Ya más en serio, Susy alega: "Trato de hacer una gimnasia con sentido estético, dando gracia y agilidad al movimiento. Casi todas las mujeres llevan un cuerpo co-

mo una bolsa de papas; es importante dedicar por lo menos media hora del día a trabajarlo, a utilizarlo conscientemente". Dicta también cursos de gimnasia infantil recreativa (desde tres años): "Ya no se discute la importancia de una educación física practicada inteligentemente desde la niñez: unido a esto, la formación de un sentido rítmico, que ayude a los chicos a conocer las posibilidades motrices y expresivas de su propio cuerpo".

Mistress O'Donnell comenta entusiasmada los resultados obtenidos con una amiga "que era el antirritmo, no sólo para la música sino en todos sus movimientos. Con la danza se transformó y adquirió una armonía total". Para más datos, llamar al 85-4692.



Para moverse mejor.

## TARDE Y NOCHE

El delirante Eduardo Pellegrini se obstina en organizar tés, canastas y desfiles de modelos en los recamados salones del Alvear. El lunes 5 le llegó el turno de beneficiar a FANS (Fundación de Ayuda al Niño Sor-do). María Luján, Silke, Norma Sebré, Ann Christensen, Horacio Harris y Carlos Iglesias presentaron "La Tarde en Europa y la Noche en Buenos Aires". Entre los importados se destacaron los equipos de lino de John Craig, las mini-camisolas de Saint Claire y —faltaba más— los modelos de Emilio Pucci. De los made in Argentine, Victoire mostró vestidos de seda pintados a ma-

nuevos colores  
**Darling**

nuevos modelos  
**Darling**  
CORPIROS Y FAJAS

RIO DE JANEIRO 233  
TEL. 88-9685/8765

no en oro, plata y cobre; González un smoking de lamé plateado. Con él, Iglesias hipnotizó a la vetusta concurrencia.



Carlos Iglesias: Sonrisa demagógica.

## CULTO A DYLAN

El desfile de Manuel Lamarca en Buena (martes 6) fue el *hit* de la temporada: seiscientas personas, sin contar a las que se fueron furiosas por no poder entrar. María Larreta, Ana María Soria, Silvia Green, Brenda, Cristina Miguens y la diminuta Alexa Deschamp, 4, entraron al son de *Wigwam* con idénticos vestidos paísanos y sucos blancos, justificando el alboroto de la puerta. De ahí en adelante, diluvio de maravillas: túnicas tipo marroquí, mini camisetas terminadas en picos, vestidos largos escotadísimo, muy Jean Harlow. Con uno blanco fue que María se erigió en vedette: fondo de *Blue Moon*, mucho pelo rubio, spot siguiéndola.



Siempre vedette.

## LIBROS Y AUTORES

# LO QUE EL BOOM NO SE LLEVO

Ahora, cuando sus ecos son ganados por el silencio, puede afirmarse, sin vehemencia, que el ruidoso boom de la literatura hispanoamericana, lejos de ser el preludio a un auténtico y diverso movimiento intelectual, sólo sirvió para difundir un temeroso escolasticismo.

Empinado sobre cuatro o cinco nombres, era lícito suponer que acabaría transformándose en paradigmas, esas tumbas de la creatividad. Hubo escasas deserciones; los más, por el contrario, buscaron acceder a esos modelos: sumaria fue para ellos, y sus productos, carta de ciudadanía. Alguna vez debería estudiarse la paradoja de esta "vanguardia" que hizo de la obediencia y la copia su credo máximo.

Però el bostezo de la imaginación suele arrojar óptimos dividendos. El mercado se pobló de títulos y, es necesario reconocerlo, la hojarasca permitió emerger a viejos talentos y atisbar otros nuevos. Juan Rulfo, Reynaldo Arenas, Manuel Puig y Miguel Barnet fueron iluminados por ese relámpago; a otros, desgraciadamente, no les fue tan bien: *La feria* y *Conjugarlo*, de Juan José Arreola, uno de los mayores fabulistas de América, siguen agonzando en las librerías porteñas.

Quizás esto no suceda con los libros

de dos narradores brasileños editados últimamente. Uno de ellos, José Guimarães Rosa, está a salvo de todo riesgo: su novela *Gran Sertão: Veredas*, lo exaltó con generosidad entre los lectores argentinos, pocos meses antes de su muerte. Adonias Filho, en cambio, es totalmente desconocido. *Memorias de Lázaro* (Editorial Tiempo Nuevo, Venezuela, 1970; 127 páginas, 9,90 pesos), junto con un relato que integra una antología colectiva, son su primer acercamiento al castellano\*.

Reacio a toda moda, complejo y transparente, *Memorias* es un texto por el que discurren las notas de la mejor ficción literaria: esa que funde los salmos bíblicos con el dédalo milunano-chesco, el naturalismo de Zola, la mística de Valle Inclán y el folletín.

Heredero de *Pedro Páramo*, su geografía es el Nordeste carioca, un yermo demencial ultrajado por la miseria, el lodo y la carnoña al que aliguen, sarcásticamente, bautizó Valle del Oro. A él retorna Alejandro, vástago de una idiota y un hermético forastero, destrerrado años atrás por culpa de tres crímenes de los cuáles sólo uno le pertenece. Ahora, mientras espera la muerte entre las ruinas de su antigua casa y ayudado por otras voces, comienza a

relatar su vida, fiesta de sangre y vejaciones, en la que el incesto, la violación y el asesinato se encubren con la inocencia de la cotidianidad.

Cada historia tiene el espesor de una parábola; en *Memorias*, el lenguaje depone su omnipotencia, acepta ser sólo rodeo, conjuro, presagio. Alejandro es Lázaro, pero la esperanza está fuera de su vida, toda resurrección es para él un espejismo: la única muerte es habitar este mundo. No puede haber otra fe en tanto exista el Valle del Oro, es él quien lanza a los hombres al sacrificio, un Moloch que permanecerá eternamente, sustentado por esos cuerpos a los que devora con indiferencia.

En guerra con este nihilismo, *La oportunidad de Augustú Matraga*, de Guimarães Rosa (Editorial Galerna, 1970; 93 páginas, 3,80 pesos), priva al paisaje de este signo fatal, lo somete: es un lugar dócil hecho para que el hombre gesticte su aventura.

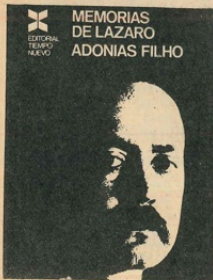
Augusto, terrateniente mujeriego, pelear y dipsómano, es sacudido por la bancarrota. Todo cede, su mujer huye con un amante, la hija se prostituye, sus ex guardaespaldas, vendidos a un viejo enemigo, lo golpean hasta darlo por muerto. Una pareja de negros se apiada y lo rescata. Fuera de peligro, Augusto invoca por primera vez a Dios, decide consagrar a Él su vida: el otolítico hereje sueña con ser Job.

En una aldea perdida, Augusto se entregará a toda clase de sacrificios; ayuda a los otros sin pedir nada a cambio, trabaja de sol a sol, no bebe ni fuma, ejercita la castidad, su recreo es la oración, la culpa y el amor lo seducen hasta el paroxismo. Pero el asceta no es feliz a pesar de estas renunciaciones; la mano de Dios no ha caído, aún, sobre su estoicismo.

La iluminación, sin embargo, llegará por una vía insospechada. Un duelo a cuchillo que libra contra un bandolero de la región, y en el que ambos se dan muerte, permite a Augusto realizar la *access* largo tiempo esperada. El encuentro con lo sagrado pasa a ser reafirmación del cuerpo, cumplimiento de una necesidad vital.

Antagónicas e irreconciliables, las novelas de Filho y Rosa, coinciden, no obstante, en una saludable actitud: ninguna reflexión estética amenaza al lector. Ambos parecen haber tenido presente algo que Bioy Casares atribuye, con exclusivo egoísmo, a la narración fantástica: "A un anhelo del hombre, menos obsesivo, más permanente a lo largo de la historia [...] al inmarcesible anhelo de oír cuentos". ⊕ N. J. S.

\* Nuevos cuentistas brasileños, selección Slavio M. Soares; Monte Avila Editores, Caracas, 1970; 237 páginas, 11 pesos.



Filho en español: El retorno imposible, Guimarães Rosa: El duelo místico. Argentina



# el piso que alfombra!



**tapizmel**<sup>®</sup>

EL PISO QUE ALFOMBRA EN MILES DE NEGOCIOS  
CONSERVANDO COLOR Y TEXTURA ORIGINALES.

Tapizmel se fabrica 100 x 100 en fibra sintética. Tiene la resistencia del piso más sólido y la suntuosidad de la alfombra más delicada. Viene en 18 colores alegres y decorativos. Se lava con agua y jabón, seca rápidamente y permite la renovación de partes quemadas sin alterar en lo más mínimo su presentación.

Es un producto



MELLER S. A.

Tapizmel, Tapizmel Bald y Tapizmel Camino están en las siguientes casas distribuidoras: \_\_\_\_\_

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

HA LLEGADO  
UN REDENTOR

EL SIMPLE ARTE DE MATAR, por Raymond Chandler; Editorial Tiempo Contemporáneo, 1970; 206 páginas, 6,90 pesos.

En las postrimerías del siglo XIX un binomio de cuáqueros —irlandesa ella, norteamericano él— decide unirse en matrimonio. No se conoce, hasta el momento, fórmula más perfecta para engendrar un moralista. Hacia 1888, en Chicago, nace Raymond Thorton Chandler. Es difícil acusarlo de haber esquivado su destino.

Su obra es una de las mayores dentro de la ficción policial contemporánea, esa que con Dashiell Hammett abandonó la inocencia victoriana de Charing-

en los que se ve envuelta una sospechosa familia de la alta burguesía, donde hace su aparición el detective Philip Marlowe. La novela pregona su talento en ambos lados del Atlántico; ¡Adiós para siempre, preciosidad! (1940), laberinto de crímenes y huidas en el que se debaten una rubia escultural, un gigantesco ex convicto y un falso psicoanalista, lo confirma definitivamente.

Viene luego un silencio de dos años quebrado con *La ventana alta*. A partir de allí, Chandler comienza a publicar en forma sostenida. Al mismo tiempo, Hollywood lo reclama como guionista: su adaptación de *Pacto de sangre*, la novela de James Cain, merece figurar entre los clásicos del cine de intriga. Pero la gloria llegaría recién en 1956, cuando *El largo adiós*, una obra maestra, deposita su nombre junto a los de Hemingway y Faulkner.

En los antipodas de esta euforia, su

novelística de Chandler. En «Las perlas son una molestia», un joven refinado y un ladrón simpático y brutal se hacen amigos en un torbellino de whisky, golpes y mentiras. Si el primero parodia los tics de Sherlock Holmes, el otro, por supuesto, es la caricatura de Watson. Ambos llevan adelante una investigación en la cual la estricta geometría de Conan Doyle se trastrueca en violenta comedia.

«El denunciante» descubre por medio de Marlowe las argucias de un importante político, jefe de una ciudad a la que maneja con maleantes a sueldo, policías sobornados y chantaje. «El rey de amarillo», por último, lanza a un opaco detective tras la pista de varios atentados que enmascaran una antigua venganza familiar.

Estos temas, habituales en el género, son en manos de Chandler materia para una novedad. Sus tramas perfectas nunca siguen una misma cuerda, tampoco viven a expensas de un final imprevisto. Cada momento de ellas vale por sí mismo; el desenlace es sólo un episodio más en una serie persistente de hechos. Es que únicamente esta expansión permite a Chandler narrar lo que en verdad le interesa: las relaciones de sus personajes en un mundo donde la ley es un guñapo, "algo que se debía manipular para obtener ganancias y poder".

Frente a esta moral amenazante se levanta el terco individualismo de Philip Marlowe. Su ética solitaria no vacila nunca, es el último refugio de una justicia ausente, "a no ser que algún individuo muy decidido se ocupe de que se la haga".

El ensayo que da título al libro propone una reflexión sobre el divorcio que en los '20 llevan a cabo la narrativa policial norteamericana y su colega británica. Es mucho más que eso. Porque al dejar en claro los resortes ideológicos que mueven a una y otra, su autor olvida la exégesis literaria para penetrar con apasionada luzidez en el terreno de la crítica social.

"En todo lo que se puede llamar arte hay algo redentor", escribe Chandler al final de estas páginas. Él creyó que sólo su personaje lograba encarnar tal mesianismo. Robert Champigny se encarga de sacarlo del error. En diciembre de 1957, en un importante estudio sobre la obra del escritor publicado en *Crítica* asegura: "La redención no está ligada al personaje del detective como afirma Chandler en su manifiesto, sino que es afortunadamente más intrínseca: es la obra en sí". ☉



Raymond Chandler: La ética solitaria.

Cross y las lomas de Dartmoor para renacer en humosos garitos clandestinos o siniestros cuartos de hotel, donde pulsán una misma nota la zarabanda del jazz y el bullicio de las ametralladoras.

Después de sus primeros estudios en el Dulwich College de Inglaterra, completados luego en Francia y Alemania, Chandler se desgaja en una sorprendente variedad de oficios: es poeta, ensayista, periodista, maestro, estudiante de piloto, cajero y, durante la Primera Guerra, soldado del Ejército expedicionario canadiense.

En 1933 ingresa a una compañía petrolera; el 38 declina su puesto, vuelve a la literatura y redacta *El sueño eterno*, historia de embrollados asesinatos

vida privada orilla el fracaso. Intenta suicidarse y es enviado al servicio psiquiátrico del hospital de San Diego. El 26 de octubre de 1959 la muerte lo atropella en el Sur de esa California que él había poblado de cadáveres y descrito con minuciosa ejemplaridad en cada uno de sus relatos.

*El simple arte de matar*, serie de cuentos y ensayos conocidos durante la década del 40 y recopilados por su autor en 1950, arriesga en su prólogo: "No hay clásicos del crimen y la detección". Paradójicamente, el mismo libro en el cual esta frase fue incluida desmiente esta certeza, la vuelve un anacronismo.

Las tres historias de *El simple arte* albergan las constantes de toda la



# Pasaje para conocer el país

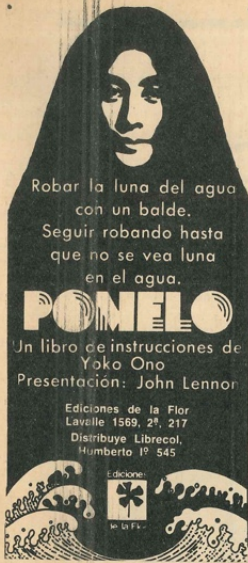


*El formulario 6540 es el mejor pasaje para conocer el país, porque con él se posibilita la realización de las obras necesarias para una adecuada infraestructura turística. Señor empresario: cumpla en término con el Fondo Nacional de Turismo - 3% de contribución sobre aguinaldo - Ley 14.574 del año 1958 y contribuya así al desarrollo turístico del país.*

Las boletas de depósito n° 6540 se encuentran a su disposición en todos los bancos.



DIRECCION NACIONAL DE TURISMO / DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA



Robar la luna del agua  
con un balde.  
Seguir robando hasta  
que no se vea luna  
en el agua.

## POMELO

Un libro de instrucciones de  
Yoko Ono  
Presentación: John Lennor

Ediciones de la Flor  
Lavalle 1569, 2º, 217  
Distribuye Librecol,  
Humberto 1º 545

Ediciones

de la Flor

# PRIMERA PLANA ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Via ordinaria	Via aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Pa- raguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, África, Oceanía	30	65
Asia, Japón, Israel	30	80

CHEQUES o GIROS a la orden de  
EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.  
Perú 367 - Piso 1º  
BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA

## IDEOLOGIA

### ¿QUE ES LA CLASE OBRERA?

DISCUSION CON LOS MARXISTAS, por  
Herbert Marcuse; Proceso Ediciones, 1970;  
272 páginas, 9,20 pesos.

Este judío alemán, que durante la Segunda Guerra Mundial perteneció al espionaje norteamericano y llegó a jefe de sección del Departamento de Estado, había sido evitado con aprensión por la crítica marxista: a pesar de que los más ortodoxos pretendieron negarle entidad como filósofo, una corrosiva energía ideológica mana constantemente de sus escritos.

Sin embargo, ahora se admite que la importancia de Marcuse como pensador brota sobre todo de una terca discusión con el propio Marx acerca de la redefinición del socialismo. Marcuse retoma la dialéctica de la necesidad y de la libertad en el mismo punto donde Marx la había dejado: el reino de la libertad comenzaba para el maestro alemán allí donde termina el de la necesidad; pero no podía prever el nuevo nivel histórico al que la tesis sería llevada, arrastrada por el desarrollo extraordinario de las fuerzas productivas y las originales posibilidades tecnológicas de nuestro tiempo. El cambio cualitativo ocurrido en este terreno permite a Marcuse predecir la desaparición del sufrimiento del trabajo y también su carácter "físico"; se transformaría en otro, de tipo intelectual, que trasmutaría al obrero en "empleado", para dirigir, investigar, controlar.

Marcuse se ha considerado, empero, fiel a Marx y al marxismo, aunque reservándose el derecho de "ponerlo al día", ya que —como endosa el marxista francés Boris Fraenkel en este volumen— "toda tentativa de tomar la obra de Marx simplemente como guía de acción es una empresa metodológicamente falsa". Traduce una arriesgada metapsiquis política, ya que abstrae el medio concreto en el que Marx y su amigo Engels vivieron, y los adversarios contra quienes combatieron.

Ellos tampoco presenciaron un acontecimiento nuevo y decisivo de la historia del movimiento obrero en este siglo; la formación de la burocracia sindical, la consolidación de su poderío; para muchos, el ascendiente tipológico y directo de Stalin (en la urss) y del *stalinismo* como consagración de una hegemonía completa por parte de quienes pretendían servir a la clase obrera, en cualquier lugar del mundo.

El núcleo polémico de este volumen es el instructivo debate de Marcuse con los marxistas Lelio Basso (italiano) y Serge Mallet (francés), editores de la *Revue International du Socialisme*, que lo asaltaron amistosamente en un foro teórico congregado en Kocula, Yugoslavia. Marcuse desarrolló entonces su acerba crítica de la coexistencia capitalismo-comunismo: "La deformación sufrida por la idea original del socialismo y la transformación fundamental experimentada por el capitalismo son explicables, en gran parte, precisamente por esa coexistencia".

A ella atribuye haber impulsado una productividad creciente que favorece la estabilización del capitalismo, y consecuentemente la integración social en el interior de la sociedad capitalista; de este modo, las contradicciones se diluyen, el régimen conservador se eterniza. Dicha posibilidad de integración anula entonces a la clase obrera como factor revolucionario, "la sociedad es clasista, pero la clase obrera va no



Marcuse: Abajo la coexistencia.

representa más la lucha contra lo que existe", señala Marcuse.

Los marxistas replican que esta observación es temeraria e inexacta; Basso subraya, además, su escasa originalidad: hace más de ciento veinte años, ya Marx había observado que "el aumento del salario suscita en el obrero el deseo de enriquecerse, que es la característica del capitalista". El italiano corrige a Marcuse: tal vez no ha visto que en nuestra época resulta imposible considerar a la clase obrera solamente como portadora de exigencias revolucionarias, o solamente como integrada en la sociedad capitalista; es ambas cosas a la vez. La ambigüedad destila de la oposición entre el carácter social de la producción y la apropiación privada de los beneficios, un galimatías cuya resolución pacífica presenta alarmantes obstáculos. ©





#### INVERSIONES EXTRANJERAS:

No es oro todo  
lo que reluce

#### REIMUNDES:

En YPF, 1971 es el año  
de la comercialización

#### COMBUSTIBLES:

¿ Quién pagará  
las bonificaciones ?

#### PUBLICIDAD:

La batalla de las naftas

suscríbase a:

# COMPETENCIA



Revista Quincenal de Economía y Negocios

EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

PERU 367 1° piso - teléfonos: 34-8018/10 y 33-8576/70

# A LA CAZA DE UN NUEVO PUBLICO

Nadie hubiera sospechado que iba a ser la vieja fórmula basada en notas periodísticas, números musicales y humor la llamada a desplazar de la tarde porteña a las tradicionales telenovelas. Pero desde el pasado 3 de agosto, *Matinée*, un programa-ómnibus proyectado por Canal 11 desde las 14.30 a las 18, está demostrando en los hechos que la audiencia vespertina ya no soporta con la misma resignación las recetas habituales. Porque pasar —en apenas dos meses— de sólo tres puntos a un promedio de diez de rating (con picos de dieciséis) constituye una hazaña que, a esa hora del día, está indicando tendencias hasta ahora insospechadas, pero ascendentes.

Con la conducción de Andrés Percivale, la imagen del programa, periodismo y entretenimiento se amalgaman en dosis equivalentes matizados por los chistes de Aldo Camarotta, los comentarios humorísticos de Ulises Barrera (alejado ocasionalmente de sus temas

boxísticos), las predicciones meteorológicas de la dulce Karina ("La temperatura habla el claro idioma de la primavera"), los chismes del mundo del espectáculo, a cargo de Canela, y otros espacios agrupables bajo el rubro *magazine*. Entre ellos se cuentan los consejos pediátricos del doctor Lorenzo (el conocido crítico deportivo Borocotó Junior, que despliega su experiencia como médico de niños), y las heterogéneas charlas de Bernardo Neustadt y Agustín Cuzzani. Alberto Garrido y Alberto Almada escenifican una versión reducida y anticipada de *Fila 13*, el exitoso programa de crítica cinematográfica, y Raúl Calvino comenta discos y presenta conjuntos musicales.

En medio de esta Babel temática —donde tienen cabida desde la acupuntura hasta la astrología—, la dibujante Marta Nuguens diseña "curiosidades del futuro", un sondeo prospectivo de la vida tecnológico-industrial del Siglo XXI. Los competidores de *Con los brazos*

*abiertos* (Osvaldo Papaleo e Irma Roy, Canal 9) y *Soledad, un destino sin amor* (también en el 9) han logrado estructurar un espectáculo múltiple que constituye un verdadero desafío a los responsables de *Buenas tardes, mucho gusto*, un espacio dedicado desde hace diez años a la genérica *mujer*. Es que *Matinée* sale al paso de un nuevo tipo de público, potencial en buena medida, incitándolo a prender el televisor a una hora en que un alto porcentaje de espectadores cuenta con la casi seguridad de ser defraudado. Hoy, un amplio sector de televidentes, interesado en los más diversos temas y reacio a la garmofiería de las novelas rosas y a los lacrimógenos llamados a la solidaridad, puede zambullirse en la dinámica sucesión de notas y shows que durante tres horas y media desgrana el canal de la calle Pavón.

Pero el fuerte de *Matinée* es, sin duda su sección periodística. Sus comunicaciones telefónicas directas con los protagonistas de la noticia —un recurso casi obvio— tienen la virtud de adelantarse, por azar horario, a los espacios informativos nocturnos, reflejando aspectos críticos de la actualidad en momentos en que los demás canales se dedican a las desventuras sentimentales.

## NOTICIAS ULTIMO MODELO

Un ejemplo de lo que se puede lograr con el simple teléfono fueron las declaraciones exclusivas de la vicepresidente de la firma Impoteco, de Florida 621, instantes después de haber sido ultimados por la Policía cuatro asaltantes que intentaron desvalijarla. La entrevista concluyó con estas palabras de la temblorosa ejecutiva: "Los dejo porque en este momento llega la Policía". Otra transmisión en vivo, efectuada mediante el centenario invento de Graham Bell, conectó directamente a la Embajada argentina en La Paz, donde se hallaba asilado el Presidente Ovando Candia, con el público argentino.

En otros casos se ha recurrido a la vía satélite, estableciendo lazos instantáneos con otros continentes. Un discreto operativo en el que intervino el especialista argentino Domingo Liotta, integrante del equipo que trabaja en la creación del corazón artificial, solucionó los problemas prácticos de un niño que se operará en estos días en la clínica norteamericana del doctor Denton Cooley de una afección cardíaca congénita. Se necesitaba el contacto directo con los especialistas de los Estados Unidos, los pasajes y la respetable cifra de siete mil dólares, que felizmente facilitó un donante anónimo.



Guerrero, Rosemarie, Percivale y Reussler. Ritmo vespertino. Revistas Argentinas





El productor Bellizzi.

en marcha el flamante equipo de exteriores, cuya estrella es el robusto Juan Carlos Rousselot. "Yo soy eminentemente un periodista —explica—, y lo que me interesa es dar información tal cual yo la veo." Y aclara: "No se trata de inventar notas donde no las hay, ni de montar espectáculos circenses; mi trabajo depende mucho del flujo de sucesos, de su mayor o menor importancia". Durante la Semana de la Aeronáutica se transmitirá en vivo desde los aparatos en vuelo mediante un trabajo combinado entre el equipo de *Matinée* y los efectivos del arma.

#### HAY QUE ATENDER LA VEDETTE

Como reserva ante la eventual ausencia de material apto para ser volcado en *directo*, el equipo de producción periodística, en el que se multiplica Nolo Caldeiro Aguirre, un joven con experiencia, tiene constantemente preparado un torrente de material que con frecuencia debe ser sacrificado ante la urgencia de las noticias.

"Las notas fijas —explica Caldeiro— conforman un enorme monstruo que devora una cantidad increíble de material; muchas veces se torna inservible." Y añade: "Aquí nadie puede venir a charlar, porque eso ya no conviene a nadie; para la información del momento tenemos una red de contactos que cubre rincones insospechados de la noticia, sin lugar a dudas la verdadera vedette del programa".

El Servicio de Comunicación Permanente evacua constantemente todo tipo de consultas, en pantalla y por líneas de servicio, y suministra datos sobre el estado del tiempo en la Capital, Mar del Plata y Rosario (los lugares hasta donde llega la emisión), salida y llegada de aviones y otras informaciones de rutina.

Se trata de mantener un permanente intercambio con el espectador hasta hacerlo participar directamente en el programa, por ahora una mera expresión de deseos.

Este desarrollo impetuoso amenaza con dar una nueva imagen a toda la programación vespertina, ya que es previsible que otros canales imiten el ejemplo y se decidan a incursionar en las áreas que están cimentando su éxito. Porque como dice Valentina, otra de las atracciones del espacio de Canal 11, "son lindísimas las cosas, así, científicas, tratadas a nivel *Matinée*..." ⊕

#### REVISTAS

### LIFE SE REDUCE

Tras vencer en una prolongada y amarga guerra contra *Look* y *Saturday Evening Post*, la revista *Life* reveló la semana pasada que su victoria fue más pírrica que provechosa. La zozobante joya del imperio editor *Time Inc.* anunció que reduciría su circulación doméstica de 8,5 a 7 millones de ejemplares a partir de enero próximo. Se convierte así en la quinta revista norteamericana que disminuye su circulación este año. (Las otras son *Look*, *McCall's Holiday* y *True*.) Al mismo tiempo, en un acto de eutanasia periodística, *Life* sentenció a su edición quincenal internacional, crónicamente anémica, a morir el 21 de diciembre. Los 635 mil suscriptores recibirán a cambio la publicación local u otras de la *Time Inc.*

La poda de la circulación doméstica, que se pondrá en marcha extinguiendo los esfuerzos promocionales y de renovación de suscripciones para evitar la anulación de las ya existentes, permitirá a los promotores publicitarios ofrecer una página a cuatro colores por sólo 54 mil dólares, en lugar de los actuales 64 mil. Una página en blanco y negro costará 36 mil dólares, o sea 6 mil menos que ahora.

Al disminuir su tiraje, *Life* contraría su muy controvertida decisión de absorber el millón trescientos mil suscriptores del *Saturday Evening Post*, desaparecido en 1968. Entonces esperaba retomar el primer puesto en circulación que había cedido a *Look* unos años antes, aumentando así su atractivo ante los avisadores. Pero los incrementos de las tarifas publicitarias exigidos por la mayor circulación alejaron algunos clientes, y la recesión, sumada a la huelga de la industria automotriz estallada en el otoño americano, disuadió a otros.

El resultado es que los ingresos que *Life* percibe por publicidad, aunque son todavía más elevados que los de cualquier otra revista del mundo (153 millones de dólares el año pasado), disminuyeron en unos 10 millones de dólares durante los primeros ocho meses de 1970. "Absorber a los suscriptores del *Post* fue una de las decisiones más desastrosas que se tomaron jamás", dramatizó un redactor de *Time Inc.* "Todos sabíamos que había sido un error; la reducción se caía por su peso", coincidió un miembro de la revista.

El editor de *Life*, Gary Valk, admite hoy que "la pretensión de aumentar la circulación elevó nuestras tasas de publicidad en un momento en que la economía norteamericana estaba decayendo", pero insiste en que no se piensa aparecer en forma quincenal o reducir el tamaño de las páginas, dos paliativos cuyo estudio se rumoreó. En cuanto a la posibilidad de que *Time Inc.* cerrara a su capitana si ésta no recupera su salud fiscal, parece poco probable. Paradójicamente, sería más barato para ese gigantesco pool periodístico seguir con *Life* que cerrarla. "Cualquier revista que piense cerrar en la actualidad tiene un oso por la cola —comentó un editor de Nueva York—, ya que debe resarcir a todos sus suscriptores ante la ausencia de alguien que los absorba."

Haice seis meses, cuando *Look* redujo su circulación, Valk observó con sorna que su más importante competidor estaba eligiendo "el menor de dos males". La semana pasada, al explicar por qué *Life* había tomado la misma decisión, dijo estoicamente: "Estamos haciendo lo mejor que podemos con la situación actual". Para añadir de inmediato: "No estoy buscando trabajo, no cuelguen ningún crespón..." ⊕



Valk: "No cuelguen crespones..."

## LA NUEVA IMAGEN DEL NEW YORKER

“E sperábamos noticias de nuestro viejo amigo Ernest M. Frimbo”, empezaba el artículo de apertura de la única revista norteamericana capaz de comenzar así. Más adelante, el lector del *New Yorker* del 26 de setiembre experimentó lo que parece ser una ruptura radical con el estilo edificante, optimista y políticamente inocuo que hizo de esa revista algo tan predecible como un catálogo.

El artículo que más contribuyó a enfatizar el cambio de imagen fue *The Greening of America*, un ensayo de 39 mil palabras escrito por el profesor de Derecho de la Universidad de Yale, Charles A. Reich. Ninguna revista popular publicó jamás una acusación más exhaustiva e implacable contra la sociedad de consumo norteamericana, o al menos ninguna revista que se haya nutrido tradicionalmente tanto de esa cultura. Junto a lujosos avisos que publicitan cruceros por el Caribe y pieles exóticas, Reich afirma que los norteamericanos han creado “una sociedad injusta con sus pobres y sus minorías, dirigida al beneficio de unos pocos privilegiados, desagradable y artificial, destructora del ambiente y, como la guerra que fomenta, insalubre para los niños y otros seres vivientes”.

El alegato sorprendió en una publicación que desde su nacimiento en 1925 se dedicó a predicar que la política, como un verano lluvioso en la playa, era una realidad de mal gusto, a la que había que soportar con buena voluntad y compostura. Pero el artículo de Reich no es un fenómeno aislado. La semana pasada, *The New Yorker* incluyó un irónico pero alarmante informe sobre la Guardia Nacional firmado por Renata Adler. Su contenido podría muy bien convencer a la extrema derecha de que hay gente empeñada en desarmar al país. Hace un año, antes del furor ocasionado por el affaire Song My, la revista publicó con el título *Casualties of War* (“Bajas de Guerra”), un vigoroso relato de Daniel Lang sobre la violación y el asesinato de una joven vietnamita a manos de cuatro boinas verdes. Y a raíz de la invasión de Camboya dedicó su sección *Notas y comentarios* a protestar apasionadamente por el “acto de usurpación” del Presidente Nixon. Los lectores circunstanciales señalan que hasta las sabrosas tiras cómicas parecen haberse vuelto más actuales y militantes.

Si *The New Yorker* va camino de cambiar su clientela, sólo un hombre es

responsable: William Shawn, 63, bondadoso y cortés heredero del director Harold Ross, el perfeccionista que lo fundara. La semana pasada recordó que no había nada de cómodo ni gracioso en artículos tales como *Hiroshima* (John Hersey, 1946), *The Fire Next Time* (James Baldwin, 1962), *Silent Spring* (Rachel Carson, 1962) o *Eichmann in Jerusalem* (Hannah Arendt, 1963).

“La idea de que somos frívoles se remonta a los años 20, y es el rumor de un rumor de un rumor —sostuvo Shawn—; la gente está siempre descubriendo que nuestra revista es más seria, menos frívola que lo que ella creía; cada tantos años se hace el mismo hallazgo.” Admitió, sin embargo, que la seriedad de la publicación fue acelerada por la década del 60, “plena de crisis, emergencias, alarmas y acontecimientos”. Y propuso: “Quisiera que el mun-



La paloma y el dandy.

do fuera distinto, y si alguna vez cambiase, supongo que *The New Yorker* también cambiaría”.

Sin embargo, aunque la revista refleja el clima de la época, también expresa la mentalidad singular de su director. Los años 30, después de todo, también estuvieron plagados de “crisis, emergencias, alarmas y acontecimientos”, algo que no hubiera podido deducirse de la lectura de las páginas de Harold Ross. Hace algún tiempo, el *New Journalist*, Tom Wolfe describió a Shawn como “el conservador de museos, el modificador, el taxidermista, el alegre embalsamador... del *New Yorker* de Harold Ross”, un retrato que hoy no concuerda con la realidad. La publicación ha pasado con relativa facilidad de la broma social a la reforma y la protesta, viraje que se debe, en gran parte, a la apertura de su director y a su pronta aceptación de hombres e ideas jóvenes.

Uno de sus noveles redactores, Rick Hertzberg, 27, considera a su patrón “capacitado” e increíblemente generoso de sus periodistas y generoso en extre-

mo”. *Notas y Comentarios*, en una época dominio exclusivo del intrascendente E. B. White, es ahora cedido con frecuencia al análisis sobre Vietnam, de Jonathan Schell, 27. Y cuando los estudiantes salieron a la calle para protestar por la invasión a Camboya, fue con la bendición del *New Yorker*.

Aunque ningún miembro de su personal insinúa siquiera que Shawn podría haber cambiado su política editorial para cosechar algún dólar extra, sus enemigos insisten en atribuirlo a ciertas realidades económicas desagradables, un factor que suele determinar tendencias y orientaciones disímiles. Este año, todas las revistas norteamericanas sufrieron bajas repentinas, mientras *The New Yorker* conservó el lento pero continuo descenso de su publicidad iniciado en 1967. Su circulación —que es ahora de 456 mil ejemplares— bajó un 4 por ciento durante el mismo período. Y aunque algunos se niegan a reconocerlo, la airosa revista *New York*, de Manhattan, crece a ritmo vertiginoso y aumenta sus páginas de avisos.

Todo induce desde hace tiempo a *The New Yorker* a abandonar la extraña y en cierto modo arrogante presunción de que la gente que merecía la revista terminaría por descubrirla de alguna forma. En abril contrató una nueva agencia de publicidad, que se lanzó a una campaña intensiva. Fue ofrecida a través de los medios electrónicos y hasta mediante un aviso en *Village Voice*, el moderno exponente de la prensa *underground*. No se trata de competir en territorio ajeno. En los temas sexuales, por ejemplo, la revista ha preferido ignorar la vanguardia y permanecer verbalmente escrupulosa.

William Shawn admite que su veda respecto a los insultos y las relaciones sexuales le ha costado rechazar algunos buenos artículos a través de los años, pero no trama ningún cambio. Y por cierto que a muy pocos redactores les preocupa dejar de lado algunas interjecciones y malas palabras a cambio de un lugar en la vidriera de Mr. Shawn. Como todo el mundo sabe, los redactores contentos son la mejor propaganda para una revista.

Charles Reich confiesa que lo pensó bastante antes de publicar su manifiesto revolucionario en ese baluarte del consumo conspicuo. Sin embargo, después de trabajar con los redactores del *New Yorker* durante cinco meses, se entusiasmó. “Trabajé durante veinte años en esta profesión, y nunca tuve una experiencia mejor —exultó—; son consumados artesanos, el último vestigio de algo diferente, un ejemplo de lo que sería una institución si el mundo cambiara como yo quisiera.” ☉





**QUE LOS  
UNE?**

## **LV II COMUNICANDOLOS !**

LA PRIMERA RADIO GRANDE SANTIAGUENA  
PARA COMUNICAR A UN NUEVO SANTIAGO  
DEL ESTERO DINAMICO

### **Emisora Santiago del Estero**

- Emisora Privada de Alta Potencia: 25 Kw.
- Excelente Frecuencia: 890 Kilociclos/s.
- Primera Emisora que transmite en el norte argentino con frecuencia modulada: 89 Mc/s.
- Importante Mástil Irradiante: 186 Metros.
- Programación ágil.



**TONAL S.R.L.**

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

RIVADAVIA 717 - 9º P. - TEL. 34-6881 - 30-0916 - Bs. As.

## ARTES Y ESPECTACULOS

# LOS CASTILLOS EN EL AIRE

Cuando en marzo del año pasado el entonces Subsecretario de Cultura de la Nación, doctor Julio César Gancedo, puso en marcha un plan para conjurar la anemia crónica del Teatro Cervantes, todo hacía suponer que un cambio radical iba a producirse. Los objetivos del nuevo organismo, Complejo del Teatro Nacional Cervantes, si bien aparecían como desmesurados, apuntaban a una serie de necesidades reales: la apertura de las actividades escénicas hacia el interior del país, el logro de grandes audiencias, el descubrimiento de nuevos valores y la incitación a los factores de cultura no oficiales (asociaciones profesionales, fundaciones empresarias) para que contribuyan en el esfuerzo.

Con el objeto de evitar superposiciones inútiles, comenzó por concentrar una serie de dependencias de la Subsecretaría: la Comedia Nacional, el Instituto Nacional de Estudios de Teatro con su Seminario de Investigaciones, Museo y Biblioteca y la Asistencia Técnica al Interior (no se sabe por qué el Conservatorio quedó fuera de la nueva sistemática). Luego imaginó otras instituciones afluentes: el Taller Ac-

toral, el Teatro de las Américas (con su Festival), el Teatro Nacional de Títeres y Marionetas y el Teatro para Niños.

A 18 meses de la puesta en marcha, no todos los engranajes funcionan bien, y varios ni siquiera han iniciado sus trabajos, a pesar del optimismo casi panglossiano de su creador (alejado de sus funciones desde el mes de abril último) y del director general del Complejo, Juan José Urquiza.

En dos temporadas, los elencos de la Comedia Nacional han sembrado el aburrimiento a manos llenas, tanto en la Capital Federal como en las provincias, al resucitar antiguas momias del repertorio argentino y universal. Las dos comisiones de lectura (para autores consagrados y noveles), por su parte, hicieron todo lo posible para evitar la entrada a la casa de comedias de cualquier pieza donde soplen vientos renovadores.

Los elencos internacionales invitados también olieron a naftalina, con la única excepción, sin duda, del universitario francés *L'Aquarium*: las cinco funciones de *Las guerras picrocholinas*, versión escénica de un fragmento de

*Gargantúa*, de Rabelais, fueron la prueba cabal de que en el teatro también la materia prima se llama imaginación y de que para elaborar un repertorio hace falta una unidad de estilo lograda sólo con la continuidad de un trabajo en equipo, uno de los mayores defectos de los elencos nacionales.

### CARENCIAS Y RETARDOS

"El presupuesto anual es inferior en un 100 por ciento al que realmente se necesita", se quejó ante PRIMERA PLANA el director general, Urquiza. Los gastos generales de la temporada anterior, insumieron 54 millones de pesos obsoletos; los de este año subirán un poco más de 68, suma ridícula si se tiene en cuenta que está destinada a todo el país y de la cual el 40 por ciento sirve para pagar a los actores, directores, escenógrafos, músicos y todas aquellas personas que intervienen en el quehacer artístico. Sin embargo, el responsable del Complejo confesó con un dejo de orgullo: "Considero oportuno señalar la buena voluntad de todos los artistas que formaron parte en estos dos últimos años de los elencos de la Comedia Nacional, pues aceptaron cobrar honorarios reducidos como una colaboración al organismo". Algo que dice muy poco en favor del único empresario, el Estado, cuya obligación es la de dar el ejemplo y ser justo con los emolumentos de los creadores.

El jueves pasado, el elenco del Taller Actoral se encaramó al escenario de Cervantes con *Locos de verano*, de Gregorio de Laferrère, obra con la cual don Antonio Cunill Cabanellas inauguró las actividades del Teatro Nacional de Comedias en 1936. Antes, dos ensayos generales, uno en el cine Teatro Roma de Avellaneda, el 26 de setiembre, y otro, en Chascomús, el 3 de octubre, sirvieron para templar los nervios de los novatos.

Hasta desplegar estas fiestas de fin de curso, los integrantes del Taller (creado el 2 de junio de 1969 por Resolución Nº 89) tuvieron que recorrer un largo vía crucis de más de un año. En octubre de 1969, Marcelo Lavalle, su director rentado, hizo algunas lecturas del texto y varios amagos de ensayo. Al llegar la canícula se suspendieron las actividades pues aún no habían arribado los becarios del interior. La cosecha de provincianos estuvo a cargo de un jurado compuesto por Pedro Escudero (director mantenedor de la Comedia Nacional), el escenógrafo Ricardo Pasture Longo y el jefe de prensa del Cervantes, César Abraham. Las condiciones para hacerse cargo durante seis meses de los 40 mil patacones otorgados por Coca-Cola S. A.



Complejo del Cervantes: La autonomía necesaria.



y Embotelladores Autorizados: cada candidato debía haber egresado de alguna escuela de Arte Dramático, algo que pocas provincias pueden exhibir. Se prefirió, entonces, recoger a quienes, de un modo u otro, presentaran antecedentes de haber traído por un escenario, como profesionales o aficionados, además de sus condiciones naturales.

Sin embargo, la dotación del interior (5 varones y 10 mujeres) llegó recién en el mes de junio. En abril, Lavalle había reanudado el trabajo con 25 actores y 22 actrices del seleccionado porteño quienes no gozan de retribución alguna y si promesas propinucas de que, si todo anda bien, los mejores revistarán en la Comedia.

Cuando los provincianos desembarcaron se encontraron no sólo con que el reparto de *Locos* estaba casi completo sino que no tenían director para ensayar *El registro civil* —una antigualla de Nemesio Trejo—, *Toque fierro*, *le digo de Pirandello* y una arcaica escensificación de *Juvenilia* de Miguel Cané fabricada por Pedro Pico y Raúl Casaría.

“Los actores tuvieron más suerte con Lavalle que las actrices —confesó una iracunda morena de tierra adentro—. Las deserciones los hicieron acceder al reparto de *Locos*. Las que no tuvimos suerte, nos contentamos con asistir a los ensayos y recorrer Buenos Aires.” Otra becaria terció con énfasis: “Las razones que nos daban iban desde la vacancia de la Subsecretaría de Cultura hasta los múltiples problemas que aquejan al país. Cuando intentamos rebelarnos, nos dijeron: “Pero de qué se quejan, si a ustedes les están pagando”.

“De las actividades programadas —rezongó uno de los galanes —no se cumplieron ni las charlas con autores y directores, ni las conferencias, ni el curso sobre Historia del Teatro. Sería ideal poder cumplir algunas materias como Arte Escénico, Foniología, Expresión Corporal y no trabajar tan sólo en meras puestas.”

El 10 de agosto, Juan Carlos Passaro se apiadó de los desocupados y comenzó a ensayar *La farsa del corazón* de Atilio Betti luego de deshechar el antiguo repertorio propuesto (“Una trilogía horrenda”, según clamó una de las becarias haciendo patinar sus erres).

“Ahora estamos más contentos —se regocijó otra de las víctimas—. Passaro quiere organizar las cosas bien para el año próximo. Pretende convertir al Taller en una verdadera Escuela. Creo que el setenta por ciento regresaríamos en caso de cumplirse tales condiciones. Si no, no. Mejor nos quedamos en casa.” Es que, en la desesperación, los



**Ganecdo: Completar lo iniciado.**

más osados solicitaron y obtuvieron de Carlos Gandolfo el permiso necesario para asistir como oyentes a sus cursos, durante un mes.

Lo que no se entiende muy bien, a pesar de los enunciados y propósitos del Taller Actoral, es su función. Si la tarea consiste en entrenar actores novatos para formar las futuras plantas de la Comedia, lo mejor sería echar mano a los egresados del Conservatorio, como ya se hace desde el año pasado. Si se quiere favorecer a los actores del interior, bastaría con becar, como alumnos de los institutos oficiales o privados, a los más meritorios (cosa que ya hace el Fondo Nacional de las Artes) siempre que en sus provincias carezcan de la docencia necesaria. Y si existen escuelas dramáticas, para reforzarlas con enviar los especialistas y técnicos necesarios (cosa que también hace Asistencia Técnica al Interior del Complejo Nacional) se solucionarían los problemas. Tal como funciona el Taller Actoral es un Conservatorio más, pero sin planes, y sin el rigor necesario, todo un sin sentido, más cuando el Nacional atraviesa por una crisis que urge solucionar.



**Comedia Nacional: El aburrimiento a manos llenas.**

## AMERICA, AMERICA

“Prefiero no hacer declaraciones. O, mejor dicho, no quiero hacer declaraciones”, respondió Marie Pascal cuando PRIMERA PLANA quiso saber por qué renunció a la coordinación técnica del Festival del Teatro de las Américas luego de seis meses de haber sido nombrada. “Fueron muchas las causas, pero ninguna de ellas personales”, aclaró en seguida. Y se remitió al texto de su abdicación publicada por la prensa de Buenos Aires el 27 de setiembre del año pasado (“por estar en desacuerdo con los procedimientos y trámites que se emplean”). Para dejar sentado, una vez más, que la idea era de su propiedad, intentó una metáfora: “Así como muchas madres obligadas deben renunciar a su hijo antes de verlo nacer mal-trecho, tuve que abandonar algo por lo cual he bregado durante largos años”. Luego, tajante, interrumpió la entrevista: “No quiero tener más complicaciones con estos señores”.

Para Urquiza, las razones de que el Festival no haya funcionado son otras. “Debo señalar —confesó— que varios teatros de América se mostraron interesados: Brasil, Perú, Chile, Costa Rica. Lamentablemente, problemas presupuestarios de sus respectivas direcciones hicieron imposible su llegada. Por nuestra parte, resulta bastante difícil y compleja la organización de un Festival, sobre todo si los participantes deben hacerse cargo de los gastos de estadía y pasajes. En tal sentido —prometió— hemos pensado reformar el reglamento, para ofrecer a las compañías un seguro mínimo de recaudación.”

Al preguntársele sobre el Teatro Nacional de Títeres y Marionetas y el Teatro Nacional para Niños, Ganecdo recordó que en el proyecto de reestructuración de la Subsecretaría de Cultura, elevado en su oportunidad y el cual se

encuentra a despacho, se contemplan tales institutos. También, aludió a los trabajos y estudios previos realizados por Mane Bernardo, Sara Bianchi y otros especialistas.

"No hay presupuesto para ofrecer espectáculos destinados a los niños —se disculpó, compungido, el director Urquiza—. Sin embargo, para 1971 se han previsto los fondos necesarios", prometió.

Quizá la solución de tantos intrínquilos resida en dotar, de una vez por todas, al organismo teatral de la autonomía financiera y autarquía necesarias. Es la única forma de evitar que la verticalidad jerárquica, la burocracia ajena a las actividades específicas, los excesivos controles previos y posteriores conviertan al proyecto en uno de los tantos castillos en el aire que de tanto en tanto construyen los argentinos. También, de escapar a la censura o autocensura que, fatalmente, se desprende de toda dictadura económica, fuente de todo temor y adocenamiento en el arte oficial.



Urquiza: Autonomía financiera, no.

La experiencia de otros países ha demostrado que sólo cuando el Estado se autolimita es posible la audacia en los organismos culturales, es decir la vitalidad. El Teatro Nacional Inglés prevé esta autolimitación. Los teatros municipales alemanes, cabeceras de puente de la vanguardia contemporánea, han tomado sus recaudos. Los franceses comenzaron a practicarla con la creación del Teatro Nacional Popular, los Centros Dramáticos Regionales y el Odeón-Teatro de Francia. En el país de Molière existen dos sistemas administrativos en materia de teatros: la *régie directe* y la *régie libre* o mejor dicho la administración vertical (similar a la nuestra) y aquella que emana de un contrato sui generis entre el director de una sala subvencionada y el Estado.

Este último implica una concesión y al mismo tiempo un mandato. El director-concesionario debe hacer teatro, goza de una sala y puede explotarla, pe-

ro bajo ciertas condiciones: el repertorio debe ser un repertorio de arte, debe subcontratar una compañía con un determinado número de actores, debe cobrar un precio determinado, debe hacerse cargo de los seguros, impuestos, derechos de autor y todo lo que compra (material escenográfico, zapatería, vestuarios) lo hace como mandatario a nombre y cuenta del Estado. En compensación, tiene derecho a las recaudaciones y a un subsidio con el cual conjuga las pérdidas que todo teatro de arte siempre deja, por lo general.

Bajo este sistema, ya se sabe lo que Planchon, Vilar y Barrault hicieron. También, el desbarajuste que reina en la Reunión de los Teatros Líricos Nacionales (Ópera y Ópera Cómica), cuyo sistema de administración vertical es la causa de su vejez e inoperancia.

La descentralización haría posible que nuestra Casa de Comedias sea dueña de lo que recaude y lo pueda reinvertir. Un fondo propio compuesto por tales sumas, más los subsidios, legados y



Pascual: Ni hablar de esos hombres.

donaciones particulares, evitaría la crónica mendicidad a que se ven sujetos los responsables del arte oficial todos los años cuando los dioses del presupuesto distribuyen las partidas.

Según el director Urquiza, el producido bruto por ingresos de boletería arañó en 1969 los 40 millones de pesos. Pero volvieron al pozo sin fondo de Rentas Generales. Si hubieran quedado en la cuenta bancaria del Complejo del Teatro Cervantes muchas angustias se habrían conjugado. Sin embargo, cuando se le preguntó sobre las bondades de una descentralización financiera respondió sin vacilaciones: "Luego de 34 años de vida de este organismo, con una economía dependiente, consideramos que la autarquía financiera no es absolutamente necesaria. Lo importante es contar con un presupuesto adecuado para cumplir nuestra tarea y con la dinámica que requiere el teatro". Simplemente, toda una contradicción. Es



Excursión: Críticos enmarcados. (Chuhurra, Safons, Svanascini.)

## COMUNICACIONES

### LOS CRITICOS COLOQUIALES

Pocas palabras le bastaron al Intendente Municipal de Tandil, Miguel Angel Usandizaga, para dejar inaugurado el III Coloquio de la Crítica de Arte, actividad central, junto al Premio de Escultura y Experiencias Visuales, del Tercer Festival de las Artes que se realiza anualmente en la ciudad de la hoy quieta piedra movizada.

Las comisiones que debían estudiar los puntos que componían el tema general, *Arte y Sociedad de Consumo*, quedaron rápidamente constituidas. *Arte y Comunicación*: Glusberg, Haber, Pellegrini, Perazzo, Plá, Ravera, Svanascini. *Arte y Tecnología*: Córdova Iturburu, Huberman, Chuhurra, Oldemburg, Safons, Uribe. *Arte y Vida*: Blum, Brughetti, Craiem, Fevre, Martínez, Kemble, Rodríguez.

A partir de allí, los críticos alternaron sus debates con paseos, funciones de teatro, cenas. También con una actividad ansiosamente esperada: otorgar los grandes premios provinciales (500.000 nacionales cada uno). Ambos integraban, con el Premio a la Crítica de Arte (300.000 viejos), la triada con la cual la Subsecretaría de Cultura azuzó el nivel de participantes. Mientras el jurado especial distinguía por unanimidad a Basilio Uribe (Premio a la Crítica), el Comité integrado por todos los críticos asistentes, se dividía: Aldo Paparella-Oscar Albertazzi (Escultura), Victor Grippo-Pazos, Puppo, Gutiérrez —obra conjunta— (Experiencias). Paparella y Grippo fueron los favorecidos. Término medio de los debates de sus oponentes. ©



## PLASTICA

### MIRANDO EL PAJARITO, PLEASE

Ciento diez fotografías (valor total: 9.925 dólares) recalaron en el Centro de Arte y Comunicación, por medio del *The International Council* del Museo de Arte Moderno de Nueva York. Se inicia así un pródigo paseo a través de los países sudamericanos, de la muestra *New Photography USA*, que reúne a los artistas independientes de la década del sesenta (Arbus, Caponigro, Davidson, Friedlander, Krause, Mayerowitz, Savage, etc.).

Las obras tienen una particularidad: no han sido realizadas "para los mercados existentes, los del comercio o del *connoisseur*". Representan tres direcciones distintas dentro de la tradición fotográfica norteamericana: "El espíritu de documentación, preocupado por la claridad intelectual... La tradición de Stieglitz y Weston, la *fotografía clásica*, con su exaltación del placer físico de ver... La fotografía como obra de arte —llamada *experimental* por demasiado tiempo— la cual (...) se convierte en un problema (...) de síntesis (...) y análisis". John Szarkowski, director del Departamento de fotografía del Museo, lo señala así en su introducción.



Ray Metzker: Untitled.

Sin embargo, hay un punto común de partida que los unifica. Se puede definir como *ver la realidad*, y debemos reconocer que no es del todo vulnerable cuando el *ver* es potencialización de la conciencia, en el sentido teilhardiano. Pero no olvidemos que, además, sea cual fuere el punto de partida del lenguaje elegido, cabe preguntarse: ¿Cómo transforma esa realidad? En este caso, los artistas integrantes de la *New Photography* parecen encontrarse a mitad del camino entre la conciencia y la transformación.

En una época en que lo visual se

impona a la otrora omnipotente palabra, todos los medios que abrevan en la imagen deben luchar a brazo partido con los encantos de la representación. No es suficiente el registro, es imprescindible la invención. La técnica que se deja librada a sus propias posibilidades se convierte en un monstruo devorador de la realidad. Paradójico, es cierto. Pensemos, sin embargo, en la mejor foto tomada a una villa miseria, o a una masacre. Cubren con el manto de lo bello, de lo estético, de lo artístico, la miseria humana. No denuncia. Consiente. ☹

HOPKINS



# EL SEGURO PRIVADO AL SERVICIO DEL PAIS CON FE EN EL PAIS



Las Sociedades Anónimas  
agrupadas en la  
**ASOCIACION ARGENTINA  
DE COMPAÑIAS DE SEGUROS**



El Convención de Aseguradores Argentinos - Villa Carlos Paz (Córdoba) 18-21 de noviembre de 1970



H. Bahía: Qué rico el mambo.

## BAHIA DE LOS ESPIRITUS

“Buenos Aires cobija hoy en su Segunda Bial Internacional del Grabado las imágenes que han llegado desde todas las latitudes de la tierra” (sic). Exageraciones. Quien *cobija* (cubrir, tapar) es la Art Gallery International, que ha apenuscado la mayor cantidad de obras en el menor espacio posible. Sadismos visivos. Además, inmodestos: “Símbolos y verdades se acoplan pretendiendo resumir las más extensas y dramáticas problemáticas del hombre” (sic).

Cháchara de la a. c. t. Este melancólico sarao de grabados (más de 200 obras sobre paredes, cortinados y columnas, muchas deterioradas o pegadas con cinta *scotch*, como en las muestras de fin de curso) es, en verdad, extenso y dramático. Sobre todo hiperbólico y definitivo. Nada *serio* (positivo, real). Aunque la nómina de participantes, exótica, inicie el baile con un albanés (Ibrahim Kodra) y lo cierre con un yugoslavo (Miroslav Sutey) —coincidencia alfabética y geopolítica—, se prodigue en “Invitados de honor” (todos argentinos: Arato, Facio Hebequer, López Anaya, Plana Casas, Seoane), conceda un premio sávido: “Museo del Grabado a la mejor obra con espíritu americano” (Espíritu ¿estás? Me estoy poniendo de la americana), *caído* esta vez en el alemán Hansen Bahía (representó a Brasil) y la empresa a medallazos limpios (diseño de Antonio Pujía) con media, bueno, un cuarto, de humanidad: Hap Grieshaber (Alemania); Juan Bordalejo (Argentina); Adolf Frohner (Austria); Johnny Fiedlaender (Francia); Karl Appel (Holanda), etcétera tipido. Soporta o abstente. ☺

## NO SOLO PARA DECORAR

Con la cerámica, “arte de fabricar vasijas”, existe el problema de que se la ha adoptado como proveedora de objetos *decorativos*, esa línea artesanal que recurre a la estilización sin planteos estéticos de fondo, e influye negativamente sobre las posibilidades creativas. Cuestión difícil de superar, ya que esta técnica de años innúmeros se ha convertido en matriarado. Un censo entre clase media y alta revela más ceramistas que amas de casa. Con seguridad.

Puede entenderse, entonces, la necesidad de rescatar entre la frondosa producción de ferias navideñas, aquella obra que evidencie rasgos artísticos sólidos, logros formales con futuro. Si no todas, muchas de las piezas que exhibe Alicia Grossi (casada, 3 hijos) en El Erizo Incandescente denotan una capacidad expresiva que excede la mera elaboración artesanal. Los volúmenes, que tienen categoría de masa, se imponen en un juego de yuxtaposiciones rítmicas o mediante recursos simétricos claros y precisos, mientras la imagen total, generalmente barroca, se proyecta, por sobre las limitaciones de su dimensión, con sentido de monumentalidad escultórica.

Graduada en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de La Plata, Alicia Grossi puede superar los cerros que han impuesto a la cerámica tantas señoras de *buen gusto*. Sería suficiente que suprimiera esos gestos de ternura que se traducen en rasgos figurativos innecesarios, disfrazando el auténtico vigor formal que le pertenece, como una virtud característica. ☺



Grossi: Desde el mar hasta la Luna.



Strauss: Para románticos decadentes.

## DISCOS

## SALTAN VIDRIOS DE COLORES

TILL EULENSPIEGEL, DANZA DE LOS SIETE VELOS Y MUERTE Y TRANSFIGURACION, de Richard Strauss, por la Filarmónica de Viena conducida por Herbert von Karajan. Ace of Diamonds, 8019/5 8019, estereo.

“Strauss, como Rameau, puede imitar el balido del cordero o el cacarear de la gallina; pero Rameau transforma enseguida esa broma imitativa en motivo de desarrollos abstractos, mientras que Strauss se queda satisfecho cuando ha terminado su cuadrilo.” Estas heridas las profirió Adolfo Salazar, apuntando contra el pintoresquismo del músico alemán, autoconseguido “sucesor” de Wagner. Pero “lo que es expresión en *Tristán* —gatilló el español— es pintura en Strauss”.

Los pistoletazos se ensañan contra el compositor que eligió su época para actuar: las dos últimas décadas del siglo XIX. Un caldo propicio a la revolución industrial, un paso al *art nouveau*, con sus cariatides y exacerpciones. Sin la “vagueza fáustica” con que su colega Gustav Mahler abarcó la música argumental, Strauss eligió la descripción como un recurso más impactante, una tramoya, tal vez, para disimular sus propias limitaciones o su falta de grandeza.

Pero estos pecados se olvidan pronto cuando los poemas sinfónicos del compositor brotan de una buena orquesta y un mejor director. Algo que siempre ocurre, como en este caso, en que los intérpretes desgranar los vidrios de colores de sus *vitraux* monumentales, con espectacular luzidez, la misma que exigen esos laberintos sinfónicos: un dolor de cabeza para quien intenta desentrañarlos, pero también una gozosa experiencia para los afiliados al romanticismo decadente. ☺



## PLEITOS

### LA GUERRA DE LOS GUIONES

No habrá egresados este año en el Instituto de Cinematografía de la Universidad Nacional del Litoral: los 30 estudiantes que conformaban el tercero y último curso han sido declarados en condición de "libres". Es la consecuencia de un enfrentamiento en el cual el director del organismo, Raúl Rodríguez Horta, desconoció la autoridad de los departamentos competentes que habían aprobado trabajos prácticos, ahora censurados.

Para graduarse, los alumnos del último curso deben realizar cortometrajes sonoros de diez minutos. El presupuesto disponible determina la cantidad de films y, de acuerdo con ella, los futuros realizadores se agrupan en equipos. A principios de año, el director del Instituto estableció una suma que permitía la realización de diez cortos: como la cantidad de guiones presentados ascendía a catorce, los mismos estudiantes decidieron reducir los costos de producción (solventando con fondos propios las diferencias, si llegaban a producirse), para que la totalidad de aspirantes —14 directores, 14 fotógrafos y 2 productores, en 14 equipos— pudiera egresar.

El 30 de junio pasado los cinco departamentos del Instituto visaron y aprobaron los guiones, pero una resolución personal de la Dirección detuvo el trámite, frente al contenido de algunas películas propuestas: "La apología de la violencia exaltada en sí misma (...) no puede manifestarse impunemente con el rótulo de la libertad de expresión". El lenguaje procaz e innecesaria-

mente grosero no puede tener cabida en una obra que pretende tener el amparo de una producción realizada bajo el emblema universitario. Algunos males de esta sociedad, como la prostitución, no por ser reales y hasta comprendidos (*sic*) deben ser justificados como la consecuencia de una sociedad competitiva que no admite otra salida que una conducta inmoral".

Las declaraciones públicas de Rodríguez Horta (un abogado que admite no conocer nada de cine) venían acompañadas por una medida censora: 6 de los 14 guiones eran rechazados definitivamente, ahora por insuficiencia presupuestaria. Pero los ocho trabajos aprobados también se borrarón: los equipos de sus responsables prestaron adhesión a sus compañeros censurados. Una advertencia emanada de la Dirección respondió al crecimiento del conflicto: "Se les recuerda que la falta de cumplimiento de los trabajos prácticos en las fechas establecidas por los planes de producción (30 de setiembre) significará la pérdida de su condición de alumno regular y la posibilidad de realizarlos en el corriente año". Resultado: todos quedaron libres.

Vulnerada la autoridad de cuerpo y la de los departamentos, la respuesta de ambos a una actitud autocrata ha intentado determinar —en una reciente conferencia de prensa— los móviles de la maniobra: "De no ser el económico, entendemos que el problema puede estar radicado (...) en una coincidencia entre las apreciaciones del señor director y los considerandos de la Ley de Censura N° 18019/69, incompatible con la enseñanza técnica y artística, con la libertad de cátedra y aprendizaje contemplada en la Ley Universitaria y con las exigencias de una tarea de investigación que la disciplina exige". El año se acaba. ¿Y los alumnos? ☹



Egel: Un solo autor...

## VISITANTES

### VINO, VIO Y DIRIGIO

Hacia varias semanas que el joven golpeaba las puertas del Palacio Arzobispal. Los temores de Su Excelencia soslayaban el diálogo: declarado antinazi, no deseaba ver a su catedral de Friburgo asolada, como su colega de Estrasburgo, durante la invasión. Pero el joven insistió. "No lo hagamos como un concierto más si usted no quiere —fue el ardido para ahuyentar a la Gestapo—, hagámoslo como un acto de homenaje a los caídos en la guerra." Y el Arzobispo se entregó indefenso.

Su complacencia permitió que el teniente de reserva Theodor Egel, herido en el frente soviético (una bala le inutilizó temporariamente el brazo izquierdo) pudiera dirigir el primer gran concierto de su carrera: nada menos que *La Pasión según San Mateo*, de Juan Sebastián Bach.

Egel (55, casado con el contralto Marga Hoeffgen desde hace 26 años, 4 hijos) se había graduado en la *Musikhochschule* de Berlín, en 1941. Antes de finalizar sus estudios académicos tuvo oportunidad de trabajar con Wilhelm Furtwaengler, un nombre que todavía lo estremece. "¡Es el único! —proclamó la semana pasada con un fervor que le erizó el barbijo negriblanco—. Él, sí que celebraba la música en vez de dirigirla." Una afirmación que el público de Buenos Aires compartió cuando el maestro ofició en el Colón la *Coral* de Beethoven y la *San Mateo* de Bach, en 1948 y 1950.

Esta es la primera vez que Egel viene a América, un territorio muy tran-



Profesores de cine: El undécimo, No censurar

sitado por su esposa. Invitado por la Asociación Wagneriana para capitanear su ciclo sinfónico-coral, tuvo a su cargo el oratorio *Sansón* de Haendel, el *Psalmus Hungaricus* de Kodaly, la *Misa Santa Cecilia* de Haydn y el estreno sudamericano de la *Cantata Profana* de Béla Bartók, un homenaje de la entidad al músico húngaro, muerto hace 25 años. Algo que sólo la Orquesta Nacional hizo, ante la indiferencia o desconocimiento de otras entidades más hipotecadas en recordar el bicentenario de Beethoven. Después del aluvión, el consenso fue unánime: se lo aceptó como un director dúctil y experto.

Hace 7 años que la Wagneriana viene adoptando el sano criterio de clausurar sus actividades anuales con estos ciclos, aporte que realiza el *status* musical de la ciudad, sobre todo cuando se lo hace bien, con idoneidad. El esfuerzo requiere 20 millones de pesos añejos para solventar, como este año, los 111 ensayos que totalizó el ciclo de 3 programas y su respectiva repetición. Egel pilotó la empresa con ardor, con juventud ("para algunas cosas soy joven; para otras, ya no").

Nacido en la pequeña localidad alemana de Müllheim, próxima a la frontera francesa, continúa afinado en ella. Algo que no le impide ser director estable del Coro Santa Cecilia de Francfort y de la Südwestdeutsche Philharmonia, una orquesta formada por los mejores profesores de la República Federal para realizar giras por el exterior. Al seleccionado, Egel suele adosarle su cor propio, fórmula que le permite transitar por el repertorio grande. Aunque confiesa: "No crea que me especializo en esto, solamente; dirijo muchos conciertos sinfónicos y a veces hasta ópera, pero prefiero los programas con un solo autor". Un camino para integrarse. ⊕ R. A.



... Para integrarse mejor ...

## FILMS

### EJERCICIO PARA DOS

EL JUEGO DEL AMOR Y EL DESEO (The only game in town, USA, 1967), de George Stevens. 110 minutos. América.

Era difícil sospechar que, después de aquel reblandido *El tema eran las rosas*, Frank Gilroy se descolgaría con tanto *swing* para tratar los bemoles de la relación *à deux*. Claro, no es Bergman. Ni lo pretende. Intrascendente o no, *El juego del amor y el deseo* es, sin embargo, un impecable ejercicio de oposición dramática, donde —además— el subtexto contradice casi permanentemente la expresión verbal.

De muchas maneras, Liz Taylor y Warren Beatty practican el "único" juego de Las Vegas, una ciudad ficticia, porque "si lo declararan ilegal, se convertiría en un pueblo fantasma". Pero, ¿por qué declararlo *illegal*? ¡Ah, ahí está la cosa! Toda la relación entre uno y otro es una carrera de obstáculos, con ideas y retrocesos, una operación lúdica permanente donde la prohibición provoca un brusco cambio, una contramarcha y un contraataque: un habilísimo rosario de situaciones, construido con fluidez de gran artesanía.

Liz es la que propone a Beatty una convivencia sin compromiso; pero basta que aparezca su otro amante richón para que ella decida aferrarse al pobre pianista. Y hay otra: la de las escondidas. Como él se juega todo lo que ahorra y necesita reunir 5.000 dólares, convence a ella para que le esconda lo que gana; pero basta que no sepa dónde está el dinero para que se lance a una cacería que llega hasta el paroxismo, hasta volverse histérico por una situación a la que él mismo ha dado lugar.

En esta persecución de contrarios (quién sabe si es casual que la música de Maurice Jarre recurra frecuentemente al canon), el riesgo subsiste, porque se apoya en un asunto tratado hasta el cansancio. Gilroy se vacuna tomando al toro por las astas: incluye en el texto el repertorio completo de clisés de Hollywood, pero irónicamente, y colocándolos en los momentos menos oportunos.

Queda poco para el cine: el veterano George Stevens se entregó de lleno a extraer, con la interpretación, el juego de un diálogo teatral sin desperdicios. Lo consiguó con la versatilidad que Warren Beatty pone en cada réplica. ⊕



Acusado: Artimañas técnicas. (George Kennedy.)

### ESTABA ESCRITO

ACUSADO EN FALSO (False witness, USA, 1970), de Richard Colla. 105 minutos. Metro.

A Paul Cameron (hombre maduro, casado, una hija) le ocurren cosas bastante terribles, todo por cabeza dura. Bueno, tiene sus motivos para ser un "cabeza dura": un tumor en el cerebro. Pero no quiere operarse.

En cambio, echa a andar una maquinaria que volverá locos a abogados, jueces e investigadores. Es una salida esquizofrénica típica: se desdobra en delator (con nombre falso) y acusado (con el verdadero) del asesinato de un individuo —cometido un año atrás— que Cameron no conoció. No le importa resultar culpable porque piensa que el tumor acabará pronto con él. Mientras, su esposa recibirá la recompensa ofrecida por la compañía de seguros al delator. La salida es casi cómica: se cura del tumor pero lo mata el verdadero asesino.

La enredadísima historia encuentra en un equipo procedente de la televisión, todas las artimañas técnicas para que este film de Richard Colla, 33, intente sobrepasar el nivel de un policial *standard*: continuos cambios de foco en una misma toma, paso del color al blanco y negro en el instante que el periodismo se fijará en el tiempo, alternancia de foto fija y *ralenti* entrecortados en el punto crucial del desenlace... Toda una artillería de efectos (amén de una cámara permanentemente inquieta que salta de un plano-gran-detalle a otro), que disimulan, en la superficie, las endebles internas. Para su debut como protagonista, el mediocre George Kennedy no podía aspirar a más. ⊕



## DISNEY PARADE

### EL ZOOLOGICO EXTRAORDINARIO

Como una novia remisa, los ejecutivos de la *Walt Disney Productions* declinaron durante años cualquier ofrecimiento para la explotación en vivo y en directo de su fauna increíble. Recién en 1968, cuando Thomas Sarnoff, vicepresidente de la NBC, les propuso un ambicioso show ambulante, la niña dio el sí. "Después de todo —razonaron— existe una formidable audiencia cuyo único contacto con un espectáculo de carne y hueso es la peregrinación a un circo vulgar y silvestre."

Por otra parte, la alianza con la red televisiva era coherente: desde 1961 viene disparando en forma ininterrumpida *Disneylandia*, ese complejo industrial y financiero capaz de florecer tan sólo en los valles californianos.

Después de un año de riguroso planeamiento, *Disney on Parade* (El desfile de Disney) aterrizó en Chicago la Navidad última. Los dos millones y medio de dólares invertidos, pronto fueron recuperados. Y hasta con creces. El show estableció verdaderos booms de taquilla.

En Salt Lake City, la capital mormona, el espectáculo arrastró a 80 mil personas (nueve días), exactamente el 38 por ciento de su población total.

La semana pasada, el desfile llegó por fin a Nueva York. Se instaló en el Madison Square Garden con un *bordereaux* de 400 mil dólares de venta adelantada y hasta maravilló a la crítica de la ciu-

dad, que conoce el tedio y la indiferencia en forma casi crónica.

#### LA RECETA

En su elaboración, los directivos de la empresa decidieron mantenerse alejados de las técnicas habituales de la recreación y del espectáculo. Aunque el show contiene elementos circenses y del trajinado *Holiday on Ice* (si los conocerán los acomodadores de nuestro Luna Park...), también introduce una abundante batería audiovisual: una gigantesca pantalla cinematográfica proyecta viejos films de la saga Disneyana, con lógico déficit en las no tan secretas motivaciones y fantasías de la mentalidad infantil, reafirmadas no hace mucho tiempo por Anna Freud, en ese mismo país de las neurosis.

Pero también incluye otras formas de *aggiornamento*. El de la participación, por ejemplo. Una *troupe* de 84 actores alientan al público en bailes, contorsiones y demás acrobacias. De todas ellas, el auxilio prestado a Alicia en su persecución del Conejo, sin duda, será recordado por millares de niños, crónicos minispectadores de la televisión. "Fue algo impresionante. Todos ellos corrieron tras el animal. Casi, la repetición de la mágica influencia del Flautista de Hamelin", compró Sarnoff.

Seguros de que Nueva York será la escala más productiva (con una ganancia neta de 8 millones de dólares), los productores alientan una gira por el exterior. Para muchos observadores, la embajada de Mickey, Donald, Dumbo y demás *stars* del show, resultará más popular y menos incendiaria que las giras del presidente Richard Nixon o su *understudy* artístico, Spiro Agnew. ☺



Peregrina Iris Scaccheri.

#### DANZA

### EN MEDIO DE LAS COSAS EXISTENTES

SE HIZO CARNE. Iris Scaccheri. Sala Cubierta del Teatro San Martín.

En 1927 Isadora Duncan escribía: "Me parece monstruoso que alguien crea que el ritmo del jazz expresa a América. La música de América está por escribirse. Ningún compositor ha expresado ese ritmo demasiado potente para los oídos de la mayoría. Pero algún día desbordará por toda la tierra como una lluvia de los espacios celestes y América tendrá su música titánica, que dará forma armónica al caos". No se sabe si el estupor y el hastio de la *young generation* consiguieron ese ritmo, esa música, ese orden-caos-orden. Si participa de esa mayoría de que hablaba aquella americana vital y trágica. Tampoco si es la América danzante que exigía para sí, aunque ahora descienda de otros paraísos celestes.

Pero con Iris Scaccheri se liquidan ciertas dudas, aunque aparezcan nuevas cuestiones en la convulsión que no es la del negro ni la del charleston, claro. En cambio, la de la continua inquisición que por ahí hasta *se hace carne* junto con el amor, la violencia, el tedio "en medio de las cosas existentes..." La amplificación *beat* es entonces el bastón necesario para la peregrinación onírica, para la aceptación de las posibles mezclas y reminiscencias (mediúmnica encarnación de la Amaya, jubilosidad fraternidad de la danza de Beethoven) para después *lavar todos esos cuerpos, esas mentes* y todavía preguntarse con un aullido: "¿En el medio...?" Iris Scaccheri atravesó ese itinerario y obligó a una necesaria reparación: la tardía aceptación, en Buenos Aires, de la danza libre que via escándalo, le negó a Isadora. ☺



Alicia y El Conejo: Mejores embajadores que Nixon o Agnew.

# EL NASSER BOLIVIANO

Desde La Paz escribe Roberto Garcia, nuestro enviado especial:

El miércoles pasado, el Comando en Jefe del Ejército boliviano diluía las picantes declaraciones del coronel Samuel Gallardo. "Fueron hechas a título estrictamente personal y no afectan la relación amistosa que nos une con la Argentina", reza el comunicado. Tres días antes, quizás en un exceso de celo nacionalista, Gallardo le endilgó al general Alejandro Lanusse la inspiración del motín de Rogelio Miranda, quien el viernes aterrizó en Ezeiza. Según su denuncia —formulada ante tres periodistas extranjeros—, el comandante argentino habría animado un "lanussazo" cuando en mayo visitó Bolivia para condecorar a Miranda y recorrer con él varias guarniciones.

Superado el escollo internacional (al menos por ahora; las palabras pasaron inadvertidas en Buenos Aires), Juan José Torres debía enfrentar misterios internos: las actitudes de Alfredo Ovando. El jueves, luego de entrevistarse con el brigadier Fernando Sattori y el con-

traalmirante Alberto Albarracín —integrantes junto al general Efraim Guachalla del triunvirato defenestrado (ver Nº 402)—, habría aconsejado por teléfono a Torres: "Tienes que exilar a estos dos golpistas; están conspirando". Muchos se preguntan, a pesar de la proclamada voluntad revolucionaria de Ovando, ¿por qué visita a los militares disgustados con Torres?

Pero a Jota Jota las andanzas del ex Presidente no le quitan el sueño; sólo parece interesado en apresurar la sanción de futuros decretos:

- Una ley de inversiones que afectaría al capital extranjero; según los entendidos, sería mucho más profunda que la peruana.
- Una amnistía general —expreso pedido de los estudiantes—; incluiría a Regis Debray y al pintor argentino Ciro Roberto Bustos, condenados en Camiri a 30 años de prisión.
- Una ley de sociedades anónimas, in-existentes en Bolivia.
- Revisión del contrato de arrendamiento de la famosa mina Matilde, considerado leonino para el Estado. Se

afirma que el convenio, suscripto en época de René Barrientos, generó una jugosa comisión, repartida entre varios cabecillas del Gobierno. Hasta Ovando, según los maldicientes, se habría envuelto en la tajada; por lo menos, de esos rumores nació la chanza:

—¿Sabés que el general perdió la dentadura?

—No, ¿dónde?

—En la mordida de la mina Matilde.

No era la única broma que la última semana saltaba por las ondulantes calles paceñas; apenas repuesta de la amenaza de guerra civil, la ciudad emprendía con gracia los episodios de la quincena pasada. El camino lo señaló *Cascabel*, suplemento dominical del cooperativizado diario *Hoy*. El domingo 11 dedicaba todas sus páginas a "Los chistes jotajotitas". En la segunda hoja, la fotografía de un equipo de fútbol aportaba los rostros de todos los miembros del Gabinete, frigidados por el *centroforward* Juan José Torres.

El cuadro, "Los Jotas Sporting Club, líder de la Liga Militar", había triunfado en el campeonato "La mamedera", venciendo en la final "con varios pepinos y luego de un soberbio despelote al Miracusa Golping Viejors, cuyos pelotaris cochinitos la vieron cuadrada". Dentro de la misma tónica de humor subdesarrollado, otro dibujante definía el conflicto militar como una partida de dados: "una generala... da".

## DE ZETA A ESE

La agonía de su padre —duró diez horas— es el hecho que más lo ha impresionado, según la emoción con que lo relata. Para Juan José Torres González, 50, contralero, general de brigada, la muerte de aquel herido en la Guerra del Chaco marca el principio de una juventud colmada de sacrificios y privaciones. Al asumir el mando, el miércoles 7, a tres años de la caída del Che Guevara, no mentía cuando, desde los balcones del Palacio Quemado, dijo a la multitud vociferante: "Ahora tienen un Presidente del pueblo". Por lo menos en este siglo, todos los mandatarios de Bolivia salieron de la burguesía. Torres, en cambio, tuvo que vender caramelos en las soñolientas calles de Cochabamba para ayudar a su madre viuda. La historia, tan conmovedora como una letra de tango o un teleteatro, ya se ha transformado en leyenda.

Si había dudas sobre la categórica militancia de Ovando en el "nasserismo"—vacilaciones que aumentaron con el estigma aún no aclarado de la probable orden de muerte contra Guevara—, nadie sospecha de la autenticidad de Torres, de sus postulados revolucionarios. Hasta ahora, los ansiosos pescad-



El Gabinete de Torres según la imaginación de *Cascabel*.



res sólo obtuvieron una contradicción: el Jefe de Estado asegura que su apellido se escribe con ese y no con zeta, como figura en varios de sus documentos. Un enviado puntilloso creyó descubrir una primicia al revisar los papeles del general en su propia casa (ver Nº 402). Pero no es la primera vez, sin embargo, que sucede algo parecido: en la Argentina, los ciudadanos que lo votaron y su propio partido aseveraban que el apellido de Illia (Arturo) llevaba acento; sólo supieron de la gaffe el día del juramento.

Resulta curioso que haya sido Ovando quien tuvo en sus manos la aparente solución. El ambicioso y estatizante programa económico Estrategia para el Desarrollo había sido elaborado por su Ministro José Ortiz Mercado, pero durante meses permaneció en carpeta: fue Torres quien lo lanzó al pueblo. Algo



Gallardo: ¿Celo nacionalista?

semejante ocurre con la futura ley de inversiones; entonces, la comparación se torna inevitable: si Ovando era el Naguib boliviano, Torres es el Nasser.

Sorprende por sus hábitos austeros —fuma poco, no bebe alcohol—, cautiva por su simpatía constante, a pesar de que sus esporádicas explosiones de ira hayan hecho temblar el Palacio de Gobierno. Bordea el metro sesenta, pero es macizo. Su mujer, también mini, promete erigirse en una primera dama firme y entretenedora, sin olvidar el cuidado de los hijos (la mayor estudia Filosofía en España, los otros tres son varones).

El humor administrativo que revela Torres contrasta con la sequedad del astuto Ovando. Cuando los universitarios le pidieron que suprimiera por decreto la enseñanza del idioma inglés en el Centro Boliviano-Norteamericano, Jota Jota respondió: "No puedo hacerlo, tendría que eliminar el alemán del Instituto Goethe o el francés de la Aca-

## EL PENSAMIENTO DE JOTA JOTA

"La teoría política de nuestras Fuerzas Armadas debe empezar distinguiendo el concepto que rige al Ejército de una nación colonizadora y al que debe regir al Ejército de un país semicolonial. El país colonizador o imperialista está gobernado por una poderosa clase dominante que, en Estados Unidos, Francia o Inglaterra, por ejemplo, es la burguesía industrial-financiera. En los países semicoloniales no existe una clase suficientemente fuerte; ni el proletariado, ni los campesinos, ni las clases medias, ni la burguesía tienen capacidad para defender al país de la explotación imperialista. En estos países, sólo los ejércitos disponen de la organicidad y de la fuerza.

Entonces, es a la fuerza armada a quien le corresponde la defensa de la soberanía interior del país colonial, el resguardo de las riquezas naturales y del orden que protege a la economía de los bolivianos. Solamente así podrá defender con eficacia la soberanía exterior.

Las fuerzas armadas deben vincular su acción a la de las clases sociales oprimidas, reforzar su tarea con medidas de carácter social, participar en la marcha civil del nacionalismo, con exclusión de la derecha e izquierda internacionales. El nacionalismo militar forma la vanguardia, que no debe despegarse del grueso de la sociedad (intelectuales, obreros, empleados y campesinos) porque si se desprende de éste, corre el peligro de cerrarse en gobierno de casta, igual que la oligarquía.

El problema colonial no siempre tendrá que resolverse en forma pacífica o, por mejor decir, si nuestras actitudes no son admitidas con sinceridad y también reconocidas con honestidad, sobre todo en su aspecto de irreversibilidad histórica, no negamos que tendremos que razonar sobre el enfrentamiento que podría venir a través del desencadenamiento violento de la Revolución; pero el cerco imperialista se expresaría en la invasión armada, no al estilo dominicano, sino mediante las fuerzas serviles que inmediatamente se armarían en nuestras cuatro fronteras." (Intervención en el Foro sobre "Los Caminos de la Revolución", Facultad de Economía de la Universidad de San Simón, 27 de enero de 1970).

"Las Fuerzas Armadas no constitu-

yen una institución aislada de la sociedad, sino que actúan en función de los hechos sociales y económicos que gravitan sobre el país. El Ejército boliviano se mantenía como «no deliberrantes», rigurosamente separado de la política. Aparentemente, ni en los cuarteles ni en los mandos ingresaba ninguna influencia partidista. Mas ese apoliticismo era solamente teórico, pues mediante el mecanismo jerárquico el Ejército obedecía a los gobiernos del partido Liberal que, a su vez, servía a los intereses oligárquicos. El orden que custodiaba el Ejército era el impuesto por la Gran Minería para explotar al país.

Las Fuerzas Armadas no tienen que ser tipificadas como puestas exclusivamente para reprimir el fenómeno político del comunismo internacional, sino fundamentalmente como cooperadores y agentes eficientes de la batalla contra la manifestación del subdesarrollo económico." (Ante la misión de la Junta Interamericana de Defensa; 14 de noviembre de 1960.)

"Cuando nacionalizamos el petróleo dirigimos un mensaje señalando que los hombres libres de estas tierras vamos a terminar ya, de una vez, con la alienación nacional, resultante de presiones externas al servicio de conocidos intereses estratégicos, que se ejercen mediante sutilezas diplomáticas y también con el empleo de la coerción financiera, económica y hasta física.

No podíamos ignorar la magnitud de las tareas que debíamos cumplir junto a nuestro pueblo en esa apertura que, en forma sincera y despersonalizada, ofrecemos al país al proponer el establecimiento de una nueva cobertura nacionalista y revolucionaria que nos manumita de la coyunda semicolonial que algunos gobernantes nos legaron a través de la secular humillación del hambre y la miseria. Echanos el miedo a la espalda, como Simón Bolívar, y dimos el paso". (Del discurso del 5 de junio de 1970, Aniversario del Colegio Militar de Aviación Germán Busch.)

"La Revolución no se desenvuelve en actos de vendimia y cobra más bien su propia tenacidad en el hecho de retroceder un día para disponer nuevamente de los instrumentos que mañana nos hagan más victoriosos que nunca". (Declaraciones a Prensa, La Paz, 3 de julio de 1970.)



Miranda recibe la condecoración de Lanusse; y el viernes, en Ezeiza.

za Francesa. Pero les propongo otra cosa: ¿qué les parece si aceptamos la creación del Instituto Boliviano-Soviético?"

En cuanto a carácter, los oficiales que lo conocen creen que encarna el exacto término medio entre Barrientos y Ovando. Audaz, pragmático, lee casi todo lo que encuentra a mano; algunos periodistas se mofaban cuando en su biblioteca sólo hallaron tres libros. No sabían que el resto estaba embalado, listo para mudarse.

Dos semanas antes de tomar el poder, Torres había regresado de Europa y de la conferencia de No Alineados en Lusaka (Zambia). Todos coinciden en su posición tercermundista y en la solidez de su pensamiento político. Además, hay otra nota que lo diferencia de Ovando; su Gabinete no tiene tantos izquierdistas beligerantes ni derechistas severos: sus Ministros eluden los marbetes, propenden a la acción.

#### LOS OBJETIVOS DE TORRES

En el Palacio Quemado, sonriente y optimista, Torres concedió un reportaje al enviado de PRIMERA PLANA.

—¿Cuáles son las reformas que propugnan las Fuerzas Armadas para cambiar las estructuras?

—En primer lugar, no es sólo un compromiso de las Fuerzas Armadas; en este proceso participan otros sectores. Y, por supuesto, la base popular será cada vez más amplia. La modificación de las estructuras está contemplada en un gran planteamiento que es la Estrategia del Desarrollo; sus objetivos fundamentales son la liberación de la dependencia económica y la participación popular. Las medidas se lograrán a través de un sistema de planificación que, en cierto modo, ya rige en el país.

—¿Se parecerá su Revolución a la peruana, o habrá diferencias? Archivo

—El proceso peruano ya es universal-

mente reconocido por su seriedad y la idoneidad de sus conductores. Tiene también la característica de ser una Revolución Nacional, ajustada a la realidad del Perú y, por lo tanto, inimitable. He seguido con mucha atención al Gobierno del general Juan Velasco Alvarado.

—Usted aseguró que Bolivia mantendrá relaciones diplomáticas con todos los países del mundo. ¿Eso quiere decir que busca contactos con Cuba y otros Gobiernos socialistas?

—Mi declaración tiene un sentido amplio, humanista. Pero de ninguna manera expresa una pretensión específica, como muchos creen. Desde luego, una apertura de relaciones entre dos Estados implica una serie de circunstancias coincidentes, como los intereses comerciales, culturales y el respeto mutuo a los principios de no intervención.

—¿En qué plazo estima que podrá cumplir las promesas que hizo al asumir el cargo y los proyectos que presentará en los próximos días?



Torres: Ya no vende caramelos.

—Como usted comprenderá, algunos planes son de fácil aplicación, pero otros no se pueden cumplir tan rápidamente. Con todo, lo que vale en un proceso revolucionario, fundamentalmente en el caso de un nacionalismo progresista tan genuino como el que preconizamos, no son los plazos sino los objetivos. Los nuestros se atienen a los trazados en los planes, por supuesto. Especialmente, en la Estrategia del Desarrollo, que proyecta en un sentido global una imagen de desarrollo a 20 años de plazo. Pero le reitero: lo fundamental son los objetivos, no los plazos.

—¿Cómo define usted la ideología nacionalista revolucionaria en el campo de la economía política, estructura social y diplomacia en Bolivia?

—La ideología nacionalista y revolucionaria, que en Bolivia se está elaborando hace ya más de treinta años, con grandes aportes que van desde Carlos Montenegro a Sergio Almaraz y al propio mandato de las Fuerzas Armadas, resulta la expresión de una alianza coherente de las clases medias, obrera y campesina, respaldadas por el brazo armado militar. Busca una sociedad de mayor movilidad social y, sobre todo, la consolidación del Estado Nacional. Es una ideología antiimperialista y antifeudal, dirigida a romper las estructuras de la dependencia externa e interna, pero que trata de mantener su independencia frente a las influencias de los grandes bloques que dividen al mundo.

—¿Cree en la posibilidad de un eje político Chile-Perú-Bolivia para la defensa de los intereses de los Gobiernos nacionalistas en Iberoamérica?

—Los Gobiernos de tendencias positivas colaboran sin necesidad de la implantación de ejes. Estos significan precondiciones, no parten de un sentido espontáneo. Otra cosa es suponer que mi Gobierno tendrá muy buenas relaciones con esos países, así como las tiene, por ejemplo, con la República Argentina o con el Paraguay.

—Ya que citó el caso de la Argentina, ¿no cree que se verán afectadas las relaciones luego de las palabras del coronel Samuel Gallardo, quien en una conferencia de prensa insinuó un respaldo del general Alejandro Lanusse al golpe de Rogelio Miranda?

—Desde que Curzio Malaparte se dedicó a tipificar las técnicas del golpe de Estado, muchos otros lo han hecho. Por razones obvias, no he tenido tiempo para hacer una clasificación del fallido estilo del general Miranda. Por otra parte, no creo —por lo menos hasta no tener evidencias— que un general del Ejército de Bolivia pueda ser orientado o manipulado desde afuera. ⊕



LLEGARON  
LOS NIPONES

“El Estado está en condiciones de participar en la producción: no nos cruzaremos de brazos”, rugió el martes 13 el Presidente Juan Velasco Alvarado. Pocos minutos antes había recibido al flamante Embajador del Canadá; los periodistas lo rodearon para interrogarlo sobre una ansiosa materia: el sector privado comienza a mostrar desfallecimientos, se insinúa una contracción aciaga.

Sin embargo, Velasco no cree sólo en la capacidad del fisco peruano para su inversión productiva; ni siquiera confía demasiado en los fondos de los bancos de desarrollo: desde la semana pasada, una sigilosa misión nipona otea el futuro real de la “Doctrina Velasco” sobre los capitales extranjeros.

La posición final del Japón podría derribar el muro antiperuano que algunos grupos financieros construyeron aceleradamente, a partir de la nacionalización de la International Petroleum; pero, sobre todo, desde que el régimen implantó una draconiana medida: después de recuperar el capital, los inversores extranjeros obtendrán una ganancia máxima y, luego, entregarán la empresa al Estado.

Toshio Doko, el jefe de la misión japonesa, eludió definirse sobre el problema, aunque podía vislumbrarse la tendencia. “Nos interesa la nueva política del Gobierno peruano —dijo a PRIMERA PLANA— y el proceso de reestructuración llevado a cabo.

Perú siempre ejerció una sugestiva fascinación entre los japoneses: hasta los cuentos infantiles mencionan a los Incas como herederos del Japón, un misterio antiquísimo que los orientales prefirieron dejar a media luz. Sin embargo, los negocios no habían crecido en la medida deseada, aunque hace siete años los japoneses vendieron dos aviones a turbopropulsión Ys-11 a una compañía de mala reputación bancaria y al borde de la quiebra; los nipones proponían entonces que sus técnicos y administradores compartieran la dirección de la compañía, hasta que la deuda fuera saldada. Ahora les agrada ensanchar la brecha.

La potencia capitalista que aceptara invertir en hispanoamérica sobre las bases de la “Doctrina Velasco” alteraría el esquema continental; Japón podría entonces cumplir un papel semejante al de los petroleros italianos, cuando

impulsaron el *fifty-fifty* en Medio Oriente, una demostración taxativa de que las ganancias anteriores habían excedido los riesgos de inversión.

La misión Doko —presidente de la Tokyo Shibaura, un gigante eléctrico— hace pensar que los japoneses aspiran a electrificar los ferrocarriles peruanos, una especialidad tecnológica e industrial que habitualmente les abre las puertas también en Asia y África.

Aun así, parece más dudoso que la “Doctrina Velasco” pueda aplicarse en el cuantioso negocio minero; la explotación de Cuajone reclama 400 millones de dólares, la de Michiquillay unos 350. El miércoles 14, el Consejo de Ministros aprobó la creación de Minería-Perú, un ente autónomo que realizará la gestión empresarial del Estado en la refinación del cobre y la comercialización monopólica de todos los minerales producidos en el país. Queda



Velasco: Una doctrina que prende.

atrás una etapa “liberal y recaudadora” —se explicó oficialmente—; el nuevo estado nacional reclama su intervención activa a fin de acrecentar el volumen de la producción (representa el 50 por ciento de todas las exportaciones).

La semana concluyó con el anuncio de que leyes radicales sobre minería, hidrocarburos y electricidad serán asetadas en los próximos meses: una de ellas eximirá a la minería del régimen de transferencia gradual de acciones a los trabajadores. Se hizo notar, además, que los mineros llegarían a poseer la mitad de las empresas cuando los yacimientos se extinguieran; gobernarían sobre insondables boquetes terráqueos.

El Estado, asimismo, monopolizará el monumental comercio de harina de pescado, a través de la empresa pública Echan; los empresarios privados manifestaron su acuerdo, porque gracias a

la concentración de toda la oferta peruana en una sola entidad, los precios subieron 20 dólares por tonelada. Pero al día siguiente frunció el ceño: el Gobierno ordenó el aumento del 12 por ciento de los salarios de los pescadores, un gremio combativo. “Es lo justo: mayor precio, mayor salario. ¿O pretendían quedarse con todo?”, comentó el ministro del Interior, general Armando Artola. ⊕

B.V.

## ECUADOR

EL RAPTO  
DE AVERROES

Los satélites avanzaron repletos de forrajidos con armas, las mangas de agua arrojaban líquidos de color y los perros amestrados se relamían a la vista de numerosas naigas indefensas: fue el funeral de la revuelta popular en Guayaquil, el sábado 10, luego de una semana de motines consecutivos.

La historia había comenzado con la destitución de los dos hombres más populares de la ciudad: el prefecto de Guayas, Assad Bucaram, y el alcalde Francisco Huertas. Entretanto, desapareció el hijo de Bucaram, llamado Averroes (como el filósofo árabe que también conoció el infortunio del destierro). Millares de hombres inundaron las callejuelas portuarias, ardían automóviles y un buen número de tiendas: las masas anegaron Guayaquil incitadas por la turbia alianza de los populistas de Bucaram, los liberales de Huertas y los conservadores del ex mandatario Camilo Ponce Enriquez.

Pero la violencia permaneció confinada allí: la policía de Quito pudo trasladarse sin temores al explosivo puerto; en la capital reinaba la calma entre los monasterios.

El viernes 9, el Presidente José María Velasco Ibarra perdió la mirada en el horizonte de Guayaquil, desafió a sus habitantes: “No podemos jugar con la historia”, dijo. “La paz es una labor que se hace con la justicia y no con la dinamita”, profirió a continuación.

Las 45 iglesias de la ciudad se habían lanzado a revuelo para anunciar el sesquicentenario de la independencia ecuatoriana; pero lo habían hecho a las 7 de la mañana, una manera de no coincidir con el mensaje presidencial. Es que numerosos sacerdotes —y una representativa columna de damas católicas— mordían el freno de la policía, nagnando por arrojar dicerios sobre el Presidente que, a los 77, no ha podido elevar la rebeldía de la primera ciudad del país. ⊕


B.V.

UN MAQUILLAJE  
DEMOCRÁTICO

En la tarde del jueves, la Cámara de Diputados aprobó, con más sufragios que tiempo, la ley que instrumenta el acuerdo logrado entre la izquierda victoriosa y el partido saliente. Para dar sus votos al candidato de la Unidad Popular, los demócratas cristianos exigieron la reforma de los artículos 99, 109 y 229 de la Constitución de 1925, como un seguro para la democracia tradicional que Chile ha preservado celosamente.

Sin embargo, la solución presenta algunos inconvenientes formales. De acuerdo al procedimiento que establece la propia Carta fundamental, la nueva ley entrará en vigencia si, pasados sesenta días de la aprobación inicial por ambas Cámaras, el proyecto es nuevamente votado y ratificado —esta vez sin discusión previa— por la asamblea de los congresistas. Entre la primera votación y la segunda, el 24 de octubre deberá ser unguido el nuevo Presidente, cuya elección condicionaba la Democracia Cristiana a la sanción de las enmiendas constitucionales.

Existe, pues, potencialmente, el riesgo de que una vez escogido al candidato marxista Salvador Allende, procedimientos reglamentarios soslayan la instrumentación de las garantías que se le exigieron. Mientras la izquierda chilena se hacía un prolijo maquillaje democrático, la extrema derecha reaccionaba históricamente, con actos terroristas abortados por la Policía.

Los demócratas cristianos son los árbitros de una situación que los compromete ante la Historia, con el futuro de Chile y de América: si no conceden el acceso pacífico del marxismo al Gobierno, justifican la guerrilla revolucionaria; si se deciden por entregar el poder al frente integrado por los comunistas, corren el albur de volcar a Chile a una ruta sin regreso. Añoran hoy la euforia de seis años atrás, cuando el primer mandatario Demócrata del continente entraba en La Moneda prometiendo "libertad y pan". Entonces, la Alianza para el Progreso auguraba algo más que los paquetes de alimentos de la organización Católica CARE, que por último recibió Chile de los Estados Unidos. Paradójicamente, Frei no pudo repartir demasiado pan entre los rotos chilenos ni asegurar un futuro de libertad para sus compatriotas. 

## LA VUELTA DE HERRERA

La semana pasada, la noticia golpeó en todas las capitales del Hemisferio: Felipe Herrera, 48, reincidente jefe del Banco Interamericano de Desarrollo, abandonaba su puesto para regresar a Chile. De paso por Washington, el corresponsal de PRIMERA PLANA en Londres, Juan Carlos Argüello, lo entrevistó en la sede del BID.

## —¿Ha recibido algún ofrecimiento del nuevo Gobierno?

—No creo que habiendo pasado tantos años fuera del país pueda comenzar a actuar en asuntos públicos, que tendrán que ser manejados por los partidos políticos y las fuerzas que determinaron el triunfo del doctor Allende. Por mi calidad de funcionario internacional, estuve al margen del proceso político y electoral; no estaría en condiciones personales, tampoco, de asumir responsabilidades de Gobierno en forma inmediata. El BID debe elegir nuevo presidente y mi retiro no será, seguramente, antes de mayo, cuando se reúnan los gobernadores en Lima. Le expliqué a Allende y estuvimos los dos de acuerdo en que mi regreso deberá efectuarse en calidad personal; básicamente, para dedicarme a actividades académicas.

## —¿Académicas? Por favor, ¿puede explicarlas?

—Soy profesor extraordinario de la cátedra de Política Económica en la Universidad de Chile; ello me habilita para abrir mi curso y ejercer las funciones en el año que estime pertinente. Quisiera, además, trabajar en un libro, un volumen capaz de recoger mis experiencias de la última década y de servir de libro de texto; tengo propuestas de varias editoriales. No deseo recargarme. En las próximas semanas definiré un programa de vida.

## —Se ha mencionado su posible designación como Rector de la Universidad de Chile.

—No aspiro a posiciones administrativas, electivas ni políticas de ninguna naturaleza. Es mi deseo volver con tiempo y tranquilidad para elaborar un trabajo creador.

## —¿No parece casual su retorno y el cambio radical en su país?

—Se ha dado la circunstancia de que mi regreso coincide con una definición democrática que aspira al cambio de estructuras más profundas y con mayor rapidez. Chile entra

en un nuevo e importante período de su historia. Necesitará ahora, más que nunca, de la cooperación, la fe y la buena voluntad de todos los chilenos. Esa colaboración se puede prestar en distintos planos: yo la brindaré en el intelectual y técnico.

## —¿Cuál es su opinión sobre el futuro de Chile?

—El régimen democrático podrá mantener y acrecentar su interesante tradición, que le permitió, progresivamente, dar respuesta a las justas y crecientes aspiraciones populares. Comprendo que la tarea no será fácil. Pero los grandes períodos de construcción y de cambio, inevitablemente, también representan sacrifi-



"Soy un hombre de izquierda."

cios para los pueblos. Se necesita buena voluntad, porque creo que este proceso, de acuerdo con la tradición chilena, deberá desarrollarse en forma racional, al menor costo social posible. Chile podrá entregar una respuesta para que nuestra democracia política se transforme, además, en una efectiva democracia económica y social. Estoy convencido.

## —¿Cuál fue su militancia socialista? ¿Existió realmente?

—Me considero un hombre de izquierda; más específicamente, un socialista democrático que tiene fe en la transformación de las actuales estructuras, en particular las de América latina, por la vía de la no violencia. También soy nacionalista; entiendo que el nacionalismo sólo tiene sentido en América latina en función de la integración de nuestros pueblos.



URUGUAY

EL CACAO TIENE UN GUSTO RARO

Fue uno de los paros más unánimes de la historia uruguaya: el miércoles pasado, Montevideo detuvo su marcha, borró un día completo de su vida. Una consigna verbal, de persona a persona, les sirvió a los gremios para burlar las estrictas Medidas Prontas de Seguridad, un sucedáneo del Estado de Sitio. Cerraron las fábricas y los comercios, el transporte se evaporó y los escolares faltaron a clase. La otrora feliz capital —el interior es un país aparte, casi absolutamente seráfico— sólo vio en sus calles el raudo paso de 12.000 cancerberos que las custodiaron; el miedo, el plan Cacao de los infatigables sediciosos, había aterrado con sus bombas e incendios cualquier travesura burguesa.

Pero algunas personas trabajaron. En el Parlamento —que abre de seis a diez de la noche—, las fieles huestes del valedurario Martín Echegoyen —la banda más nutrida del Partido Blanco— le gastaron una broma al Gobierno, del que se habían convertido en los más obscuros adictos. La austeridad que plantearon los amanuenses de Jorge Pa-

cheo Areco, a través de la Rendición de Cuentas, sufrió un decisivo traspás: de los 96 legisladores presentes, 65 levantaron la mano en contra.

Echegoyen no puso fuera de combate a su presunto enemigo; al contrario, le dio las armas necesarias para fortalecerlo. Quienes conocen la vasta experiencia de esta momia del nacionalismo consideraban el acto como una de sus habituales maniobras desconcertantes.

"Nos han puesto en una encrucijada; quieren fundir al Uruguay", clamaban las voces de las tiendas oficialistas. En pocas horas, el Gabinete renuncia, "para dejarle las manos libres al primer mandatario"; a la crisis se unen un feriado bancario, nuevas coordinadas económicas y rompecabezas surtidos. "Nos obligan a devaluar; nos imponen gastos excesivos; nos fuerzan a abandonar una política de defensa de las clases populares", se desoló un vocero del Presidente.

Para su coletto, los hombres de Pacheco reconocieron: "Nos han sacado las castañas del fuego".

La congelación de salarios (para compensar el alza de los precios) transformó al país en una formidable heladera. Había que encontrar una grieta para salir de la coyuntura: con su estrategia, Echegoyen hizo que el equipo del depor-

tivo Pacheco se recuperara. Hasta propició una purga ministerial.

Según el renunciante Armando Malet, quien ocupó la cartera de Economía, los parlamentarios habían destruido el esquema oficial. Su queja se redujo a tres puntos: 1) muerte de la estabilización (máxima bandera del pachequismo); 2) tropiezos para el pago del presupuesto, del que viven 250 mil funcionarios y otros tantos jubilados; 3) resurgimiento de la inflación, un monstruo que horadó los escuálidos bolsillos orientales.

Malet no podía achacar a la negativa del Congreso su fracaso económico, una herencia del vernáculo mago César Charlone. Su variante económica, cuidadosa aplicación de los consejos del Fondo Monetario Internacional, casi un plagio de los engendros de Adalbert Krieger Vasena, desquiciaron la canasta familiar sin conseguir un despegue industrial, ni siquiera un mínimo desarrollo.

Estancado, sin ideas, el Gobierno se acercaba al abismo de la devaluación. Ahora, gracias al sambenito de que el Congreso no lo deja gobernar, justifica la medida y renace la demagogia de Pacheco. A un mes y monedas de sus tres años de gestión, emerge como un diestro político; también es cierto que le ha negado a su país la luz vital que engendra un estadista. ⊖

# Descubra el mundo del asombro y del relax.

Fabulosos JAL TUR le abren horizontes a todo el Oriente exótico por emocionantes rutas legendarias.

Los aviones de JAPAN AIR LINES hacen escala en 35 ciudades de 24 países diferentes. Es la línea aérea que le ofrece el confort incomparable de sus Garden Jets 747 para vivir el relax y conocer un mundo que lo llenará de asombro.

A bordo, disfrutará de otro mundo de placer. Las azafatas de JAL dominan ese arte tan japonés de la atención y la cortesía. Más que un pasajero, usted será un huésped de honor.

Acérquese a nuestras oficinas y comience a descubrir ese mundo diferente! Lo esperamos.



**JAPAN AIR LINES**  
Córdoba 645, 39, Buenos Aires

**JAPAN AIR LINES**

División Oriente Información sobre los servicios JAL-TUR en

Clase  
Línea  
Frecuencia  
Horario

agencia de viajes en

tel. Pcia. JAL-TUR en el caso



## EGIPTO

### LOS TRINOS DE UM

Al abandonar El Cairo, nuestro corresponsal Armando Puente cablegrafió el siguiente informe:

El jueves pasado, Anwar El Sadat —52, siete hijos, dos esposas, una de ellas nacida bajo bandera británica— recibió 6.732.587 votos sobre un total de 7.157.653. El referéndum no podía deparar sorpresas; el nombre de El Sadat había sido propuesto a la Presidencia de Egipto por el Comité Ejecutivo de la Unión Socialista Arabe.

El plenario del Comité Central lo había aceptado con entusiasmo; los enlutados miembros de la Asamblea Nacional, después de llorar una vez más por el difunto Gamal Nasser, confirmaron sin disidencias la candidatura única (7 de octubre). En los 360 escaños sólo hubo media docena de ausencias justificadas.

Los dirigentes egipcios habían actuado con decisión y rapidez para evitar una interinidad peligrosa. "En el entierro todo el mundo tenía el pañuelo en los ojos —dijo un viejo diplomático—, pero no todos los pañuelos estaban mojados."

Algunos hechos aislados, los días posteriores a la defunción del Rais, pusieron de manifiesto lo que podría ocurrir si la incierta situación se prolongaba. El diario *Al Ahram* publicó un comentario de su jefe de redacción, Mohamed Hassanein Heikal —Ministro de Orientación, amigo y confidente de Nasser—, en que aludía a los "momentos cruciales de la Historia; la Revolución no puede confiar su destino a hombres de salud vacilante". Todos comprendieron: tanto El Sadat como Aly Sabri habían sufrido espectaculares desmayos en los funerales de Nasser.

El mismo diario acogió un mensaje de pésame del ex Vicepresidente Zakarias Mohieddine, un político en desgracia que se perfilaba, sin embargo, como candidato de la burguesía. Es la clase que murmura que el régimen se ha desviado hacia el bloque soviético, aunque sus Mercedes 220 y sus trajes de París y Londres invalidan en parte tales afirmaciones. Recuerdan que Mohieddine puso la casa en orden, aplicando la filosofía del Fondo Monetario Internacional: fue en 1965, cuando asumió el cargo de Jefe de Gobierno, después de ser durante diez años la segunda figura de la Revolución;

nominado su heredero en 1967, Nasser lo postergó al año siguiente.

Pero la escaramuza no pasó de un par de páginas de *Al Ahram* y; según los rumores, terminó con el arresto domiciliario de Mohieddine.

Cuando la imagen de El Sadat desapareció de la pequeña pantalla de la televisión, se descubrieron los negros ojos de Um Kulthum. Durante quince años, esta mujer cantó "al Héroe Gamal Nasser"; ahora, su trino quería señalar la continuidad de una política, la justificación del sucesor.

El lunes 12, El Sadat recibió a PRIMERA PLANA; minutos antes, había atendido al comando de la Organización de Jóvenes Musulmanes y a un lote de Embajadores, encabezados por el obeso representante de Indonesia.

En el primer piso del Palacio Al-Tahera, en un salón con dorados muebles franceses y muros tapizados de percutido raso verde, el Presidente habló primero en excelente inglés, para proseguir más tarde en árabe. El rostro, moreno, mostraba señales de cansancio; los ojos oscuros parpadaban detrás de los espejuelos de montura negra. Con voz grave y pausada, confesó:

"Vivimos momentos difíciles. Nasser, antes que un líder, era un hermano y un amigo. Vamos a seguir el camino de él, a cumplir sus objetivos, a defender sus ideales. He asumido el cargo porque sé que cuento con el apoyo del pueblo y con él podremos coronar la obra de Nasser. Pido a Dios que me ayude en la tarea".

El Sadat hizo una pausa. Su rostro se iluminó fugazmente con una sonrisa. "El pueblo argentino, que ganó su independencia luchando por liberar su territorio, comprenderá la justicia y la rectitud de la causa árabe", añadió.

Pero el plebiscito no encendió ninguna efervescencia popular. Las radios

de El Cairo daban la consigna de sufragar por El Sadat, "en la vía de Nasser", y nada más. No había cenenarios; se descontaba la designación.

Los conflictos, nadie lo duda en El Cairo, surgirán más adelante. Nasser muerto es una bandera en manos de todos. Todos juran seguir su camino, pero ¿cuál es el camino del Rais? Político pragmático, realista, poco inclinado a las medidas violentas o excesivamente radicales, Nasser construyó su propia senda poco a poco. Los elementos heterogéneos que logró coordinar o someter cobran ahora vida independiente. Mientras Nasser vivía, la Unión Socialista Arabe era un instrumento más en sus manos; al desaparecer, entra en crisis, como las otras instituciones del país, y puede, inclusive, discutirse su misma existencia.

"La us Arabe es la vanguardia que guía a las masas populares, expresa su voluntad y orienta la actividad nacional", dijo Kamal, un joven ingeniero recién egresado. "Nos encontramos en un punto de inflexión —agregó—; el ciclo nacionalista ha concluido. Ahora comienza el del socialismo."

Lo indigna el espectáculo de un candidato único a la Presidencia. "Por lo menos debieran haber propuesto dos, para que pudiéramos elegir." Fue, sin duda, uno de los que se abstuvo en la consulta popular del jueves 15. Algunos aseguran que han sido millones.

El número real de ausentes no podrá saberse jamás: previsoriamente, se omitió la cifra del censo electoral. En las últimas elecciones en vida de Nasser se citó, en principio, un censo de diez millones, verosímil con una población de 33 millones. Entonces, votaron siete millones y medio de adultos, hombres y mujeres; el 98 por ciento de ellos lo hizo positivamente. Esta vez, los votantes no superaron esa cifra.



Heikal: Medicina y política.



Sayed: Cohetes y petróleo.





El Šadat (izq.) y PP: "Vivimos momentos difíciles".

La carretera que conduce a Suez, una franja de 130 kilómetros, atraviesa el desierto. Paradójicamente, el desierto está hoy superpoblado: a uno y otro lado de la recta cinta de asfalto hay un soldado debajo de cada piedra y un tanque, un camión, un antiaéreo o un lanzacohetes detrás de cada duna. Los uniformados son invisibles desde la carretera.

Suez es una ciudad muerta, cerrada por defunción, en la que ahora, durante el período de tregua, sólo prospera el silencio. En el centro, a lo largo de muchas calles, sólo quedan algunas paredes en pie; sobre ellas, los cañonazos y las bombas han grabado siniestros arabescos.

Junto al puerto, en un edificio protegido por muros de ladrillo, con las habitaciones cubiertas de una gruesa capa de arena para impedir que se adhieran las bombas incendiarias, el Gobernador de Suez, Mohamed El Bilkagy recibió a un grupo de periodistas, los primeros que visitaban la ciudad desde hace un año.

"Suez tenía 278 mil habitantes en 1967. Ahora sólo viven aquí unos diez mil —aclara—. Desde entonces, ha sido bombardeada casi todos los días. Medio centenar de civiles han muerto, más de 1.200 han resultado heridos; 1.800 casas quedaron destruidas, entre ellas 50 iglesias y mezquitas".

"Los israelíes trabajan activamente reforzando la línea Bar Lev. Están construyendo una nueva línea, a una distancia de 8 a 12 millas tierra adentro y carreteras que eventualmente podrían servir de pistas de aterrizaje", aseguró el Gobernador.

"Se ha entrado en un terreno que podríamos denominar cripto-diplomacia", comentó aquella noche en El Cairo uno de los observadores militares de la Naciones Unidas. "Los israelíes y los norteamericanos han denunciado que los egipcios violaron la tregua al adelantar las bases de lanzamiento de misiles SAM-2 y SAM-3 tierra-aire. Los egipcios dijeron que se trataba de armas antiáreas defensivas", agregó.

"Los SAM-3, de los que tanto se habla, habían sido instalados en la zona antes de la tregua: antes del alto el fuego derribamos con ellos 14 *Phantoms*", dijo Fawzi El Sayed, secretario general de la Confederación de Trabajadores.

El Sayed también está dispuesto a la negociación que intentan en Nueva York los diplomáticos y hombres de Estado convocados a la Asamblea General de la Naciones Unidas. Sin embargo, El Sayed, 49, líder textil, es un duro. "En 1956 —cuenta— los obreros hicieron volar los oleoductos."

El 80 por ciento del petróleo que consume Europa Occidental y el 90 por ciento del que necesita Japón proceden del Medio Oriente. "Si seguimos haciendo descender la producción en un millón de barriles diarios —alega—, dentro de un tiempo habrán desaparecido los stocks. El precio del transporte, por ejemplo, ya está aumentando. He aquí cómo los obreros árabes también juzgamos nuestra posición para llegar a una paz justa en el Medio Oriente." ©

## CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

LLAMADO Nº 9

*Llámanse a Concurso de Consultores para selección de antecedentes y propuestas (Sobres números 1, 2 y 3) para la realización de los siguientes estudios:*

- PARQUE INDUSTRIAL SAN FRANCISCO (Provincia de Córdoba)

Apertura de presentaciones: Noviembre 13 de 1970 a las 15 horas.

- ESTUDIO PARA EL REORDENAMIENTO DE LAS PRODUCCIONES BASICAS (Provincia de Entre Ríos)

Apertura de presentaciones: Noviembre 13 de 1970 a las 16 horas.

- ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO FUTURO DE LA PRODUCCION AGROPECUARIA Y FORESTAL DE LA PROVINCIA DE MISIONES. MERCADO Y PROYECCIONES (Provincia de Misiones)

Apertura de presentaciones: Noviembre 13 de 1970 a las 17 horas.

- DIAGNOSTICO DEL ESTADO DE LA MECANIZACION ADMINISTRATIVA Y PROYECTO DE REORGANIZACION DEL SISTEMA DE PROCESAMIENTO DE INFORMACION DE LA MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Apertura de presentaciones: Noviembre 13 de 1970 a las 18 horas.

**VALOR DEL PLIEGO GENERAL Y PARTICULAR \$ 20,00**

*Pliegos a disposición de los interesados a partir del 19 de Octubre de 1970 en Alsina 1407, Capital Federal. Mesa de Entradas del Consejo Federal de Inversiones.*

USA

## LAS TRES HACHES NUEVAS DE HHH

Desde los Estados Unidos, el corresponsal Fernando Ainsa envía un informe sobre las próximas elecciones:

Entre las filas de rubios granjeros que descienden de escandinavos, frente a los stands de tractores y a los anuncios de fertilizantes, diez hermosas jóvenes con minifaldas distribuyen un folleto: *You know he cares*. El domingo antepasado, los visitantes ocasionales de la State Fair de Minnesota ya conocían las virtudes de Hubert Horatio Humphrey, 59, su capacidad para conciliar las puntas antagónicas del Partido Demócrata y diluir en un vago liberalismo progresista todos los reclamos radicales. Ignoraban, en cambio, una receta culinaria —entre otros textos sabrosos— que incluye el librito de tapas brillantes: la sopa que Muriel Humphrey le prepara a su marido.

Pero la vitalidad del candidato al Senado en las próximas elecciones del Congreso norteamericano, el 3 de noviembre, radica en algo más que el apio, las zanahorias y las coles. Su vigor se asienta en la paciencia: recorre pequeños pueblos, almuerza en las granjas, desparrama simpatía en todos los niveles, urde en los *caucus* (juntas) vecinales las trenzas del complejo mosaico partidario. La misma ruta sigue su rival republicano, el actual representante Clark Mac Gregor, 47; la rechazaban los demócratas de izquierda —encabezados por el pacifista Earl Craig— que perdieron las elecciones primarias.

Pero la política de *bread and butter* da buenos resultados: las encuestas ubican a HHH con un doce por ciento arriba de Mac Gregor. El frustrado candidato a la Presidencia, compañero de fórmula de Lyndon Johnson (1964-

1968) y parlamentario durante 16 años (1948-1964) parece menos ambiguo que su adversario; sin embargo, la campaña se desenvuelve entre sonrisas cautelosas y picnics con *fried chickens* (pollos fritos), olvidando el alza de los precios la guerra en Vietnam, el retintín de la contaminación atmosférica, los peligros del receso económico apenas conjurado y el problema suplementario de la juventud. Con este telón de fondo, se evitan las definiciones; sólo los políticos suponen que el país ingresa a la época del "diseño" luego de vivir durante varias décadas en la era del "consenso". Justamente, la que forjaron demócratas y republicanos.

Perseguido por una docena de adolescentes en sus giras, *parades* y minuciosas visitas a localidades menores, Humphrey preguntó a la prensa: "¿Quién dice que la juventud le ha dado la espalda a los políticos?" Las chicas que se movían a su vera eran un símbolo; varios miles de muchachos trabajan en su campaña. "Son los que aún creen que el sistema se puede cambiar desde adentro", confió Decker Anström, una especie de eminencia gris entre los dirigentes universitarios del Estado.

Algunos jóvenes han propuesto sustituir las tres famosas hachas por *Humphrey's Happy Helpers* (los felices colaboradores de Humphrey). Es curioso: al candidato no le gustó el mote. "Hace mucho que no hablo de felicidad —explicó— y me cuesta mucho hacerlo. El país sabe que mentiría." Ese costoso precio de la felicidad que tienen que pagar los viejos políticos no afecta a Craig, un maestro negro de 31, quien ha trocado la derrota en triunfo. En Minnesota, donde sólo hay el uno por ciento de negros y una temible "mayoría silenciosa" —como en casi todos los Estados del Nordeste— obtuvo más del 20 por ciento de los votos.

Si el futuro de Craig se torna halagüeño, ¿quién puede negar la influencia de HHH para los comicios presi-

denciales de 1972? Por ahora, él se niega a cualquier aspiración mayor; sólo se preocupa en cambiar la trayectoria de su política: ya no toma lecciones de la minoría izquierdista de su Partido, sino de *The Real Majority* (Ben Wattenberg y Richard Scamoni), el libro de cabecera del Vicepresidente Spiro Agnew. Al mismo tiempo, adoptó a Wattenberg como su *speedwriter*: desde entonces, ataca los desórdenes domésticos, la violencia, fomenta la postura de Nixon en Indochina. "Me siento como si me hubieran cambiado las glándulas", confesó; en rigor se ha lavado el cerebro.

En un suntuoso Lincoln Continental convertible, de escandaloso color fucsia, HHH conversó hace diez días con el corresponsal de PRIMERA PLANA.

—¿Su política concilia las tendencias que se debaten en el Partido Demócrata, especialmente en lo relativo a la guerra en Vietnam?

—He expuesto con claridad mis puntos de vista en el Partido y en todos y en cada uno de mis discursos. Entiendo que esta guerra es un equívoco y que debemos salir cuanto antes de ese problema. Tenemos un montón de prioridades que atender en nuestro país.

—¿Eso significa que hay que terminar con la guerra?

—Discrepo con las urgencias inmediatas. Este país vive la obsesión de la salida inmediata. Hay muchos problemas internacionales tanto o más graves que Vietnam. Medio Oriente, por ejemplo, ha superado al Vietnam. Pero este Gobierno debe terminar con la guerra en Vietnam; el hecho de que no hable de retirada inmediata y sí de "tan pronto como sea posible", ya es mucho.

—¿Está hablando como Nixon?

—No, yo me opuse a la aventura cambayana porque implicaba una escalada. Sólo que el plazo de 18 meses para el retiro de las tropas me parece bueno; si no se cumple el plan entonces habrá que hablar.

—Esa fecha coincidirá con los preparativos para las elecciones presidenciales, ¿será usted candidato?

—En junio de 1971 todavía será prematuro hablar de eso; aunque no desarrollé una campaña sólo para mí, creo que en 1972 será importante.

Al descender del automóvil, una multitud lo arrebató; desde un estrado, HHH inició su discurso en el Club de oficiales del Fort Snelling de Saint Paul. Al lado del lujoso Lincoln, un robusto guardaespaldas miraba la escena con escepticismo; mientras, limpiaba sus uñas con una foto del sonriente Humphrey removiendo las negras medias lunas de cada uno de los dedos con el pregonado *You know, he cares*. ⊕



Humphrey con PP: "En 1972 seré importante".





## UNA VIEJA FARSA

Ramiro de Casasbellas

“He fracasado”, lloriqueó el Embajador de China Nacionalista, el martes último, al abandonar Ottawa. Se equivocaba el señor Yu Chi-hsueh, o, al menos, acrecia su papel. Lo que ha fracasado, en realidad, es un extraño sistema mediante el cual la mayoría de los países sigue desechando a la nación más poblada del mundo.

Fue el martes, precisamente, cuando el Gobierno canadiense anunció el establecimiento de relaciones con las autoridades de Pekín. La noticia —desdeñada por los diarios locales, salvo el *Buenos Aires Herald*, que le ofreció el mayor título de su portada— fue quizá la más importante de la semana, en el ramo internacional.

Porque se trata del primer Estado americano —después de Cuba, naturalmente— en adoptar esa medida que hace tiempo tomaron Gran Bretaña, Francia, Dinamarca, Holanda, Suecia, Noruega, Suiza y Finlandia, por no señalar sino algunos bastiones del Occidente cristiano. Y porque nadie está en condiciones de negar que en Canadá impera una rotunda democracia —con Constitución, Parlamento y partidos políticos. Una democracia y un modelo socio-económico que admiran personalidades del mundo entero, entre otras, el general Roberto M. Levingston.

Hay más: el reconocimiento de China se produjo cuando el Gobierno de Pierre Elliott Trudeau luchaba con el “Frente de Liberación de Quebec”, autor del secuestro de un funcionario público (Pierre Laporte, Ministro de Trabajo de Quebec) y un diplomático extranjero (James Cross, de Inglaterra). El viernes se implantó el “estado de guerra”, y las tropas del Ejército federal ocuparon Montreal, Ottawa y Vancouver.

Trudeau, al explicarse ante la Legislatura por haber asumido poderes extraordinarios, echó sobre los delincuentes un par de duros adjetivos; desde luego, no los supone embarcados en un plan “castro-maoísta, de inspiración foránea”, según la frase acuñada por un Ministro del Interior sudamericano. Como si todo esto fuera poco, en tierras canadienses se exilan centenares de jóvenes norte-

americanos que desertan para no forjar con su sangre el destino de Vietnam, Camboya y Laos.

Tal vez este giro hacia Oriente se funda en razones comerciales. No así la inmediata ruptura con que el Gobierno de Taipei decidió multar el gesto canadiense. Un gesto —es necesario decirlo sin rodeos— lúcido, inevitable: consiste en prestar atención a un país de nueve millones y medio de kilómetros cuadrados y 825 millones de habitantes. Consiste en aventar la farsa, instituida 21 años atrás, de que la verdadera China es una isla de 36.000 km<sup>2</sup> y 13,5 millones de almas.

Esa farsa permite que Chiang Kai-shek tenga un asiento permanente en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, aunque se encargue de pagar sus cuotas el Tesoro norteamericano. Mientras, la admisión de China en la UN ha sido una quimera. El rechazo se apoya en un estólido argumento: Mao Tsé-tung y su camarilla nada hacen para merecer el honor. Pocos se preguntan: ¿qué hace la comunidad internacional para obtener el concurso de Mao? Dos decenios de aislamiento enfurecerían hasta a Fiji (500.000 almas), que acaba de entrar a la UN sin inconvenientes.

El cubano Guillermo Martínez Márquez, que con tanto brío defiende la libertad latinoamericana desde Nueva York, se quejaba en *La Prensa*, el viernes 16, de la decisión canadiense. En China nunca se ha consultado la opinión del pueblo —aducía—; la proporción de chinos que viven en el continente no es motivo para el reconocimiento de un Gobierno; Pekín está “fuera de las normas de convivencia mundial que deberían prevalecer entre los miembros” de la UN. Tampoco sirve, para don Guillermo, la perspectiva de que el ingreso de China en las Naciones Unidas ayudaría a una distensión general, socia de la paz.

¿Qué pensará de los innumerables regímenes anticomunistas que forman parte de la UN e imponen a sus pueblos la autodeterminación?

Copyright Primera Plana, 1970.



Una de las delicias de la prueba completa: Pasar el segundo día.  
(Moratorio, Bargaño up.)

## DEPORTES

# EL MAYOR YA NO ES CAMPEON

**E**l Sol se desvanecía, el 19 de octubre de 1964, sobre Karuizawa, Japón. Las montañas comenzaban ya a ser amortajadas por la noche. Y allí, una mujer quebradiza, pálida, de ojos almebrados entregaba una medalla de plata a un hombre de rostro curtido, con sus pómulos surcados verticalmente por unas estrías incipientes: Carlos Alberto Moratorio. Entonces, este jinete argentino, una nebulosa, adquiría el resplandor de un astro: subcampeón olímpico en la prueba completa de equitación. Mucho después, el 10 de setiembre de 1966, en Inglaterra, irradiaba un deslumbrante brillo propio: campeón mundial de la especialidad.

Y ahora, el 12 de setiembre de 1970, en Puncheston, Irlanda, su corona se astillaba frente a una valla diabólica, la número 20, y el mayor Moratorio, un mimado de la gloria, dejaba de ser herido por el impuesto a los triunfado-

res: la popularidad. Su fervoroso amor por los caballos seguía siendo conmovedoramente fiel.

"El no retener el título —dice Moratorio, sin fastidio— no fue, en absoluto, una sorpresa, porque el caballo vale según lo que vale su salud."

*Chispero*, 7, su cabalgadura, un alazán de 1m69 de alzada, "anduvo bien, pero era muy perfeccionable. No estaba enfermo, pero no podía exigirse sin temor de que le pasara algo. Uno, realmente, no puede hacer composendas el último día". La biografía de *Chispero*, un puro por cruza, tiene el sentido de una fábula con moraleja y final feliz: *más vale correr y saltar que convertirse en una salchicha*. Moratorio, efectivamente, lo compró en 150.000 pesos cuando tenía tres años, mientras estaba concentrado para fagnar. Su condenado destino inerte caminó abruptamente bajo los ojos de los

tadores de un revendedor, quien lo puso en manos de Moratorio. "No era feo; con él gané el campeonato Nacional de 1969 y la selección para el mundial de Irlanda."

El equipo argentino fue el producto de una prueba entre siete binomios —jinete y caballo—, para elegir seis. Aquí, Moratorio ensaya un gesto casi paralelo de disgusto y de asombro: "Irlanda hizo una selección entre doscientos treinta, para elegir a tres, e Inglaterra otra entre doscientos sesenta, para sacar a dos". Participaron de la prueba selectiva Alfredo Córdoba, con *Lobanillo*; Jorge Herrera, con *Mate Cocido* —éste sería sacrificado en el vuelo a Irlanda, por culpa de un ataque de locura—; Rodolfo Grassini, con *Quiteño*; Luis Dubois, con *Narcótico*; Gerardo Jáuregui, con *Oligarca*; Carlos Alberto Moratorio, con *Chispero*; Carlos Guglielme, con *Sejazo*. La competencia, reducida, culminó con el triunfo de Moratorio y la eliminación de Jáuregui. *Chispero* parecía tener un acendrado espíritu de gratitud: el éxito era, al fin, una devolución por su vida salvada al borde del frigorífico. Moratorio, con una paciencia monacal, hacía ya cuatro años y cinco meses que lo preparaba para tratar de mantener el cetro de Londres sobre su obstinada cabeza.

Moratorio, sometido a un régimen especial —"Me gustan el asado y el trago, pero siempre me cuidó: nado, corro, juego al fútbol, hago gimnasia"—, se lanzó hacia Irlanda con un *Chispero* que no producía, precisamente, chispas; su estado lánguido, sin vibraciones, anticipaba oscuros presagios. Y así, jinete y caballo desembocaron en una experiencia que es, según propia confesión de Moratorio, la prueba hípica más exigente del mundo. "Realmente —afirma—, no hay otra igual en ninguna parte." Es una competencia de tres días; el primero de ellos, destinado a adiestramiento, "lo que en otros países se llama doma; es un trabajo de docilidad y manejo". El segundo día, la prueba entra en su etapa crucial: es la competencia de fondo, "la razón de ser de la prueba completa". Tiene cuatro etapas, desarrolladas todas el mismo día, y cuya duración se puede calcular en cerca de dos horas. La primera etapa consiste en recorrer siete kilómetros, al trote, a 240 metros por minuto; la segunda es un *steeplechase* de 4.100 metros, a 700 metros por minuto, con vallas de hasta 1m40 de alto por 3 metros de ancho; la tercera es un recorrido de 14 kilómetros de trote, a 240 metros por minuto; finalmente, la cuarta se com-



pone de un *cross country* de 7.600 metros, a 570 metros por minuto, con 33 obstáculos de hasta 1m40 de alto por 3 metros de ancho, con zanjas de 4 metros. La partida se hace, individualmente, cada cinco minutos. El tercer día, tras el inmenso esfuerzo de la jornada anterior, todo se simplifica: es una prueba de saltos, con obstáculos de 1m20, establecida con la única finalidad de comprobar si el caballo ha quedado en un buen estado de rendimiento.

Ciertamente, es una prueba casi monstruosa, en la que el segundo día, caballo y jinete transitan hacia el límite del agotamiento. Todo debe ser regulado con precisión, a un equilibrado régimen de laboratorio. La cabalgadura soporta una severísima exigencia, el jinete padece agudas tensiones. Y no es difícil, al fin, que ambos quiebren su aliento.

En el primer día, Moratorio obtuvo el tercer puesto. "Una clasificación hasta el octavo lugar —historia— era para pensar en el primer puesto. Yo no me hacía muchas ilusiones, de todos modos. El estado incompleto de *Chispero* me preocupaba. Pero siempre existe una esperanza." Y llegó el segundo día; junto con él, la valla número 20, un fantasma: previamente, había que sortear dos zanjas de 1m70 de alto y 1m80 de ancho, y la última, de 1m80 de alto y 2 metros de ancho. "Entre ésta y la valla —recapitula Moratorio— hay un espacio brevísimo, muy ondulado, que impedía que los caballos hicieran pie. Ahí, precisamente, se quedó el ochenta por ciento de los competidores. Pienso que algunos la habrán pasado por su técnica, pero muchos la salvaron por su suerte. En lugar de una competencia deportiva, aquello era, redondamente, una competencia de azar. Yo habría necesitado un canguro en vez de un caballo."

Y la valla 20, abrupta, casi cruel, atrapó a Moratorio. *Chispero* tuvo su primera negada; luego, la segunda y, desafortunadamente, la tercera. Ya, pues, Moratorio había quedado eliminado. El proceso espiritual del revés no lo transportó, sin embargo, hacia la frontera de la desesperación. Sus nervios se crisparon, pero sus ojos no chisporrotearon; parecían casi tan apagados como los de *Chispero*, desobediente y vencido. "Todo fue muy triste —Moratorio trata de contrarrestar el maleficio de ese día 13 de setiembre, enarbolando repetidas veces el índice y el meñique de su mano derecha—; no era una sensación de bronca, sino de impotencia. Yo pensaba en lo que iba a

decir los que no saben de equitación; no me preocupaba lo que piensan los que saben, porque éstos conocen que no hay nadie superior a nadie. La valla 20 era incorrecta; el jefe del equipo, coronel Pedro Mercado, protestó y la bajaron diez centímetros, pero eso no nos conformó, porque no era un problema de altura, sino de abordaje."

Una blonda inglesa de 21 años, espiada y seductoramente distribuida, Mary Gordon Watson, con el caballo *Cornismare*, conquistó el triunfo individual, por lo que se adjudicó 250 libras esterlinas. *Cornismare* había sido hecho por otro jinete, Richard Meade, clasificado, con él, cuarto en los Juegos Olímpicos de México. Mary, una apetecible conocida, quedó segunda en el campeonato de Europa de 1969 y ganó el certamen de Irlanda, el año actual. La victoria de conjunto correspondió, también, a Inglaterra, escoltada por Francia, los dos únicos países clasificados entre Alemania, Argentina, Bélgica, Estados Unidos, Irlanda, Rusia y Suiza. El mejor argentino, el único que completó la prueba, ocupó el decimotercer lugar: Carlos Guglielmi. Habían quedado descartados Moratorio, Grazzini y Dubois, el equipo definitivo que formó Mercado.

#### UN PERJUICIO AL PAIS

Por fin, un revés —casi único caso dentro de una conocidísima orquesta de justificativos y disculpas— no arranca ningún lamento en el vencido. Moratorio parece convertirse, imprevistamente, en una extrañísima pieza de museo: "Si hubiese salido campeón mundial, no le hubiera hecho ningún beneficio al país; creo que, por lo contrario, le hubiese ocasionado un gran perjuicio. No habría aportado nada; creerían que todo andaba bien. En cambio ahora, con el traspicé, todos tienen la obligación de pensar por qué se perdió. Es un despertar a la reali-



Archivo Histórico de Revistas Argentinas  
Moratorio: "Si ganaba, hacía un mal".

dad. Decimos: somos buenos en hipismo. Y ocurre que somos iguales al resto. Y si vamos a las estadísticas, son más las veces que perdimos que las que ganamos. Al campeonato mundial hay que ir con los mejores caballos de las estancias y de las haras, porque no es Moratorio, o cualquier otro jinete, el que tiene que defender un prestigio."

Moratorio, mayor del ejército, jefe del curso en la Escuela Militar de Equitación —enseña allí a siete oficiales argentinos y a ocho extranjeros—, nació en La Cruz, un pueblo de 15.000 habitantes, próximo a Yapeyú, Corrientes, el 31 de octubre de 1929. Tiene un hijo de once años y una hija de tres. Goza del bien supremo de hacer lo que le gusta. Al caballo lo define como "un animal extremadamente noble, generoso, inconsciente de su poderío físico, nada inteligente, tan sumiso y tan confiado que cuando el jinete lo conquista puede llevarlo a la muerte sin que lo advierta. Yo maté a dos caballos en competencia: *Tenonsé* y *Bargueño*; el primero se llevó por delante una valla y se rompió la nuca; el segundo, en un día de gran calor, entró en una zanja de agua fría, y sufrió un shock".

A los cuatro años de edad, Moratorio ya cabalgaba. Muchos días recorría cincuenta kilómetros para retirar del banco el dinero con el que su padre pagaba al personal de los arrozales de Corrientes. Karuizawa, Londres, Irlanda son simples hitos en la vida apasionada y apasionante de este caballista ya casi mítico: "Más que ganar una competencia, me interesa salir a pasar con mis caballos". Moratorio, un lírico, gobierna, sin embargo, sus sentimientos competitivos con una prolijidad envidiable: "El deportista debe tener un temple que le sirva tanto para ganar como para perder. Tiene que estar educado para la lucha. En cualquier momento todos somos superables, porque se producen distintas situaciones en distintos momentos. Me preocupa mucho mi profesión. Hay que llegar hasta donde se tiene que llegar con honestidad y con la capacidad que cada uno tiene. Nunca se debe apantalar más de lo que uno es".

Llegó tarde a la entrevista; una cita ineludible astilló su conocida puntualidad: la Municipalidad le reclamaba 67.000 pesos por haber derribado un semáforo con su coche, tras dar tres volteretas, chocado por otro. Y, al irse, dejó la más perfecta radiografía de su alma conmovedoramente transparente: "Soy un desesperado por dar afecto; me hace muchísimo mal el engño".



El final: Por esa cabeza.

## LEYENDAS

### LA ULTIMA DANZA DE NIJINSKY

Quince *pur sang*, brillosos, entrenados para la carrera más importante de Europa, el Prix de l'Arc de Triomphe, caracoleaban en el bucólico picadero de Longchamps. Todos eran valiosos, pero el tres años *Nijinsky* era, ya, el caballo más premiado en la historia del turf. Muchos tenían buenos records: el de *Nijinsky* era perfecto; en treinta y cinco años, además, sólo él había conquistado la British Triple Crown.

Lester Piggott es mencionado, a menudo, como el mejor jinete del mundo. Sin embargo, al concluir la carrera, el jockey francés Yves Saint-Martin le sacaba varios cuerpos de ventaja. *Nijinsky* descontó tanta ventaja, excepto una cabeza, pero esa cabeza por la que lo superó *Sassafras* —cotizado 19 a 1 en las apuestas— le costó el invicto. Mientras Saint-Martin se aproximaba a los líderes, poco después de la largada, Piggott recorría la pista con un exceso de confianza. Cerca de la extensa recta, *Sassafras* tomó la delantera; la multitud buscaba a *Nijinsky* en vano. Piggott había dicho que cabalgarlo era "como manejar un Rolls Royce contra un Austin". Pero el Rolls había quedado muy atrás, en medio de un denso tránsito. Piggott encontró, por fin, un agujero entre el pelotón, y enfilo hacia él. *Nijinsky* respondió, alcanzando a *Sassafras*. Faltaban cien metros, y el campeón asomó su nariz en ventaja. Por primera vez, Piggott le dio un fustazo; *Nijinsky* mostró su carácter y se rebeló; el rival superó su línea. El desesperado Piggott lo azotó, nuevamente. Esta vez, *Nijinsky* desvió bruscamente hacia la izquierda; perdió la carrera.

Simplemente, una leyenda llegaba a su fin. Y, como toda leyenda, ya no podría recomenzar. ⊕

## TIRO

### DISPAREN SOBRE EL PRESUPUESTO

El antecedente de trece títulos mundiales —el primero en 1903, el último en 1966— pareció conmovier a la SEPAC: un pedido de la Federación Argentina de Tiro, encaminado por la Confederación Argentina de Deportes, tuvo favorable eco y 10.800.000 viejos pesos sirvieron para que una delegación de veinticuatro deportistas y cuatro dirigentes participen en el Campeonato Mundial de Tiro, en Phoenix, Arizona.

"Es la primera vez, en dieciocho años, que la Federación puede mandar un equipo al mundial; no recuerdo que haya habido otro más numeroso. Eso sí, la reglamentación internacional permite presentar treinta y cuatro tiradores y seis dirigentes; nosotros somos menos", admitió el abogado José Candiotti, presidente de la Federación.

Claro que la cantidad no es, necesariamente, sinónimo de eficacia. Oscar Abad, quien compete en jabalí (o corso), una especialidad que consiste en disparar, con escopeta, primero sobre una silueta de jabalí que recorre un espacio de diez metros, de izquierda a derecha, y luego sobre otra, con recorrido a la inversa, señaló, antes de partir: "Yo no debo hablar de posibilidades. Sin embargo, puedo decir que tenemos un tirador con grandes antecedentes —Héctor Sanguinetti— que tira en skeet (tiro al plátano). De él se puede esperar que gane. Del resto, no sé. En este deporte importan muchas cosas: el estado físico, la alimentación, los nervios. Además, en Phoenix hace mucho calor y hay vientos de hasta 80 kilómetros; hay que ser muy corpulento para mantenerse firme. Eso sí, estamos bien entrenados".

El escribano Eduardo Eiras, uno de los delegados del equipo, coincidió: "Para mí, tienen posibilidades Héctor Sanguinetti; Rodolfo Guarnieri, en pedana; el mayor Alais, en pistola..."

Semejante medida, no muy acorde con el apoyo pedido y otorgado, tiene algunos asideros: los doscientos mil tiradores argentinos resultan pocos, ante los dos millones, de primera categoría, que existen en los Estados Unidos. El equipo viajó tarde y, para colmo de males, una huelga del personal de Aerolíneas Argentinas retrasó la partida en 48 horas. Un solo día se pudo practicar en el polígono del mundial. La improvisación brindó un nuevo capítulo dentro del deporte argentino. ⊕



Rodríguez Canedo: "Por fin parejos".

## AUTOMOVILISMO

### EL MEJOR DE LOS VALIENTES

Eran quince coches tan iguales, que sólo se diferenciaban por los números que tenían pintados en sus puertas. Una hora antes de la carrera hubo un sorteo: a cada uno de los selectos pilotos invitados correspondió lo que el azar dispusiera. Se le llamó *El desafío de los valientes*, un título excesivamente apreciativo. Era una prueba de Turismo Mejorado, en la que quince Fiat 1600 recorrerían una primera etapa (79 km 204 m) y el regreso (77 km 836 m), algo más corto.

El ganador —Eduardo Alberto Rodríguez Canedo, 30, casado, dos hijos— es un hombre al que Luis Hernández, redactor de *La Nación*, considera "junto a García Veiga y Di Palma, uno de los tres mejores pilotos argentinos; un exquisito cajista, un intuitivo".

"Los extranjeros nos ganan corriendo con coches superiores. La gente decía «Zasada es un fenómeno, le saca media hora por etapa al segundo». Y ahora, con autos parejos, demostró que es un corredor como todos, acaso inferior a muchos. Por eso, éste fue el triunfo que más contento me puso, a pesar de que gané grandes premios y muchas carreras; aquí, todos estábamos en las mismas condiciones. Antes de largar, dije que si alguien me ganaba, yo iba a admirarlo, y reconocería que era mejor que yo. Pero sabía que, si no rompía nada, ganaba yo."

Dueño de un campo en General Guido, y de una fábrica de papel en Valentín Alsina, renunció a correr en Sport Prototipo "la categoría más importante, porque allí hay que vivir para el coche. Y yo corro porque me gusta". Claro, tampoco le fastidió embolsar dos millones de pesos, y el auto con el que participó en la carrera. ⊕



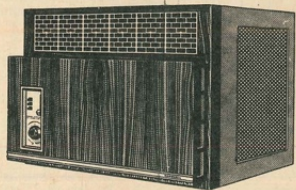
a Ud. le conviene

que se llame **MARSHALL** porque es todo **MARSHALL**



**en todas sus  
piezas y también en  
el rendimiento.**

Porque sólo una empresa integral le asegura un acondicionador cuyas piezas fueron diseñadas y construidas en función de conjunto. Eso significa **más calorías o frigorías con menor consumo eléctrico**. Además, al evitar intermediarios y fabricar todas las piezas en su propia planta, puede ofrecer equipos de mayor calidad a menor precio.



1.400,  
2.000,  
3.000,  
4.000  
y 5.000  
frigorías

## **ACONDICIONADOR DE AIRE MARSHALL**

FRENTE DE MADERA-SILENCIOSO-NO GOTEA AL EXTERIOR-MAS REFORZADO CAPAZ DE FUNCIONAR CON 175 VOLT.



Fabricados y diseñados integralmente en

**MARSHALL ARGENTINA S.A.** MONTES DE OCA 401 TEL. 591-6061/9

ARCHIVO HISTORICO DE MONTES DE OCA

## INFORME ESPECIAL

# MIRAD LOS TIROS DEL CAMPUS



Uno de los estudiantes abatidos en Kent: "Crisis de entendimiento".

El 4 de mayo, cuatro estudiantes eran abatidos en los jardines de la Universidad de Kent; diez días más tarde, otros dos cayeron en la Universidad de Jackson. Los militares norteamericanos acababan de invadir Camboya y una huelga de estudiantes y profesores obligó al cierre de 500 institutos. Los campus ardían en una misma llamarada de rebelión, la más terrible en un lustro de incidencias y disturbios. El Gobierno de Richard M. Nixon, que otorga a estos hechos una trascendental importancia política, designó entonces una Comisión Investigadora; sus conclusiones fueron reveladas en dos partes, la última quincena.

Una verdadera ofensiva se desató sobre los nueve Comisionados en los tramos finales de su labor. Los asesores de Nixon, y quizás hasta el Presidente, temieron que el Informe acusara a la Administración de los feroces episodios. Se trata, en definitiva, de un documento formal, minucioso, a ratos elocuente y a ratos emotivo. El Informe sigue el consejo de un mandatario que

ha solicitado a los norteamericanos de todos los credos que bajen la voz.

No obstante, la mayor carga es depositada en los hombros de Nixon: se le pide que abandone la retórica, solucione los problemas que originan divisiones (la guerra, el color), y "nos una", según prometiera hace dos años cuando aspiraba a ocupar la Casa Blanca. Pero el mensaje central no consiste en el enjuiciamiento de un hombre o de un Gobierno, sino en el de todos los sectores involucrados en este drama "sin paralelo en la historia nacional".

La Comisión, dirigida por William Scranton, ex Gobernador de Pennsylvania y miembro del Partido Republicano\*, halla las raíces del drama en

\* Los demás integrantes: James Ahern, 38, Jefe de Policía de New Haven; Edwin D. Canham, 66, director del diario *Christian Science Monitor*; James E. Cheek, 37, Rector de la Universidad de Howard; Benjamin O. Davis, 57, general retirado de la Fuerza Aérea; Martha A. Derthick, 37, profesora del Boston College; Bayles Manning, 47, Decano de la Facultad de Derecho de Stanford; Revis O. Orlique, 46, presidente de la Liga Urbana de Historia y Ciencias Políticas de Boston; y un estudiante de la Universidad de Harvard.

una vasta "crisis de entendimiento" generacional, más honda que cualquier asunto específico; una crisis en la cual fallan la tolerancia y la civilidad, la violencia se torna permisible y los lazos entre norteamericanos arriesgan despedazarse. "Creemos que es urgente que el pueblo entero retroceda del borde del abismo. Debemos declarar un cese nacional del fuego. Si esto continúa, si persiste la crisis de entendimiento, estará amenazada la supervivencia misma de la Nación."

Si el lenguaje es duro, la moraleja es intachable. El Informe Scranton en nada se parece al mensaje por rebeldes y anti Gobierno que aguardaban los secuaces del Presidente. Sus recelos empezaron con el verano, mientras los nueve Comisionados desarrollaban sus tareas, y se volvieron más evidentes al aproximarse el vencimiento del plazo (1-8 de octubre). El Día D cayó por casualidad en medio de un otoño electoral, en que el Gobierno pretende inculcar su certidumbre de que los verdaderos responsables son los universitarios disidentes y los adultos que toleran o alientan su exaltación.

No era conveniente que un organismo nombrado por Nixon culpara a su Gobierno por no terminar la guerra de Vietnam, o por no emancipar a los negros, o por no despedir a Spiro Agnew. La perspectiva de facilitar un arma tan destructiva a los adversarios demócratas resultaba inquietante: de ahí que la Administración y algunos de sus legisladores adictos resolvieron luchar.

El ataque, iniciado en el Capitolio, se transformó en una *blitzkrieg* presidencial. Nixon propuso contratar 1.000 nuevos agentes del FBI y autorizarlos a investigar atentados e incendios en los campus subvencionados por el Gobierno federal, una facultad que el FBI tiene desde hace una década. También envió a 900 docentes copias de un artículo de Sidney Hook, profesor de Filosofía en la Universidad de Nueva York, en el cual expresa que los institutos deberían culparse a sí mismos, no al Gobierno, de la crisis actual. Agnew deliberó con estudiantes en un programa de televisión. Un consorcio de empresarios amigos de Nixon (W. Clement Stone, de Hawthorn Books; Hobart Lewis, del Reader's Digest; Donald Kendall, de Pepsi Cola; Elmer Bobst, de Warner Lambert) pagó de 40.000 a 45.000 dólares para la retransmisión en nueve ciudades del discurso de septiembre 16, en la Universidad de Kansas, en el que el Presidente renegó de la violencia en los campus.

En realidad, el Informe Scranton no formula referencias personales a Ri-



chard Nixon, Agnew o quien fuere. Pero si urge a Nixon a que alivie los factores más agrios del conflicto: la guerra, injusticia para los negros. Y lo emplaza a ejercer un nuevo y más enérgico liderazgo moral, para reconciliar a los combatientes "antes que se pierdan más vidas, se destruyan más propiedades y el desorden quebrante más Universidades".

Quizá la Comisión exija demasiado a Nixon o cualquier Presidente, si bien no existe otro a quien recurrir. "Sólo el Presidente —dice el mensaje— dispone de la plataforma y el prestigio necesarios para instar a todos los norteamericanos a retirarse de inmediato de las filas de batalla en las que ahora se alistan. Sólo el Presidente puede calmar la retórica de los funcionarios y de los disidentes, cuyas palabras tantas veces contribuyeron, en el pasado, a dividir aún más al país."

Acaso la Comisión tuvo *in mente* a Spiro Agnew como uno de los cismáticos: no lo nombra. Su visión de la crisis universitaria es más apocalíptica, y su reparto de culpas mucho más amplio. El Informe salta por encima de las masacres de Kent y Jackson, y se ensaña con los estudiantes por su inclinación a la violencia; con las Universidades, por no estar lo suficientemente preparadas para estos problemas; con la Policía y las Milicias Estatales, por reaccionar con excesiva dureza. Su máxima preocupación, sin embargo, se vuelca sobre las fisuras de la sociedad norteamericana, esas "divisiones tan profundas como no se recuerda desde los tiempos de la Guerra Civil".

En primer lugar, el Informe Scranton alude a los síntomas inmediatos: "Condenamos la violencia en forma absoluta. Los estudiantes que ponen bombas e incendian son criminales. La Policía y las Milicias Estatales que atacan o balean a los estudiantes, sin necesidad, son criminales. Quienes aplauden estos actos criminales comparten su vileza". La violencia debe cesar no sólo porque está mal, sino porque ha provocado un claro y actual peligro de represión. "Gran parte del país —advierte la Comisión— está tan polarizado que en muchos *campus* un importante conflicto doméstico o una iniciativa antipopular en materia de política exterior, podrían desencadenar protestas violentas y, en sus postrimerías, contra-violencia y represión. La violencia debe terminar porque ningún país tolera durante mucho tiempo la violencia sin represión. La historia nos ofrece sombrias pruebas de que la represión, una vez iniciada, es casi imposible de contener."



Scranton: Todos somos asesinos.

Según el Informe, la violencia es apenas la señal de una enfermedad mayor del espíritu: "Una nación impulsada a utilizar sus armas de guerra contra su juventud es una nación al borde del caos. Una nación que ha perdido el apoyo de un sector de su juventud es una nación que ha perdido parte de su futuro. Una nación cuyos jóvenes se han vuelto intolerantes con la diversidad, intolerantes con el resto de su ciudadanía e intolerantes con todos los valores tradicionales, simplemente porque son tradicionales, no tiene una generación digna o capaz de asumir el liderazgo de los años venideros", se encrespa.

Los capítulos restantes exhiben el aspecto de haber sido amontonados —resultado inevitable de la prisa por publicar—, aunque la investigación es cuidadosa, el tono de urgencia y los juicios imparciales. Sus hitos:

#### LAS RAICES

Los desórdenes en los *campus*, señala el Informe, no son nada nuevo en los Estados Unidos; se suceden desde principios del siglo XIX y hoy parecen originales tan sólo porque la tormenta actual vino después de una extraña calma de veinte años. Primero los Derechos Civiles, después el movimiento pacifista, suscitaron la revuelta de los años 60; los acontecimientos en la Universidad de Berkeley (1964), "una auténtica invención política", establecieron algunos de sus temas y mucho de su estilo provocativo. Las refriegas en la Universidad de Columbia (1968) inyectaron elementos de terror y destrucción de la propiedad, y la violencia...

los extremistas —señala tristemente la Comisión—, más activos se volvían los moderados, partidarios de la no violencia." El desencanto ha cundido hasta el punto en que el 75 por ciento de los estudiantes encuestados por la Comisión piensa que el Sistema necesita cambios básicos; "una pequeña pero importante minoría ha adoptado tácticas violentas, sin un repudio claro por parte de sus profesores y compañeros de estudio, se alarma.

¿Por qué? La Comisión desecha la teoría de la conspiración como causa de desorden en los *campus*: "La agitación y los agitadores no pueden prosperar si una atmósfera de tensión, frustración y oposición no predomina con anterioridad". Pero tampoco acepta la opinión estudiantil de que Vietnam, la injusticia racial y los males de la Universidad fueran en sí mismos los motivos centrales. En cambio, Scranton y sus huestes entienden que el origen está en el surgimiento de "una nueva cultura juvenil que se caracteriza por un apasionado apego a los principios y un rechazo de la mayor parte de la sociedad". Esa cultura ha nacido del desasosiego de la abundancia, y se alimentó con la hostilidad de la Norteamérica adulta, una oposición que apresuró su crecimiento, fortaleció su alienación y reaccentó su impaciencia hasta el punto de ebullición. Los rebeldes adhieren a los tradicionales valores norteamericanos de libertad e igualdad, dice el Informe, pero desconfían de las lecciones de Historia y de los valores de un programa coherente.

Y también de los lentos procesos de la democracia. "Los estudiantes —predica la Comisión— no deben esperar que sus propias opiniones, aun cuando sean sostenidas con una gran intensidad moral, determinen automática e inmediata-



Nixon: ¿A mí, por qué me miran?

tamente la política nacional. La retórica adhesión de los estudiantes a la democracia debe correr paralela a la aceptación del papel crucial que cabe a la mayoría en una sociedad democrática y de las técnicas de persuasión que requiere el proceso político.”

### LA FUERZA

A nadie le gusta la idea de introducir vigilantes o tropas en los *campus*, admite el Informe. Pero, “ante una conducta violenta y peligrosa, el uso de la fuerza —en el mínimo nivel necesario— está completamente garantizado para defender la Universidad y nuestra sociedad civil”. Los Comisionados se horrorizan ante la falta de preparación tanto de policías como de Universidades para habérselas con tal posibilidad; recomiendan la inmediata iniciación de un detallado planeamiento conjunto de contingencia.

Una fuerza mínima es la clave de las propuestas del Informe, que reconoce: enfrentar a los estudiantes rebeldes es un trabajo “excepcionalmente difícil” para los agentes del orden, y los Comisionados sienten una “profunda simpatía” hacia ellos; pero su investigación también encontró “ejemplos peligrosos, y algunas veces fatales, de rigor innecesario y de violencia ilegal” por parte de las fuerzas represivas.

Por lo tanto, según el Informe, corresponde a la misma Policía mantener la calma y, a sus superiores, ayudarlos: “No podemos criticar con demasiada severidad a alguien que posee autoridad y que, en tiempo de crisis, da a los impetuosos o prejuiciados policías la impresión de que tienen licencia para malconducirse impunemente”. Los tiradores ocultos deberían ser contraatacados por equipos especializados en este tipo de tarea, y nunca (como en Jackson) con una “andana de fuego.”

Los guardias no deberían llevar pistolas cargadas en los *campus*, excepto en casos de necesidad crítica. “El envío a las Universidades de fuerzas civiles, armadas como para la guerra —armadas sólo para matar— ya desencadenó tragedias en el pasado”, agrega el Informe. “Si no se altera esta práctica, ocurrirán nuevos desastres”. Más aún, las Milicias no están bien entrenadas y por lo tanto se desempeñan con poca confianza en la acción. “Los acontecimientos de Kent dejaron al descubierto la baja moral —esto es, la ansiedad— que acompaña en forma inevitable a una preparación deficiente.” El Informe insta a Nixon a convocar a los Gobernadores “de inmediato” para discutir la forma de instituir a las Milicias Estatales.

Mientras comenzaba una investigación especial en Ohio por el asesinato de cuatro estudiantes a manos de la Milicia Estatal”, la Comisión expedía su veredicto: es ambiguo. Simpatiza con los soldados, que se encontraban tensos, molidos por sus tres horas de sueño y asustados de una multitud gritona. No obstante, el fallo suena a grave: “Los 61 disparos de los 23 guardias no pueden, sin duda, ser justificados. Las acciones de algunos estudiantes fueron violentas y criminales. El indiscriminado fuego de fusilería contra una muchedumbre de estudiantes y las muertes resultaron innecesarias, inexcusables, indefendibles”.

El estudio se pregunta si la confrontación pudo haberse evitado. Fue la consecuencia de tres noches de turbulencias, primero por la invasión de Camboya, luego por el arribo de la

La Comisión certificó que la distancia era razonable: ninguno de los cuatro muertos se encontraba en la línea de los tiradores. Tampoco aparecen evidencias sobre atacantes furtivos.

De todos modos, el Informe no halló pruebas de subversión entre los estudiantes, o de ánimo criminal entre los guardias. Su narración de los acontecimientos tiende más bien a sugerir la idea de un trágico accidente, una ciega colisión facilitada por fallas de juicio, disciplina y sentido común por parte de ambos bandos. Aun así, concluye en que los incidentes de Kent “deberían marcar la última vez en que fusiles cargados con balas de guerra son empleados como elementos de control en demostraciones estudiantiles”.

En cuanto a la matanza en la Universidad de Jackson (con mayoría negra de alumnos), los Comisionados son



En Berkeley, 1964: La “invención política” que encendió la chispa.

Milicia dentro de una nube de gas lacrimógeno. Sin embargo, el choque se produjo en un mediodía luminoso, cuando la Milicia —con incierta autoridad y cuestionable sabiduría— intentó disolver una manifestación pacífica. Las tropas lanzaron granadas de gas, y arrinconaron a los estudiantes en un campo de fútbol, sitio donde recibieron una avalancha de ladrillos y piedras.

Según la Comisión, este movimiento es “altamente discutible”. Terminó cuando las fuerzas debieron retirarse ascendiendo una colina y allí, “sin órdenes”, abrieron el fuego. ¿Era necesario? De acuerdo con el general Robert H. Canterbury, comandante de la Milicia, las tropas no actuaron movidas por el pánico, sino que sus vidas peligraban porque los estudiantes se hallaban a escasa distancia de ellas.

más drásticos. El fuego intenso —28 segundos—, que eliminó a dos estudiantes e hirió a otros doce, dentro y fuera de un dormitorio para mujeres, el 14 de mayo, es un “absolutamente injustificable” caso de asesinato literal. Sospechan que la “animosidad racial” de la Milicia y la Policía fue un “sustancial factor de contribución”, tan sustancial como su serena confianza, demostrada posteriormente, en que ninguna acusación les sería formulada.

Los agentes insistieron desde el comienzo en que rompieron fuego sólo cuando quedaron bajo una lluvia de piedras, cascotes, y disparos de francotiradores. La Comisión acepta que sobre ellos se abatió una lluvia de “vilezas verbales”; pero añade que la multitud que se alineó en la calle Lynch no sobrepasaba las 200 personas, y que apenas arrojaron “un número pequeño” de ladrillos, botellas y piedras. En cuanto a francotiradores, se encontraron dudosas evidencias acerca de uno o dos

\* También llamada Guardia Nacional. Se trata de virtuales ejércitos, que dependen del Gobierno, y en caso de guerra se incorporan a las Fuerzas Armadas regulares.



# Hay acontecimientos que tienen que ver con sus negocios mucho más de lo que usted cree.



Somos pocos: 23.250.000 según el último censo.

Y tenemos una tasa de crecimiento bajísima: 1,5 %.

Pensar que el señor McNamara dijo que con natalidad no habrá desarrollo...

Nosotros necesitamos menos píldoras anti-conceptivas.

Sus negocios también.

Saber cómo influye el crecimiento de la población en sus negocios, es una buena razón para suscribirse a El Cronista Comercial.

Un diario de negocios con un objetivo: informar sobre la realidad.

Con un estilo: hacer que ninguna noticia sorprenda a sus lectores.

(Reflejando todo acontecimiento que tenga que ver con política, economía, aspectos laborales o sociales y finanzas).

En un banco o en una maternidad.

En cualquier lugar que importe para la marcha de sus negocios.

## El Cronista Comercial

*El diario de negocios.*

Tel.: 30-0304/08

disparos efectuados desde dentro del dormitorio (si es que los hubo). No obstante, la Comisión estima que la Policía debió buscar refugio y encarar a un equipo especializado, que estaba cerca, la lucha contra los furtivos. "Una masiva andanada de fuego en respuesta a supuestos francotiradores es inadmisable", se afirma.

La masiva andanada: 400 impactos de rifle, escopeta, carabina y ametralladora. La Comisión anuncia que la policía mintieron, el día siguiente a la masacre; las fuerzas del orden sostuvieron que habían disparado contra francotiradores situados en las ventanas del dormitorio, lo cual no explica por qué murieron los estudiantes que estaban en la acera. El FBI, apoyado en estudios balísticos, derrumbó estas coartadas. Sin embargo, una investigación de la propia Policía y un jurado del distrito absolvieron a los agentes. Es éste un ejemplo, dice la Comisión, de "por qué los funcionarios blancos y la comunidad negra de Misipi son ganados por la certidumbre de que la Policía no necesita temer al castigo oficial —o a la censura— en su tarea de represión contra la gente de color".

## RECOMENDACIONES

Además de sus detalladas propuestas para las fuerzas del orden, la Comisión aventura una amplia serie de sugerencias para los otros sectores:

- **El Presidente.** Debería "tratar de convencer a los funcionarios públicos y a los manifestantes de que la retórica insultante y divisoria es peligrosa en la actual campaña política y en los años que vendrán. El Presidente debería insistir en que nadie desarrolle una política irresponsable con el problema de «la inquietud en los campus». ¿Alusión a Spiro Agnew? La Comisión lo deja librado al juicio de los lectores, y del Presidente. La paz en Indochina ayudaría a sosegar a los estudiantes ("Nada es más importante que poner fin a la guerra") así como también una renovada dedicación a la "completa justicia social" en el país. Para empezar, Nixon debería "tomar los recaudos necesarios para asegurarse una continua información sobre las opiniones de los estudiantes y los negros". Es clara la ascusión de que las líneas no están tendidas en la actualidad.

- **Los funcionarios del Gobierno.** Deberían reconocer que cuanto digan puede "unir o dividir" y, por lo tanto, deberían aplacar su verba. "Las acciones —e inacciones— del Gobierno en todos los niveles han contribuido al desasosiego en los campus".

deres políticos ayudaron a inflamarlo." Los funcionarios públicos deberían "rechazar los pedidos de castigos para una Universidad entera por las ideas o los excesos de algún miembro". La Comisión, movida por la reciente explosión de una bomba en un laboratorio de investigación de Madison (Wisconsin), sugiere el rápido dictado de leyes estrictas que restrinjan la venta y tenencia de explosivos.

- **Las Universidades.** Con severidad la Comisión señala: "Deben recobrar su compostura"; Una Universidad debe preservar y defender su papel de "foro abierto" para el libre intercambio de ideas. Pero también debe promulgar códigos "poniendo en claro los límites de conducta permitidos y anunciar por adelantado qué medidas emplearía en respuesta a una conducta indebida". Estas medidas deberían ser cuidadosamente calibradas según el nivel de desorden; la Universidad no debería dudar en llamar a la Policía para reprimir la violencia criminal en los campus. Algunos miembros de la Facultad han "actuado en forma indebida, irresponsable e inclusive ilegal"; los que así lo hacen deberían ser despedidos. Las Universidades no deberían dejarse politizar: "Sus funciones propias son la enseñanza y el aprendizaje, la investigación y la erudición. Hay demasiadas personas —tanto dentro de las Universidades como fuera de ellas— que han olvidado este primer principio de la libertad académica".

- **Los estudiantes.** "Impresionaron y conmovieron" a la Comisión con su idealismo y su adhesión a fines sociales loables. "Pero esta adhesión extraordinaria trae consigo obligaciones extraordinarias: aprender de la experiencia pasada de nuestro país, reconocer la humanidad de aquellos con los que disienten y mantener su respeto por la

ley." Deberían cesar de echar a gritos a los oradores que los ofenden, reconocer que el dar apoyo moral a las facciones violentas es "moralmente desprezable". Y, no menos que sus mayores, habrán de cuidar su lenguaje: "Los estudiantes deberían aceptar la responsabilidad de presentar sus ideas en forma razonable y persuasiva. Deben reconocer que son ciudadanos de una nación que fue fundada sobre la tolerancia y la diversidad, y deben volverse más comprensivos con aquellos con los cuales difieren".

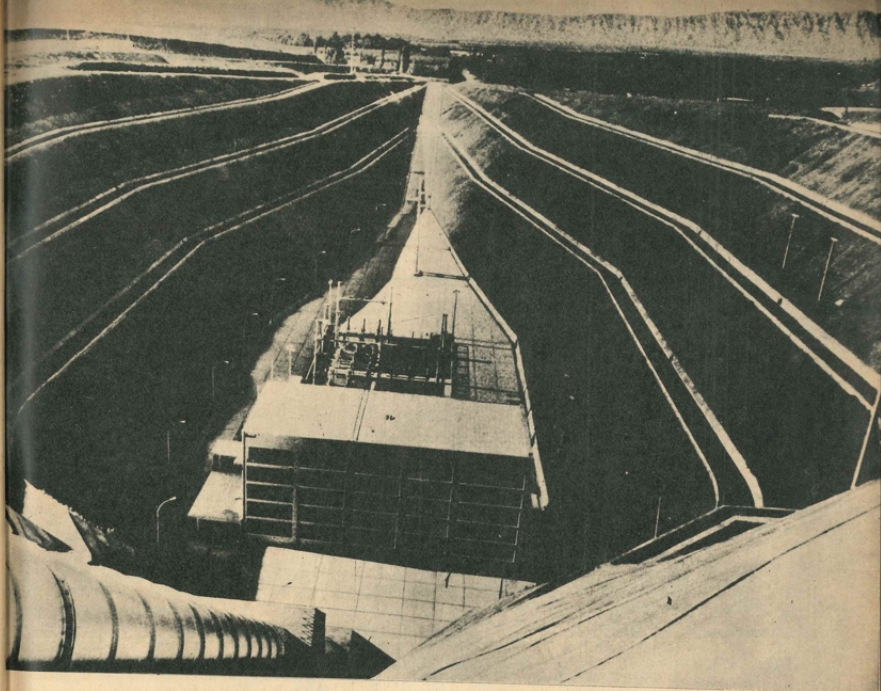
Nada de esto fue muy sorprendente; algunas zonas —especialmente los pasajes sobre los estudiantes y las Universidades— podrían haber sido redactados por el mismo staff del Presidente. Circularon rumores acerca de serias divisiones internas dentro del panel: se dijo que un Comisionado amenazaba con no firmar, que otro estaba preparando su disensión por escrito. Los miembros de la Comisión lo niegan. "No quiero decir que nos convertimos en un regimiento disciplinado —dijo uno de ellos—. Pero la presión del plazo fijado y el conocimiento de que debíamos producir un informe, alinea a cualquiera en una especie de escuadrón."

¿Dieron en el blanco? Los Estados Unidos tienen todo un estante lleno de informes entregados por sendas Comisiones a partir del Informe Warren sobre la muerte de John Kennedy; su impacto siempre ha sido transitorio y su misma proliferación lo diluyó aún más. Este organismo hace un llamado, con visible sentimiento, a "la reconciliación, la tolerancia y la comprensión" entre las generaciones. "Debemos recuperar nuestra compasión y nuestro mutuo respeto. Debemos comenzar. Todos." El problema es si alguien puede realmente escuchar —o está dispuesto a hacerlo. ⊖



En Columbia, 1968: De Vietnam a casa, una misma tempestad.





# No hay pretexto que valga.

Ahora no puede olvidarse de San Juan.  
Es una provincia pujante. En constante desarrollo.

Significa el 35 % de Cuyo.

Sus ciudades son el resultado de estudios urbanísticos actuales.

Hay obras de importancia en todo su territorio.

Recuerde lo que decían del Autódromo del Zonda los corredores extranjeros de la última Temporada Internacional de F. 2.

O vaya a la Central Hidroeléctrica de Ullum (235 millones de kilovatios hora anuales).

Seguramente, a Ud. le gusta el deporte.

Lo invitamos a ver hockey en el Stadium Parque de Mayo. Se dará cuenta por qué se asombraron los espectadores del Campeonato Mundial.

Y ese espíritu

juaninos.

75.000 familias cuyo 60 % tiene televisor.  
Por eso investigamos permanentemente.

Para brindarles lo que ellos quieren.

Los mejores programas de todas las programaciones del país.

Somos el único canal de la provincia. Canal 8 Ya no.

No puede dejarla de lado.

A Ud., ahora le conviene mirar a San Juan

## CANAL 8 SAN JUAN

Ahora Ud. sabe por qué.

# SRAS. & SRES.



Liz: Reminiscencias.

● Llegaron los novios? No, no son los novios. Es el novio, MICHAEL WILDING Jr., 17 —pelo hasta los hombros, blusón de terciopelo, sandalias—, que llega a la ceremonia de casamiento acompañado de su madre ELIZABETH TAYLOR, 38. Fue ella, sin embargo, quien acaparó la atención de los presentes y de los periodistas durante la boda de Michael con Beth Clutter, 19, hija de un oceanógrafo norteamericano. La pompa y el ruido de los esponsales re-

cordaron a algunos nostálgicos la ceremonia en la que, en el mismo Caxton Hall de Londres, Liz se casó hace 18 años con el actor británico que sobrelleva la homonimia y la paternidad del jovenzuelo rebelde.

● Ni un banquete ni un agasajo. Simplemente, una reunión familiar, y bastante numerosa por cierto (14 personas, incluidos 5 niños). El lugar era una cantina de la calle Melo, y el protagonista ANGEL AMADEO LABRUNA, 51, el indiscutido ex crack y discutido ex director técnico riverplatense. Su presencia no podía pasar inadvertida para los demás comensales del lugar, y fue así como uno de ellos se le acercó y le dio la mano, sonriente: "Yo lo vi jugar muchas veces a usted, y nunca lo olvidaré. Pero tampoco olvidaré todo lo que hizo por River Plate en estos dos años. Esperemos que no caiga en saco roto". Labruna pareció halagado por la primera parte del *speech*, pero en cuanto a la segunda expresó sus reservas (o sus sospechas): "Sí, pero me parece que él está deshaciendo todo lo que yo hice". Él era Dídi, por supuesto, el ex futbolista brasileño que ahora

regentea los destinos del equipo de la banda roja.

● Singular devenir de la *sweetie* actriz AMPARO LOPEZ BAEZA, 27. De las huérfanas del precursor Roberto Aulés, donde encabezaba el elenco de la superproducción infantil *El Gato* —adaptación de tres cuentos de William Saroyan—, ha saltado a sustituir a Beatriz Matar (que va a otro escenario) en la composición de la nada virginal y más bien lolitica Lidia de 100 veces no debo, de Ricardo Talesnik. El mismo, por ausencia del director Luis Macchi, ya de regreso en Perú, acometerá el apuestamiento de la opeustísima personalidad de Lidia.

● Un soberbio *calvados* templó el espíritu de ACBEF (graduados, ex becarios y estudiantes que obtuvieron parte de su educación en Francia). Fue el Día de la Primavera cuando aprovecharon para quebrar la solemnidad del elegante Club Francés. La excusa era un homenaje a los becarios 1970-71: esta semana volarán a París en un Boeing fletado por los Servicios Culturales galos. SUSANA ALLE (Danza), JORGE BOUREL (Organo), BRUNO FERNANDEZ VELLA (Dirección Teatral), LILY BURTIN (Idioma Francés), HORACIO GRIGERA NAON (Derecho Internacional Privado) y EVA OCAMPO DE CASTRO (Sociología) agotaron un tópico en extensa discusión: las claves argentinas para subsistir en París.

● Quiso pasar de incógnito, pero aunque resulte paradójico, no llevaba barba ni bigotes; y además se había



Paul & flia.: Incógnito.

cutado la clásica melena. A pesar de todo, fue reconocido al bajar del transatlántico "France" en Nueva York primera etapa de un viaje que terminará en Tokio, donde grabará un nuevo álbum de canciones. Se trataba nada menos que de PAUL MCCARTNEY, 28, el Beatle "renegado", a quien acompañaban su esposa, Linda, la hija de ambos, Mary, 3, y la hija de Linda, Heather, 7.

● El jueves pasado por la noche, la Sociedad Hebrea Argentina convocó a una "conferencia-espectáculo" sobre el tema *Vida, Pasión y Transpiración de los Humoristas*, con la participación del cantante Alejandro Dolina y los dibujantes Broccoli y Caloi, que obsequiaron al público presente las humoradas allí mismo borro-neadas. Con la batuta en la mano estaba el inefable CARLOS MARCUCCI, 38, que después del acto comentó: "La vida la puso Broccoli y la pasión la puso Caloi. La transpiración la puse yo, que es lo que sé hacer mejor". De todos modos, la entrada era libre pero no obligatoria. ⊕



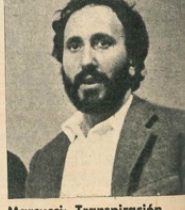
Labruna: Sospechas.



Amparo: Metemorfosis. Rev. de la Argentina.



BFV: Substituir en París.



Marcucci: Transpiración.





# Hasta el sol es una nueva idea en el Dodge GTX.

Viajar en el Dodge GTX puede ser un privilegio panorámico.

Es todo un amplio ventanal.

No hay parantes.

Pero sí una firme estructura interior.

Y diseño Hard-top para que la carrocería no se resienta nunca.

Los que viajan adelante, disfrutan del sol en las butacas individuales reclinables sin resortes, a barras de torsión que se amoldan instantáneamente a su cuerpo.

Los que viajan atrás también, porque el Dodge GTX tiene más espacio que

ninguna otra cupé.

Y el motor más potente del país: V8 de 212 HP.

(También un poderoso Slant Power de 6 cilindros).

Los dos se comandan desde los muy equilibrados mandos (nueva caja de cuatro marchas sincronizadas con palanca al piso y gatillo de marcha atrás).

Y se frenan con frenos a disco, servo comando, autoregulables, con doble circuito y control "Warning Light".

Para cargar nafta hay una tapa de tanque "Quick open" (de competición)

a resorte.

Y para cuando se va el sol y viene la luna, faros cuarzo-iodo de largo alcance.

Son parte de las muchas ideas que tuvo Ingeniería Chrysler para la nueva posibilidad.

El Dodge GTX.

**Dodge GTX**

La nueva idea.

